大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千六百七十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

日公司中標兩油區昨簽約
中日開發南海兩油田　下月再簽一油區合約
後勤基地設蛇口或廣州　辦事處在湛江

【本報記者侯東海北京五日專電】中國海洋石油總公司今天下午在北京人民大會堂與日本石油公團，與日本出光石油開發株式會社、美國納托瑪斯（遠東）公司和英國克拉夫石油有限公司投標集團簽訂了兩個合作勘探開發石油的合同。這是中國海上石油第一輪招標中簽署的第四批合同。據悉，石油招標合同的談判仍在緊張進行，預計不久還有一批外國公司可望中標。

日本石油公團今天中標的合同區代號是二八／一四，位於南海珠江口外盆地，面積為一千二百八十三平方公里。日本出光石油開發株式會社、美國納托瑪斯（遠東）公司和英國克拉夫石油有限公司三家組成的集團中標的合同區代號是二二／二二，位於南海北部灣，面積九百六十三平方公里。兩個合同經中、日政府批准後將正式生效。

國務委員陳慕華、石油部顧問張文彬、日本國通產相宇野宗佑，以及日、美、英的駐華使節出席了今天的簽字儀式。中國海洋石油總公司總經理秦文彩和日本國石油公團總裁和田敏信、以及日本出光石油開發株式社社長大西彭一、美國納托瑪斯（遠東）公司董事長里德、英國克拉夫公司董事斯托維爾分別代表各自的公司在合同上簽了字。

簽字後，中日雙方石油公司都認為，這次中標的合同區具有良好的找油條件。新合同的簽字，對於增進中日人民的友誼，發展中日經濟技術合作，將開闢新的前景。

珠江口外採油區　距香港二百公里

日本出光石油開發株式會社表示，他們早已渴望同中國合作開發石油，今天合同的簽字，使他們多年來的願望得以實現。他們表示，不久將在湛江設立辦事處，今年底開始進行地震勘探，預期一九八四年下半年打出第一口試驗井。

【中國新聞社北京五日電】今天下午，日本石油公團總裁和田敏信在單獨接受本社記者訪問時說，今天我們和中國海洋石油總公司簽訂的勘探開發中國南海合同，預定在十月一日起生效。在此期間，將成立一家石油公司。後勤基地將建在蛇口或廣州。鑽探工作將於一切準備工作就緒後，於明年六、七月份進行。

和田總裁還透露，石油公團此次投標區塊數量較多，除這次中標區塊外，下個月還將簽訂一個區塊的合同。今天簽訂的二八／一四合同區，位於香港南方二百公里處。

通訊

訪中蘇邊境珍寶島

中國新聞社記者　朱建

珍寶島，這個曾一度為世人矚目、位於中蘇邊境上的彈丸小島，在世界風雲變幻的今天又是什麼樣子？記者有幸於近日登臨小島，領略了今日寶島風光。

時值夏末，烏蘇里江沿岸一片青綠，江水緩緩地在芳草紛披的綠岸間展開，蜿蜒地向前伸去，從饒河縣境內靠邊界的山坡向下望，僅有兩千三百米長、五百米寬的小小珍寶島清晰地收於眼底，它不規則地呈橢圓形，狀似元寶，在烏蘇里江中，宛如一塊綠色的寶石。

部隊駐地宛如江上花園

巡邏艇載着我們在烏蘇里江中疾馳，邊境線兩岸樹木繁茂，景色和柔，環境幽靜。

我們從島的西側登島，拾階而上，在軍犬的睽睽注視下進入寶島部隊駐地。記者驚異地發現，這裏簡直可稱為一座「江上花園」：方磚舖成的道路兩旁，花木扶疏，垂柳依依，一排排嫩黃與雪白色相間的花格圍牆環繞整個駐地，中間以圓圓的月亮門銜接，園牆之中是一壇壇、一簇簇五顏六色的花卉，其中尤以邊防戰士喜愛的苔子梅開得最艷。院子左右是整齊的營房，駐地各個出口處都是拱形、菱形門洞，其格局，很像貝聿銘先生為北京香山飯店設計的古代庭院，駐島指揮員白棨地說：「這一切都是邊防戰士自己設計建造的，他們想把小島建設得像城市一樣美麗。」

在院子東邊一株參天大樹上，掛着「英雄樹」紅字木牌。戰士們說，這是當年楊林烈士殉國處。時隔十數年，這株彈痕纍纍的古樹竟奇跡般茁壯成長。透過樹叢，可以看到邊境哨兵閃亮的帽徽和身後的槍刺。

邊境最近情況如何？

走進邊防戰士宿舍，一排排雪白的被褥和各種書籍擺放得整整齊齊。據戰士介紹，小島每天自己發電，戰士們可以按時收看北京中央電視台的電視節目。

舉目遠眺，數百公尺遠的北岸山坡上有蘇方的白色觀察所，山頂有瞭望塔。當記者詢問起邊境近況時，駐島指揮員笑着回答說：「這些你不是都看到了嗎？」

巡邏艇沿着烏蘇里江主航道回駛，望着漸漸遠去的珍寶島，記者心中不禁讚嘆：好一個碧綠的島、美麗的島、英雄的島。【中國新聞社北京五日電】

李先念應邀擔任通信年榮譽委員

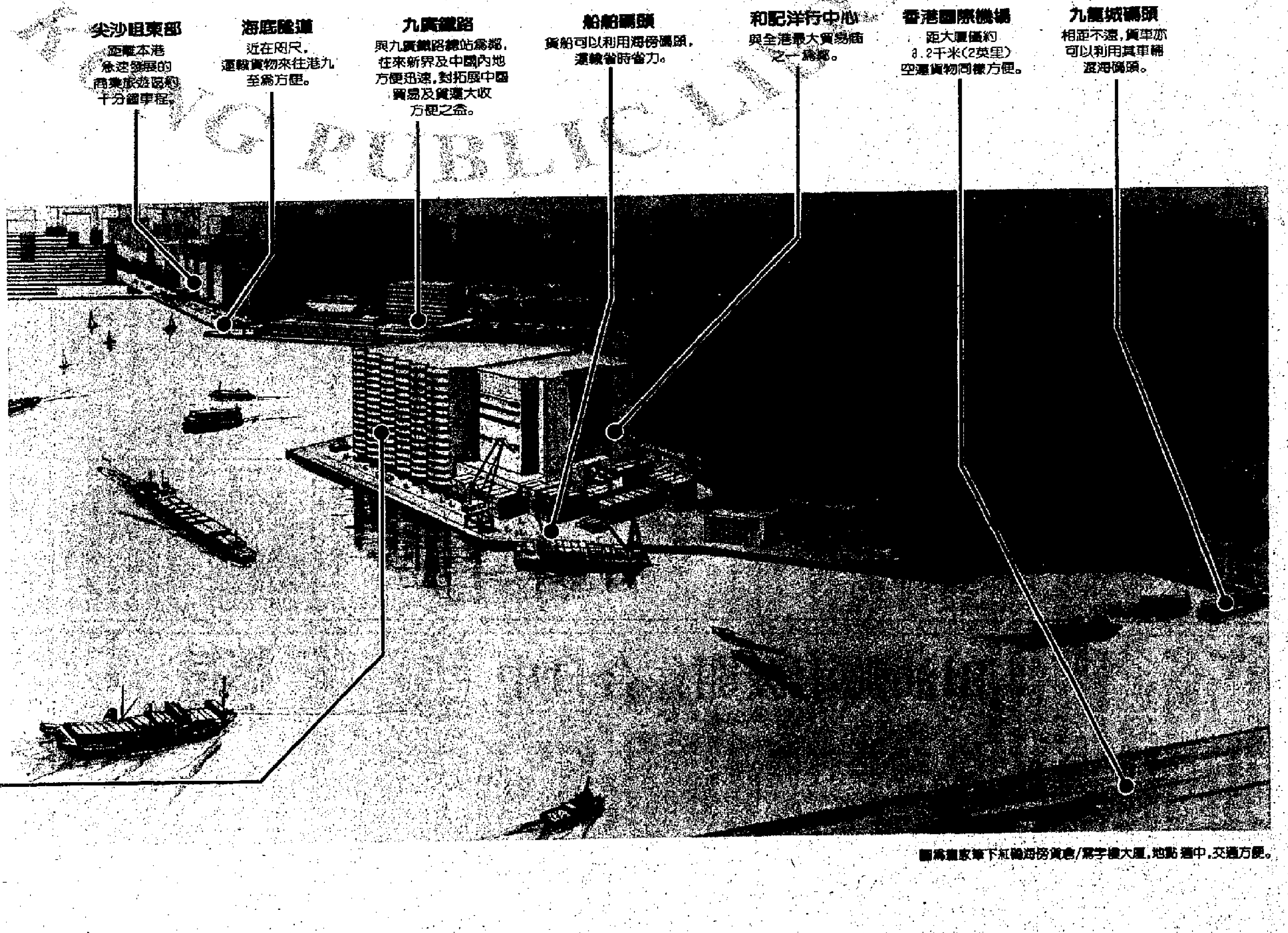
【新華社北京五日電】中華人民共和國主席李先念已接受邀請，擔任世界通信年國家首屆榮譽委員會委員。

囍

謹訂於主曆一九八三年九月六日（星期二）為長男華恩 長女皙 在加拿大滿地可市麥基爾大學禮堂舉行結婚典禮 謹此敬告
諸親友

承慈命　周金舜　周鄭玉婷
承嚴慈命　劉彬　劉梁秀齡　敬啓

紅磡海傍貨倉/寫字樓租售
位處交通樞紐，運輸更勝一籌！
已有入伙紙，每呎只租HK$2.70

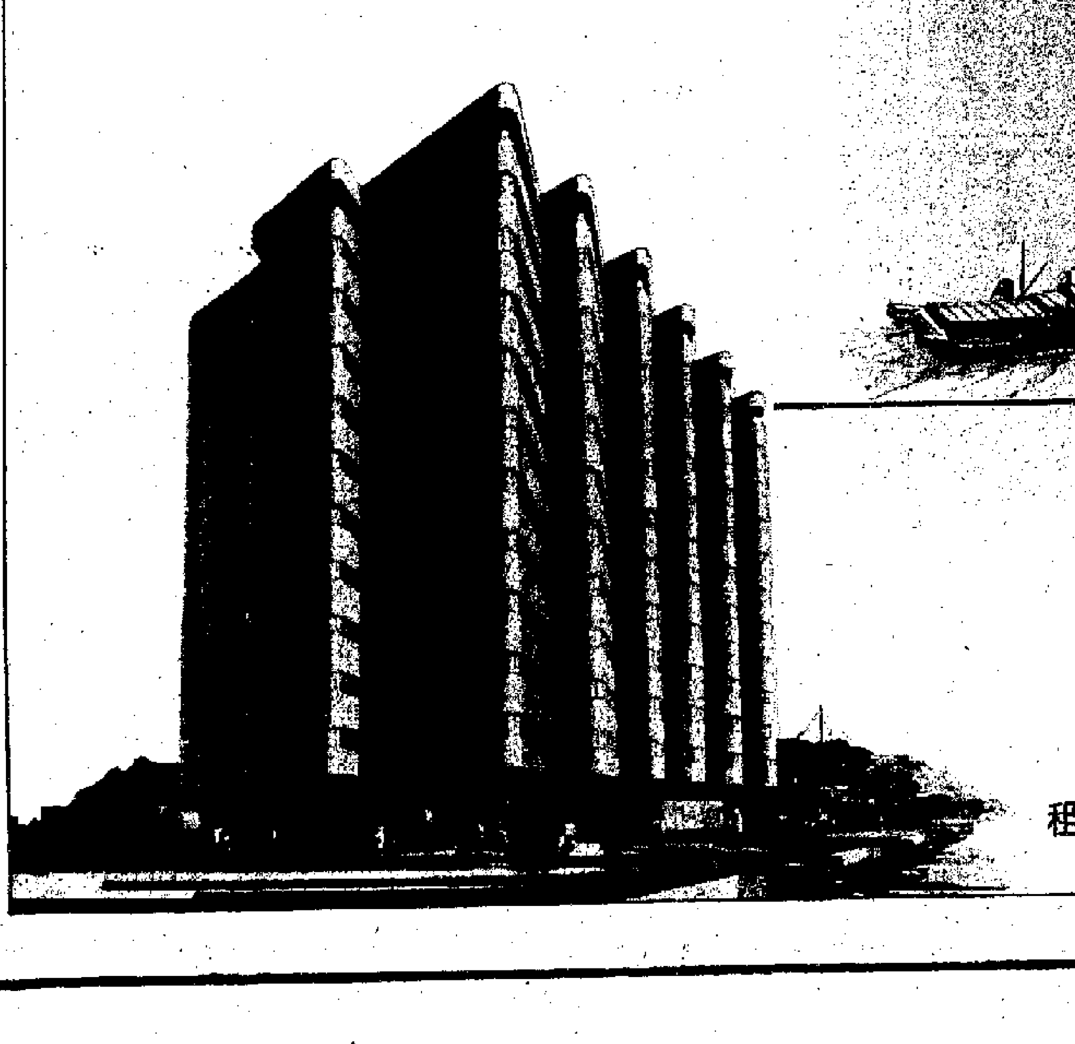


圖為畫家筆下紅磡海傍貨倉/寫字樓大廈，地點適中，交通方便。

紅磡海傍貨倉/寫字樓

大廈位於紅磡黃埔船塢海傍，樓高十二層，現只餘數層。單位面積由13,000呎起至全層48,250呎。

- 大廈頂層為新型寫字樓，面對維多利亞海港，三面單邊，全無遮擋。
- 地下之貨物起卸場可供貨櫃車直駛入內，起卸運輸倍加方便。
- 倉庫樓面高度約為3.8米，可承受12.5 kPa（即每平方呎262磅）。



租售處：和記地產代理有限公司　香港夏愨道十號和記大廈22字　電話：5-213241

和記

治氣管炎牙膏

《神農本草經》是中國最早的記載中草藥的經典著作。以神農氏嘗百草為商標的神農牌防治氣管炎牙膏係選用崑崙山多種廣譜抗菌中藥材，採用現代科學方法，精製而成。早晚使用具有一定的止咳，祛痰，平喘，消炎作用，並對慢性喉炎，鼻炎等亦有一定的防治作用，長期使用無任何副作用，實為氣管炎患者保健益壽的佳品。

加年貿易有限公司致意

經銷：青海省蟲草補酒、鹽水蘑菇；專銷批發轉口國產絲綢服裝、男女童裝、毛衫服裝、針織品、棉織品、女裝童裝綉花冷手套、駱駝牌搬運手推車。
地址：深水埗東京街31號恒邦商業大廈205—207室
電話：三—七八〇三二四—九

胡耀邦趙紫陽會見安倍等
強調進一步發展中日合作
趙紫陽說，八十年代、九十年代，一直到二十一世紀，中國將繼續實行對外開放政策

【據新華社北京五日電】中共中央總書記胡耀邦今天下午會見了參加第三次中日政府成員會議的日本外務大臣安倍晉太郎等六位大臣。

胡耀邦對這次會議取得的良好成果表示祝賀，並希望會議的成果能夠具體化。他表示，中日兩國貿易和經濟技術合作是大有希望的。

胡耀邦說，中日關係正常化已經十年多了。中日兩國應該繼續加強交流，增強相互了解和相互信任，這也是兩國政治關係上的一個重要課題。

安倍晉太郎說，日中兩國很好地相處將對亞洲和平和世界和平作出貢獻。他說，日本國民和中曾根首相熱忱地期待胡耀邦總書記今年秋天訪問日本。

【據新華社北京五日電】趙紫陽總理今天下午在會見參加第三次中日政府成員會議的日本外務大臣安倍晉太郎等六位大臣時說，這次會議的成果對增進相互了解和信任，對進一步發展兩國的友好合作關係是一個有力的推動。

趙紫陽說，雙方在會上就共同關心的問題進行了友好、誠摯的會談，會議開得很成功。他說，兩國政府的主要成員就各種問題進行協商，是一種行之有效的方式，反映了兩國關係的發展趨勢。我們希望以後的會議更加充實，更加豐富，一次比一次開得更好。

安倍晉太郎說，我非常贊同趙紫陽總理對會議的評價。通過會議，兩國部長也建立起了友誼。

趙紫陽說，八十年代、九十年代，一直到二十一世紀，中國將繼續實行對外開放政策。目前，中國同各國的合作規模一天比一天大，形式也越來越多，有關的法律也一天天完善。他說，在對外經濟合作方面，中國對日本寄予很大的希望。兩國之間的合作可以說是取長補短、互為補充的關係。中日兩國建立起長期穩定的經濟合作機制對中日兩國經濟的發展都是有利的，是符合兩國人民的利益的。他希望兩國的合作規模更大一些，更快一些，合作形式更多一些。

趙紫陽說，中曾根首相執政後，多次表達了對發展中日友好關係的熱情，我們感到很高興。我願在這裏重申：中國政府歡迎中曾根首相在他方便的時候來中國訪問。

會見在人民大會堂舉行。國務委員谷牧，國務委員兼外交部長吳學謙等參加了會見。

胡耀邦會見日外相安倍
九月五日，中共中央總書記胡耀邦在人民大會堂會見參加第三次中日政府成員會議的日本外務大臣安倍晉太郎等。（新華社）

趙紫陽會見日外相安倍等
九月五日，趙紫陽總理在人民大會堂會見參加第三次中日政府成員會議的日本外務大臣安倍晉太郎等六位大臣。（新華社）

中國昨正式申請加入原子能機構

【路透社維也納五日電】國際原子能機構發言人說，中國今天向聯合國屬下的國際原子能機構正式提出申請，要求加入這個有一百一十一個成員國的機構。

美官員談航機事件 蘇可能誤為美諜機
美承認當時一架RC一三五機在該區飛行
法新社說事態發展益見混亂

【法新社華盛頓五日電】相信在蘇聯領空遭擊落的南朝鮮七四七失蹤飛機一事已更形混亂，因美國官員承認，當蘇聯當局首次發現該客機時，美國一架間諜飛機正在附近。

要求不公開姓名的一位美國高級官員昨天承認，當該客機首次被發現時，美國一架RC一三五偵察機，正在該區飛行，察看是否有違反裁軍協議的可能。

但他說，諜機離珍寶機被擊落地點一千六百公里。

據該官員說，最初在雷達螢幕發現客機時，蘇聯可能誤認客機為RC一三五，但不可能在隨後的兩個半小時跟追下，仍然維持這個誤斷。

此間官員早已承認，駐紮在阿拉斯加的美國偵察機，飛近蘇聯堪察加半島執行任務，視監裁軍協議的執行。堪察加半島是蘇聯試驗長程導彈的地方。

據美、日截聽到的蘇聯無線電通訊，蘇聯機師反覆將南朝鮮的七四七說成「目標」，顯然是自始至終將它誤認為諜機。

但此間官員們說，難以令人置信的是，八位輪流追蹤該機的蘇聯機師，均辨認不出七四七的機身較RC一三五長很多。RC一三五是波音七〇七改裝的軍機。

此外，該機的機身及尾部均漆有「大韓航空公司」的徽號，而美國官員更堅稱，該機是亮着燈號的，與蘇航說的不同。

美國官員說，在截聽到的通訊中，蘇聯在下令發射導彈後四小時，才第一次提到民航機。機師和地面通訊站此後還說到一架飛機墜落海中，並提到拯救行動。

中曾根開特別會議 討論擊落航機慘劇
但並未決定採取對付蘇聯措施
日準備將收集到的航機證據呈交安理會

【美聯社東京五日電】日本官員說，由首相中曾根康弘率領的高級日本官員，星期一舉行了一個特別會議，討論有關相信被蘇聯戰機擊落的南朝鮮客機一事，但他們沒有決定採取對付蘇聯的措施。

官員說，在聆聽了有關事件的報告後，內閣部長們均同意，日本將與有關的國家合作，盡其所能，以探知事件的真相。

消息人士說，他們認為擊落一架機上載着二百六十九人的商業飛機，是「不可原諒」，並同意與聯合國及其他國際組織一起，要求莫斯科對這慘劇承擔責任。

據這些官員說，可是，部長們決定等待蘇聯對事件的答覆，因此沒有討論對付它的可行措施。

【路透社東京五日電】官方人士今天說，日本計劃公開它在南朝鮮航機被蘇聯戰鬥機擊落的關鍵時刻所收集到的軍事情報消息。

這些人士說，政府正考慮把證據呈交給聯合國安理會和國際民航組織。

日本共同社報道，披露，這些證據包括，上星期四蘇聯東薩哈林島上空發生事件時，防衛廳對正在飛行的民航機和蘇聯戰鬥機所獲得的雷達掃描紀錄以及戰鬥機與蘇聯地面控制室之間的錄音通訊。

客機曾作出示意 蘇機仍將它擊落
日本收聽到的電訊顯示

【法新社東京五日電】日本時事通訊社今天引用日本政府消息人士說，據日本自衛隊監聽到的無線電通訊顯示，儘管南朝鮮客機已示意，它曾遵循蘇聯戰機的指示，但蘇聯米格─二三仍將它擊落。

與此同時，日本海事安全廳報道，搜索船隻已在推測墜機地點附近的蘇聯莫尼隆島以北約二十公里，找到碎片。

里根要國際採措施 暫禁蘇航機着陸權
避免作出重要經濟制裁
西歐繼續與美討論下一步行動

【法新社華盛頓五日電】一位白宮高層官員說，總統里根今天可能要求國際上停止蘇聯航空公司着陸權二至三個月。

在今晚（國際標準時間二十四時）的電視廣播上，里根將宣佈抗議上週四南朝鮮客機失蹤事的措施。美國說，該機是被蘇聯戰鬥機擊落的。

接近白宮的人士說，美國政府已就所擬禁航事，向幾個西歐國家以及加拿大和日本進行試探。

【路透社倫敦五日電】支持美國對蘇聯戰機擊落南朝鮮客機事件進行譴責的西歐政府，今天繼續與華盛頓會談，討論西方下一步行動。

不過，在美國總統里根按時宣布美國行動之前數小時，歐洲首都並沒有可能出現西方聯盟一致動議的跡象。

美國官員說，里根的計劃預料會包括國際禁止商業飛機來往蘇聯，而不是以往危機所引起的一類重要經濟制裁。

對擊落航機事件表憤慨 法推遲蘇外長到訪
泰也宣布推延蘇代表團訪泰計劃

【路透社巴黎五日電】法國今天使蘇聯外長葛羅米柯的到訪推遲，以表示對被指斥的上週擊落南朝鮮客機事的憤慨。

消息靈通人士說，法國取消了這次訂於今天開始的二十四小時工作訪問，因為法國不想成為這次客機事件後第一個歡迎葛羅米柯的西方國家。

【路透社曼谷五日電】由於蘇聯擊落一架南朝鮮航機，泰國已要求莫斯科無限期推延。蘇聯外交部代表團原計劃對此間的訪問。

外交部發言人今天說，由蘇聯外交部東南亞事務司司長薛天宰領的蘇聯代表團，原定本星期訪問泰國、新加坡和馬來西亞。

發言人說，泰國採取同新加坡和馬來西亞相類似的行動，要求推延訪問。泰國強烈譴責「擊落一架非武裝民航飛機的不合理行動」。

發言人又說，泰國今天要求蘇聯大使考茲尼楚夫，立即澄清造成機上八名泰國乘客罹難的事件，並要求蘇聯對死難者家屬給予合理賠償。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦五日電】星期一，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦：四一九．二五（四一七．〇〇）
巴黎：四一九．六六（四一八．六六）
法蘭克福：四二〇．九九（四一九．九八）
蘇黎世：四二〇．〇〇（四一七．五〇）
香港：四一九．九三（四一七．七二）

各地續有反蘇示威
雅加達示威者在蘇使館前焚燒蘇國旗
英工會領袖促蘇對航機事道歉及解釋
漢城華盛頓馬尼拉吉隆坡等

【本報綜合外電】九月五日，世界各地就擊落南朝鮮客機一事，紛紛出現示威活動。

在美國首都華盛頓，二千五百人在蘇使館附近集合示威抗議。在紐約，檀香山、邁阿密等地，也有示威活動。在紐約，憤怒的示威者打傷了五名警員。

在馬尼拉，約二百名朝鮮社團的會員，在蘇使館外抗議。

在雅加達，約二百名僑居印尼的南朝鮮人，高呼反蘇口號、焚燒蘇聯旗幟，在蘇使館門外遊行。

在吉隆坡，上百名馬來西亞人在蘇使館門外示威抗議。

在台北，約一百二十名南朝鮮人在一間學校集會抗議，高呼「蘇聯是殺人兇手」。

在新德里，僑居新德里和孟買的南朝鮮居民，在蘇使館門外示威。

在南朝鮮，數以千計的示威者在各處舉行反蘇集會，在漢城的七百名示威者，焚燒了蘇聯主席安德羅波夫的人像模型。

【路透社英格蘭黑池五日電】英國工會領袖今天呼籲蘇聯，對於載有二百六十九人的南朝鮮航機上星期被擊落一事，要進行道歉，並作出全面解釋。

在職工大會（代表一千零五十萬工人）週年會議開幕前不久，全體會議發表一項聲明說，「擊落一架偏離航道的飛機，是毫無理由的」。

聲明對這次可怖行徑的無辜死難者的家屬和朋友表示同情，呼籲進行全面的不偏不倚調查，並發表有關的消息。

公務員工會領袖提出一項緊急動議，由於這次事件，要求禁止蘇聯代表以觀察員身份出席會議。

日蘇巡邏艇相遇
蘇聯巡邏艦（右邊背景處）九月五日在日本稚內附近海域駛近載送南朝鮮客機遇難者遺屬的日本客輪（不在圖片內）。左邊前景是日本海事安全廳的巡邏艇。（合眾國際社）

西德報紙透露
蘇SS二〇導彈・可能已部署越南

【時事社漢堡五日電】西德《星期日世界報》四日報道，蘇聯最近數月，用船將中程核導彈SS二十數枚運往越南，可能部署於該國。

該報說，這是瑞士具有權威的共產主義國家問題研究機構「瑞士東方研究所」，獲自曼谷泰國國軍最高司令部的情報。如果SS二十部署於越南，則不僅東盟國家，同時日本、印度、中國、澳洲、新西蘭也將在其射程內。

該研究所還指出，蘇聯在越南的兵力最近已經增強，例如常駐越南的蘇軍人數，已經由去年的五千人，增加到七千人。

中日部長舉行會談 談及合作利用核能
外交貿易財政分組進行
中日將合作開發東北三江平原

【據新華社北京五日電】國務委員兼外交部長吳學謙，今天上午在釣魚台國賓館同日本外務大臣安倍晉太郎就中日雙邊關係舉行了會談。

中國方面對中曾根首相重視發展對華關係表示歡迎。吳學謙代表中國政府重申了對中曾根首相訪華的邀請。安倍表示將向中曾根首相轉達。

雙方表示要繼續保持並加強近年來兩國經濟合作的勢頭，日本安倍外相表示，日本政府願意對中國的經濟建設，特別是對開發能源和興建社會基礎設施等方面繼續給予合作。關於第二批日本政府貸款問題，雙方同意要加緊工作，盡早落實。

雙方對在和平利用核能和其他科技領域的交流與合作表示興趣，並願意推動兩國有關部門加強聯繫，積極開展工作。

【據新華社北京五日電】參加第三次中日政府成員會議的兩國經濟部門的負責人今天上午舉行分組討論。

國務委員兼對外經濟貿易部部長陳慕華同日本通商產業大臣宇野宗佑就兩國貿易中存在的問題以及貿易和經濟合作的前景坦率、充分地交換了意見。

陳慕華說，中日邦交正常化以來兩國貿易有了很大的增長。預計今年較去年有所增加。由於原油、煤炭價格下跌，中國對日出口金額可能減少，而從日本的進口可能增加，預計今年將出現中國方面的貿易逆差。陳慕華要求日方增加從中國的進口並希望兩國政府共同努力使兩國貿易穩定地向前發展。

宇野宗佑表示日中貿易正在回升。他希望今年下半年能有更大幅度的增長。

在談到中日合資企業問題時，陳慕華說，中日合資、合作開發、合作生產以及補償貿易已有良好的開端。但是日方幾個企業的投資總額只佔各國投資總額的百分之一，這與中日兩國密切的經濟關係不太相稱。陳慕華說，為了便於外國投資，中國進一步放寬了政策，有關經濟法規正在逐步完善。她說，中日租稅協定即將簽訂，希望中日投資保護協議也能早日達成協議，從而為中日合資經營等方面的合作創造有利條件。

國務委員兼財政部長王丙乾同日本大藏大臣竹下登在財政組討論時，雙方同意在今年十月由兩國銀行共同商談能源貸款問題。竹下登還表示日方願意在其他方面的資金合作做出貢獻。

農牧漁業部長何康同日本農林水產大臣金子岩三就兩國在農業科技合作和合作開發東北三江平原等問題進行了討論。雙方認為這種合作是卓有成效的。

菲報昨登公開信 要求馬科斯辭職
該信由菲大前校長撰寫

【合眾國際社馬尼拉五日電】菲律賓一家馬尼拉報章星期一刊登一封史無前例的「公開信」，要求總統馬科斯在反對派領袖阿基諾遇刺事件後辭職，以重新統一菲律賓。

這是菲律賓大學前校長索里亞諾所寫的公開信，在馬尼拉大報《商業日報》上顯著位置發表。

索里亞諾與很多菲律賓人一道，要求總統馬科斯下台，組織過渡政府。他說，阿基諾二十一日在馬尼拉國際機場由武裝人員護送下遇害一事，嚴重損害菲律賓的統一以及馬科斯的聲望。索里亞諾是一名商人，也是馬科斯的長期支持者。

約旦一批建築合同 批給中國建築公司
價值達三百八十萬美元

【路透社安曼五日電】一位約旦官員今天說，約旦批給了一間中國建築公司一宗一百四十萬第納爾（三百八十萬美元）的合同，以建築學校、門診部、住宅區和職業訓練中心。

安曼市政府發展部主任扎格路對路透社記者說，昨天同中國工程建築公司簽訂的合同，將由世界銀行資助。

這是批給該中國公司的第三項政府合同。該公司選自十七間國際和當地投標承建安曼以北馬卡和魯賽法住宅區工程的公司。

費用達三百七十萬第納爾（一千萬美元）的其它工程，包括道路、下水道、電力、供水工程，和建築供低收入家庭住的一千七百間住宅。

特稿
日本油公司首次中標

參加中國海上石油投標的兩家日本石油公司，昨日與中國方面簽訂合同，正式加入開發南海油田的行列。

日本石油公團簽得珠江口一塊合同區，面積有一千二百多平方公里。值得注意的是，它是中國海上油田招標過程中的第一家單獨中標的油公司。至於日本出光與美國那托瑪斯公司及英國克拉夫公司組成聯合集團，則投得北部灣一塊面積九百六十三平方公里的合同區。

中日合作開發南海油田
本報記者 李維慶

日本石油公團及日本出光的中標，早已有消息傳出。石油界人士指出，中日雙方早有默契，等到第三次中日政府成員會議在北京舉行時，才正式「下鎚」。這更加顯示，中日兩國非常重視這次簽約，甚至把這次簽約提升至國與國而不是公司與公司之間的一件事情。中國方面亦說，雙方簽訂合同，有助於推動彼此的友好合作，以及促進經濟及技術合作。

由於日本現時消耗的原油，佔百分之九十九是從外國進口的。所以，中日合作開發南海油田，一方面顯示日本對中國今後所能夠供應的商業原油，寄予厚望，另方面也顯示中國願意與日本繼續合作開發渤海灣油區，再度在南海油田合作。

中東「輸血管」走下坡

從日本方面來說，該國目前的原油入口，以中東國家的供應為主，但由於種種複雜原因，中東這條「輸血管」已有走下坡的趨勢。因此，日本政府明白到，踏入八十年代，它需要逐漸向亞洲地區發展。目前，亞洲原油進口日本，還是以印尼所佔的百分之十四點三為最大比例，其次是中國約佔百分之三點六，文萊約佔百分之三點一，馬來西亞約佔百分之二點四。此外，還有少量原油從緬甸入口。

日本的經濟專家認為，隨着日本在中國的渤海灣及南海油田進一步參與開發，顯示日本油公司今後三、五年的焦點，將會放在日本在海外自主開發的基礎上，因此中國海上油田的儲量，受到很高的評價。

關於日本石油公團及日本出光集團的中標，一般有兩點看法。

第一，中國方面迄今所發出的四批合同，雖然傾向選擇聯合集團，但這種做法不是一成不變而是靈活地處理的。就以日本石油公團來說，由於它是國家支持的，不必擔心資金及有關的風險。因此，中國方面樂意讓它單獨中標，排除了較早時候有些消息說日本石油公團會與美國格蒂合作的傳說。

另一方面，日本出光集團原本只有日本出光及美國那托瑪斯兩家公司，但昨日公布消息後，才知道有本來是單獨投標的英國克拉夫公司加入。不過，日本出光仍然保持作業者的地位。

中日關係將推上高峯

第二，中國發出第四批合同予日本石油公團及日本出光集團，依然盡量做到不重複的情況，因為涉及今次中標的四家公司，都是新加入者。

消息說，石油界人士下一個焦點將放在仍未中標的美國雪佛龍─德士古集團、美國太陽東方勘探公司─美國格蒂集團，以及單獨投標的美國阿莫科等公司。

無論如何，隨着日本兩家油公司加入南海油田的勘探和開發，而日本石油公團一位負責人甚至形容中國海上油田是日本今後最大的指望。可以想見，中日這次合作開發南海油田，將會把中日兩國的經濟關係推上另一個高峯。

縱橫談
國際輿論譴責
從譴責蘇聯看北京獨立外交
施君玉

在蘇聯擊落一架南朝鮮民航客機事件中，中國對蘇聯這一冷血、醜惡的行為提出嚴正的譴責，受到國際的讚揚。這也顯示，今天北京奉行的是獨立自主外交路線。

國際間注意到，在社會主義國家中，中國是第一個指責蘇聯悍然擊落民航客機的，其次為南斯拉夫。到目前為止，其他的東歐國家，或保持緘默，有的甚且跟着莫斯科的調子，替蘇聯幫腔。

某些國家噤若寒蟬，並不表明他們支持蘇聯的辯解，只不過出於莫斯科淫威和政治或經濟壓力，不得不有所顧忌。

中國外交總方針

北京一再強調：中國外交的總方針是反對霸權主義，保衛世界和平，在蘇、美之間，不搞「等距離外交」。中國反對霸權主義，不論是蘇聯或美國，誰推行霸權主義，就譴責誰。同時，中國又在和平共處五項原則的基礎上，願意同所有國家發展關係。事實表明，中國絕不依附於任何一個超級大國，也不屈服於超級大國的壓力。

在中蘇關係上就是如此。中國一直強調蘇聯必須以實際行動，特別是在它侵略阿富汗、支持越南侵柬和在中蒙中蘇邊境駐有大軍這三大問題上，蘇聯如不作出實際行動，兩國的關係是難以根本好轉的。

蘇聯悍然擊落逸出航線的民航客機，正是霸權主義的行徑。這幾天，莫斯科受到世界的譴責，日子很不好過，它越是自恃軍力強大，強詞狡辯，越是顯示橫蠻無理。中國對蘇聯的嚴正譴責，表明作為一個十億人民國家的應有風範。

對霸權主義決不姑息

同樣，前一陣，當美國在中美洲出兵洪都拉斯、威脅薩爾瓦多的安全，北京也對之發出譴責。

在中東問題上，北京則是同時揭露蘇美兩個超級大國在台前幕後的種種不利於中東和平的干預行徑。

對第三世界敗類也予揭露

對於乍得局勢，從北京的間接的報道中也表明了它的鮮明態度，對始作俑的利比亞首先派軍隊進入乍得試圖推翻乍得合法政府有所揭露。中國雖然一直強調和第三世界站在一起，但對少數第三世界的敗類如越南、古巴則並不姑息。

今天中國的獨立自主外交路線，首先以我為主，凡對和平有利，對人類的正義和進步事業有利，對反霸有利，就支持，反之就反對，譴責。

這與五〇年代唯「蘇聯馬首是瞻」的「一邊倒」，文革期間的「紅衛兵外交」，有了重大的不同，不但處處合情、合理，而且還表現靈活、機動、自由和活躍。

我國的對外政策邏輯配合對外開放政策的執行，這條路子看來正越走越寬。為了實現四個現代化，中國到正加強同各國合作，發展各種交流。這兩天中日部長級會議取得的具體成果就是證明。

北京奉行獨立自主外交，將使中國贏得崇高的國際地位，這才是符合十億中國人民的永久利益。

中國北京雙方……獲

【新華社北京五日電】經國務院批准，中華人民共和國民政部一九八三年八月二十六日頒布了《中國公民同外國人辦理婚姻登記的幾項規定》。按照這一規定，中國公民同外國人（包括常駐……

這一規定指出，中華人民共和國公民和外國人在中國要求離婚的，應按《中華人民共和國民事訴訟法（試行）》有關規定，向該管人民法院提出離婚訴訟。要求復婚的，按結婚辦理。

長江漢江水位回降 武漢防汛告一段落

李先念對客人說，我們當前的頭等任務是建設國家，這就需要國內安定團結，國際上有一個和平的環境。他強調現在中國國內是很安定，很團結的。為了爭取國……

▲在中國北方菜系中獨具特色的孔府菜譜，正被編纂成書，取名《孔府菜譜》，預計年底即可定稿成書。

孔府菜具有悠久的歷史。它的特色是：從孔府和孔林裏的野菜、果類選料，講究清鮮淡雅，主要以各種老湯提味，不用味精……

烹飪技術傳於後世，有關部門特地邀請他們參加了《孔府菜譜》的編纂工作。

▲《瞭望》月刊將從一九八四年一月起改為周刊。這將是中國目前創辦的第一家中文的政治時事周刊。第一期試刊本已在九月五日出版。

百萬街頭任客人心惶惶 裸漢摸黑連環行兇 孟買六露宿者喪命

英國博士……在竅門

英國家醫學……

【路透社倫敦五日電】據英國一間第一流的科學中心的尖端研究，拍蒼蠅的秘密是：用兩隻手，不要只用一隻手。你必須突破蒼蠅……

中國公民與外國人結婚 北京公佈申請登記辦法

雙方須遵守婚姻法並提出合法證件

獲准者可在一個月內辦理結婚手續

【新華社北京五日電】經國務院批准，中華人民共和國民政部一九八三年八月二十六日頒布了《中國公民同外國人辦理婚姻登記的幾項規定》。

按照這一規定，中國公民同外國人（包括常駐中國和臨時來華的外國人、外籍華人、定居中國的外國僑民）在中國境內自願結婚的，男女雙方當事人必須共同到中國公民一方戶口所在地的省、自治區、直轄市人民政府指定的婚姻登記機關申請登記。

申請結婚登記的男女雙方，必須遵守中華人民共和國婚姻法和《中國公民同外國人辦理婚姻登記的幾項規定》的有關條款。

按規定，申請結婚登記的中國公民和外國人須持有下列證件：

——中國公民：（一）本人的戶籍證明；（二）本人戶口所在地的縣級人民政府或工作所在單位的縣級以上機關、學校、事業、企業單位出具的本人姓名、性別、出生年月、民族、婚姻狀況（未婚、離婚、喪偶，下同）、職業、工作性質、申請與何人結婚的證明。

——外國人：（一）本人護照或其他身份、國籍證件；（二）公安機關簽發的《外國人居留證》，或外事部門頒發的身份證件，或臨時來華的入境、居留證件；（三）經本國外交部（或外交部授權機關）和我駐該國使、領館認證的由本國公證機關出具的婚姻狀況證明，或該國駐華使、領館出具的婚姻狀況證明。

——外國僑民：（一）本人護照或代替護照的身份、國籍證件（無國籍者免交）；（二）公安機關簽發的《外國人居留證》；（三）本人戶口所在地的縣級人民政府或工作所在單位的縣級以上機關、學校、事業、企業單位出具的本人姓名、性別、出生年月、婚姻狀況、職業、申請與何人結婚的證明。

此外，申請結婚的男女雙方，還須提交婚姻登記機關指定醫院出具的婚前健康檢查證明。

現役軍人外交人員 不准與外國人結婚

按規定，下列中國公民不准同外國人結婚：（一）現役軍人、外交人員、公安人員、機要人員和其他掌握重大機密的人員；（二）正在接受勞動教養和服刑的人。

自願結婚的中國公民和外國人，凡證件齊全、符合民政部頒布的這一規定的，可持證件和男女雙方照片到婚姻登記機關提出申請，經婚姻登記機關審查了解後，准予登記的將在一個月內給予辦理登記手續，發給結婚證。

這一規定指出，中國公民和外國人在華要求離婚的，應按《中華人民共和國民事訴訟法（試行）》有關規定，向該管人民法院提出離婚訴訟。要求復婚的，按結婚辦理。

長江漢江水位回降 武漢防汛告一段落

戰勝第三高水位保衛了人民生命財產

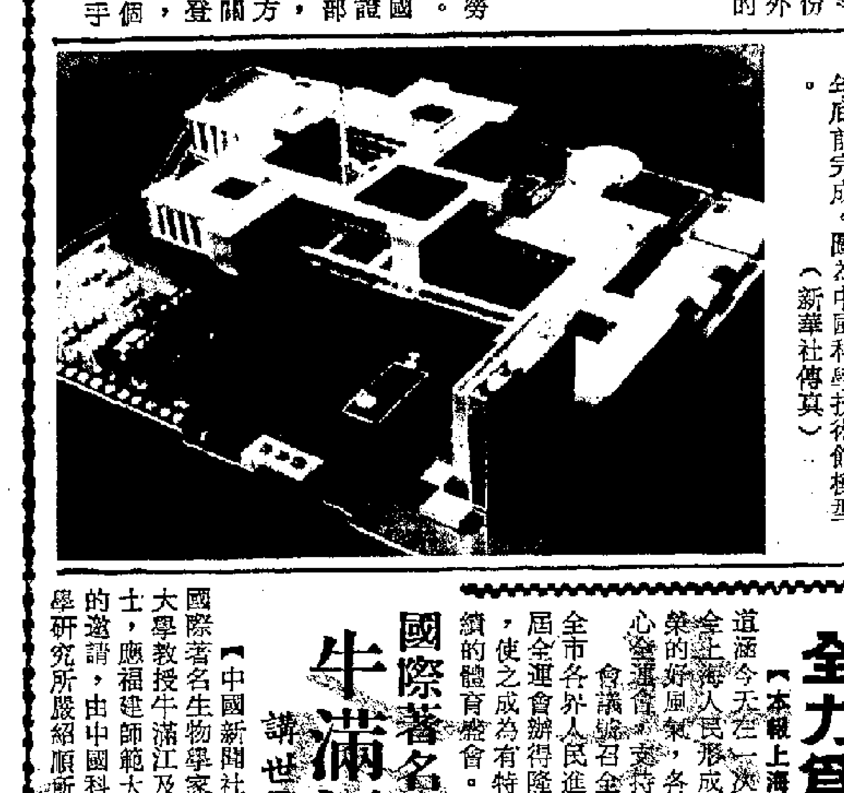
【新華社武漢五日電】武漢市副市長、市防汛指揮部負責人王杰今天宣布，長江、漢江水位已於八月十七日起全部回落到警戒線以下，全市大規模的羣衆性的防汛鬥爭告一段落。

今天武漢市召開了一九八三年防汛總結暨慶功大會。

王杰副市長說，戰勝了今年長江漢江的五次洪峯，抗禦了自有水文紀錄以來長江武漢關的第三個高水位二十八點一一米的特大洪水，保衛了武漢地區生產建設和人民生命財產的安全。

他指出，鞏固的堤防和完整的防洪設施是戰勝今年洪水的重要保證。

王杰說，解放以來，武漢市人民政府針對每年汛期堤防出現的問題，按照堤防建設規劃，進行了大規模的堤防建設。到目前為止，全市四百八十五公里堤防（包括武昌、漢陽兩個郊區縣在內），共完成土方一億零三百九十四萬立米，石方四百七十五萬立米，投資二億三千三百四十萬元，治理險工險段七百餘處，營造防護林一百零三萬株，形成了一道防洪長城。



中國科技館模型

中國科協將在北京西北郊建設我國第一座國家科學技術館。該館包括一座十層高的業務大樓、一座短期專項展覽廳、四座長期展覽教育廳，建築總面積為六萬六千多平方米。中國科學技術館建成後，每天可接待五千到一萬人。第一期工程將於一九八五年底前完成。圖為中國科學技術館模型。（新華社傳真）

李先念接見尼泊爾客人

鄧穎超會見泰中友協訪華團

【據新華社北京五日電】李先念主席今天下午在人民大會堂會見尼泊爾國務會議常務委員會主席布．曼．辛格．卡爾基和夫人一行時說，我們兩國關係幾十年如一日，一直非常好。

李先念對客人說，我們當前的頭等任務是建設國家，這就需要國內安定團結，國際上有一個和平的環境。他強調現在中國國內是很安定，很團結的。為了爭取國際和平環境，必須揭露和反對霸權主義。他指出現在世界上不安寧，關係緊張，根源在於兩霸爭奪。

李先念和卡爾基在談到柬埔寨問題時說，中國堅決支持民主柬埔寨聯合政府，希望柬埔寨成為一個獨立、和平、中立的國家。

李先念主席請客人回國後向比蘭德拉國王和王后陛下問候。

【據新華社北京五日電】中國人民政治協商會議全國委員會主席、中國人民對外友好協會名譽會長鄧穎超今天上午在人民大會堂會見了由泰中友協主席差猜．春哈旺率領的泰中友協訪華團。

鄧穎超強調指出，中泰友好在現階段更為重要，因為我們兩國的安全都受到在印度支那推行霸權主義的越南的威脅。我們要攜起手來，共同抵禦。

《孔府菜譜》將出版 《瞭望》明年改周刊

《體育報》慶祝創刊二十五周年

▲在中國北方菜系中獨具特色的孔府菜譜，正被編纂成書，取名《孔府菜譜》，預計年底即可定稿成書。

孔府菜具有悠久的歷史。它的特色是：從孔府和孔林裏的野菜、果類選料，講究清鮮淡雅，主要以各種老湯提味，不用味精。孔府菜中的豆芽做法有二十多種。曾得到乾隆皇帝讚賞的「金鈎掛銀條」，是將豆芽掐頭去尾，取中間一截，再加海米京炒而成，是孔府菜中的一大名菜。用來專門招待來曲阜祭祀的皇帝的「滿漢全席」，共有一百三十多道菜，每道菜都獨具特色。

參加編纂的葛守田等六位老廚師，解放前曾在孔府內廚掌勺多年，專門為孔府內宅烹飪。葛守田是做「火候菜」的名家，具有製作孔府名菜的精湛技藝。目前，這些孔府名廚均已退休回到曲阜。為把「衍聖公府」的傳統烹飪技術傳於後世，有關部門特地邀請他們參加了《孔府菜譜》的編纂工作。

▲《瞭望》月刊將從一九八四年一月起改為周刊。這將是中國目前創辦的第一家中文的政治時事周刊。第一期試刊本已在九月五日出版。

▲一套研究陶瓷藝術的珍貴資料——大型系列畫集《中國陶瓷》將陸續出版。畫集分中文、日文、英文三種版本。中文版今年內將由上海人民美術出版社出版八個分冊；日文版和英文版則由日本美乃美出版社發行，目前日文版已出了十二個分冊。

▲專門報道國內外體育新聞的《體育報》，今年創刊二十五周年。《體育報》今天刊登了彭真、宋任窮、薄一波等領導人祝賀該報創刊二十五周年的題詞。【據新華社消息】

汪道涵號召市民 全力為全運服務

【本報上海五日專電】上海市長汪道涵今天在一次幹部會議上講話，希望全上海人民形成為全運會服務、出力光榮的好風氣，各行各業四面八方都要關心全運會，支持全運會。

會議號召全市黨政軍工青婦組織和全市各界人民進一步行動起來，把第五屆全運會辦得隆重、熱烈、精采、圓滿，使之成為有特色有風格，出人才出成績的體育盛會。

彭真率團離京訪朝

參加朝鮮國慶活動 趙紫陽等送行

【新華社北京五日電】由中共中央政治局委員、全國人民代表大會常務委員會委員長彭真率領的中國黨政代表團今天下午乘專車離開北京前往朝鮮。

代表團將參加朝鮮三十五周年國慶活動並進行友好訪問。

代表團副團長為中共中央書記處書記胡啓立，團員是中共中央委員、全國人民代表大會常務委員會秘書長王漢斌，中共中央對外聯絡部部長錢李仁，外交部副部長宮達非，全國人民代表大會法制工作委員會副主任顧昂然和中國駐朝鮮大使宗克文（已在平壤）。

前往車站送行的有：中共中央政治局常委、國務院總理趙紫陽，中共中央政治局委員、書記處書記習仲勳，中共中央書記處書記、人大常委會副委員長陳丕顯，中共中央書記處候補書記喬石等。

朝鮮駐華大使全明洙也到車站送行。

上海正為全運開幕忙碌

田明

五屆全國運動會即將在上海舉行。目前，這個擁有一千一百多萬人口的全國最大城市，正調動一切財力、物力和人力，接待來自全國的健兒和觀衆，迎接盛會的開幕。

這屆全運會，將是對近年中國體育成績的一次總檢閱。一般認為，這次全運會將是中國準備參加明年洛杉磯奧運會的一次選拔賽，所以它也受到國際體育界的注視。而這次全運會選定在上海舉行，更是對這個華東大城市的一個考驗，看看它是否能具備將來承擔舉辦國際性運動會，起碼像亞運會那樣規模的條件。這對上海來說是一次嚴峻的考驗。

從最近傳來的消息看，上海為全運安排的設施，是力求達到先進水平要求的。首先，這次動用的十六個運動場館，包括上海體育館、江灣體育場、虹口體育場和上海游泳館、水上運動場等，都是頗具規模，裝備了先進設施的。江灣體育場，原是五十年前根據孫中山先生建設大綱、由著名建築師董大酉設計的大運動場，佔地二百多畝，可容納觀衆五萬人，一九三五年和四八年的「全運」，都在此舉行，但是經歷戰火摧毀，歷盡滄桑，破舊不堪。現在，經過改造修建，裝備了電子等較先進設備，通過這次全運的使用，將決定它能不能繼續成為一個現代化運動場的命運。

在運動場外，圍繞着全運的各項社會設施，也將是受人注意的問題，尤其是接待和各種服務問題。現在，全市已安排二十多家大旅店，接待來自全國的健兒住宿。至於接待外賓，相信有了最近開幕的上海賓館和虹橋龍柏飯店、國際飯店和錦江飯店等，在目前水平上是足夠應付的。據說，這次將有國際體育界人士和外賓數百人到全運會參觀。

受人注意的是全運的「新聞中心」，現在已在漢口路（舊稱三馬路）申江飯店內建立，來自全國各省市和港澳的報紙、電台、電視台等的記者，有些已進駐這裏辦公了。據悉，「新聞中心」的通訊服務，除了電報、電話外，已裝置了圖片、文字傳真設備，供記者專用的電話有七十架，還有直通全國二十多個省市區的全自動長途電話。新華社為報道全運會，新添置了流動無線電話設施，在汽車上可與各地直通長途電話，相信這對新聞報道的時效將起良好作用。

至於服務行業，據悉已為全運會準備了充足的副食品，包括四萬多斤牛肉，六萬多斤瘦豬肉，二萬多斤雞鴨，近七萬斤雞蛋，四十五萬斤蔬菜，還有幾十萬斤水果，二十萬樽鮮牛奶。有關方面還編印了一本《為您服務》旅遊嚮導性的小冊子，將派送給外地來的運動員和觀衆。從這些看來，籌備工作是做得相當周到的。

這幾天，專業和業餘文藝工作者正為全運準備多姿多采的節目。虹橋機場上空已預演六十人的十項跳傘表演，這是開幕式節目之一，還有龍舞《舞龍騰飛》，兒童操《蓓蕾初放》，健美操《健美青春》，紡織操《巧織錦繡》，大歌舞《百花迎春》盛大表演節目，已定十三、十四日入場總綵排。幕前幕後動員人數以萬計。

上海正為全運作出貢獻，相信所有健兒和觀衆，最後也將會給它評個分數。

台胞聯誼會慰問遇空難台胞親屬

【新華社北京五日電】中華全國台灣同胞聯誼會負責人說，我會得悉有數十名台灣同胞由於乘坐的南朝鮮「波音—七四七」民用客機，慘遭蘇聯戰鬥機擊落而無辜罹難，感到非常震驚，特向受難者的親屬表示深切的哀悼和衷心的慰問。

清清灤河水 滾滾送天津

【新華社天津五日電】中國最大的城市引水工程——引灤入津工程今天正式提閘放水。

上午八點，潘家口水庫和大黑汀水庫的大閘門一起打開，清清灤河水穿過分水閘和穿山隧洞，以每秒四十立方米的流量向天津流去。經過二百三十四公里的流程，預計到十日可以順利進入天津市自來水廠，十一日送到全市居民家中。

國際著名生物學家 牛滿江抵閩講學

講世界生物學和遺傳工程學等

【中國新聞社福州五日電】國際著名生物學家、美國坦普爾大學教授牛滿江及夫人張葆英女士，應福建師範大學和廈門大學的邀請，由中國科學院遺傳研究所嚴紹頤所長陪同，於四日乘機到榕。

牛滿江教授從今天開始將在福州、廈門作多場學術報告，介紹世界生物學和遺傳工程研究、發展情況，與福建生物學界進行學術交流。江西等省也已派人來閩聽講。

穗推廣微型電腦 培訓班昨天開課

港商王兆豐等贈十台電腦

【本報廣州五日專電】為普及微型電腦知識，促進微型電腦的廣泛應用，由廣州市工商聯和廣州市科技協會聯合舉辦的「微型電腦應用技術培訓班」，今（五）日在海珠廣場誼園舉行開學典禮。從事科研工程技術和企業單位的人員，踴躍報名參加學習。

這個微型電腦應用技術培訓班，備有十台微型電腦供使用。贈送十台微型電腦的香港中華出入口商會名譽會長王兆豐和香港中華總商會會董李明昌、李玉麟，應邀專程前來參加開學典禮。廣州市副市長陳綺綺、廣州市人大常委會副主任方文瑜對微型電腦培訓班的開辦，表示祝賀，並表彰香港工商界人士關心祖國四化的愛國主義精神。

美石油專家八十五人 在京進行技術交流

將赴大港油田江蘇油田參觀

【中國新聞社北京五日電】在華訪問的美國石油技術團今天在北京政協禮堂同中國有關專家就石油地質、石油工程技術、石油勘探管理和計算機應用等課題進行了交流。

這次來訪的美國石油技術團共八十五人，是在不到三十天的時間內應中國科協邀請來華訪問的第二個美國石油技術團。團員來自十六個州，他們中的絕大多數是地質學家、顧問或董事長，他們中有美國肯塔基大學榮譽教授、地質學家W．C．麥克匡、美國石油地質師協會會員、派克登國際公司地質顧問理查．法默。

昨天，訪問團到年產量一千零五十萬噸的任丘油田訪問，參觀了被稱為「地宮」的油田地下構造模型及油井、輸油站。從明天開始，訪問團將分兩路前往大港油田、江蘇油田、克拉瑪依油田和廣東參觀並進行學術交流。

印度一消防員 昏迷已九年半

【法新社新德里五日電】報業托拉斯今天報道，印度西部古吉拉特邦艾哈邁德市消防局一名消防員卡戈里已昏迷了九年半之久。

報業托拉斯說，在當地醫院為戈里診治的醫生，已放棄他會甦醒的希望。

戈里於一九七四年三月在進行救火時，頭部受了重傷，不省人事。從那時起，他一直處於昏迷狀態，眼睛張開。

第一次黑夜歸航 穿梭機降落加州

【法新社美國加州愛德華茲空軍基地五日電】太空穿梭機「挑戰者號」在完成六天的任務後，今天返抵此間，進一步證明了這架穿梭機的非凡可靠性。

「挑戰者號」按時降落在此間莫哈維沙漠的長跑道上，完成了一項創新紀錄的任務。它從卡納維拉爾角起飛，而首次在夜間降落在愛德華茲，展示了這架穿梭機的靈活性。

在商業方面，此行最重大的任務是發放了印度的氣象及通訊衛星「英薩特一B」，它可以同時中轉八千個電話。

毫無疑問，這樣的一個可靠系統，定會繼續吸引到顧客——那些想將衛星送入軌道的國家或私人企業。

上圖：「挑戰者號」星期一凌晨着陸姿態。（美聯社）

下圖：五名美國宇航員降落後在指揮台上接受正式歡迎。（合衆國際社）

百萬街頭住客人心惶惶

裸漢摸黑連環行兇 孟買六露宿者喪命

警方展開十五年來最大搜捕行動

【合衆國際社新德里五日電】警方星期一搜尋一名裸體男子，可能同孟買因宗教儀式刺傷九名露宿街頭人士的案件有關。因此而死亡的人數已增加了六名。

警方說，該殺手常常戮擊男子頭部，並留下一大塊染滿血跡的石頭——有時重達六十六磅（三十公斤）。沒人能解說這種儀式。

該身份不明男子，自八月十九日開始，便在殺害露宿孟買骯髒街道上的人，引起了十五年中警方最大的搜捕行動。

醫院職員說，第六名受害人、酒店僱員奈克，因兩週前遇襲所受的傷，於星期日死去。另三人因傷住院。

警方無法找出進行這等攻擊的任何動機。

當這等殺害事件喧騰衆口時，孟買受驚的一百萬街頭露宿人們中，許多人到印度教廟宇前面安身，祈求神佑。

四十四歲的露宿者卡哈告訴警方，他曾於星期六上午一點遭到藏身一頭牛後面的一名裸體男子的攻擊。

報道說，卡哈形容該攻擊者有六英尺高，膚色黝黑，約三十五歲，體格健壯，眼睛充血，一頭長的亂髮。

當卡哈晚飯後洗作飯用具時，該裸體男子向他衝來，並狠狠地用一塊石頭投向他。

卡哈未受傷，大聲呼救，驚醒了約五十名其它露宿街頭的人，但是攻擊者繼續投出石頭，怪叫。

消息說，人們用棍打該攻擊者，但是他逃離了現場。

警監佩德尼卡和四位助手趕到現場，並詢問了包括菜販卡哈在內的目擊證人。

因為在印度六英尺高的人並不常見，一家報紙《印度斯坦時報》給這條消息加上大標題：「瘋子可能是裸體巨人」。

警方較早時已提醒當局注意此事，並通知露宿的人們要成羣地睡在一起，並留一人守夜。

警方在孟買北部郊近五宗殺傷案現場的馬道加區捉到了四名嫌犯，但是偵詢的詳情尚未公佈。

環球小姐瑪麗[illegible]拉，勒布朗德應冬季奧運會東道主、南斯拉夫薩拉熱窩市之邀，於上周末訪問奧運會會場，她抱着的，是這次奧林匹克運動會的正式吉祥物「維高」。（合衆國際社）

醉漢駕車登堂入室 美國夫婦黑夜驚魂

汽車掛牆洞上司機惘然不知發生何事

【合衆國際社賓夕法尼亞州華盛頓五日電】艾倫和瑪麗．斯泰爾斯在週末被人相當粗暴地驚破好夢——一輛汽車衝破他們臥室的牆壁，在他們睡榻咫尺之外停下來。

汽車由一名大漢駕駛，警方已控告他醉酒駕車。汽車駛過三塊草坪，把一部貨車完全毀掉，越過這對夫婦的房子的門廊，然後衝進他們的臥室。

斯泰爾斯夫婦於星期日清晨二時聽到隆然巨響，當他們望出去，一輛汽車已危險萬狀地掛在牆洞上，一半吊在屋外，一半吊在屋內。

斯泰爾斯太太說，「離我們的睡床只有一臂之遙，車頭朝上，車尾朝下。你可以看到汽車半天吊。」

斯泰爾斯說，司機名闌斯．法拉迪克，二十四歲，住在附近的麥基斯波特，他似乎並不驚慌。

印尼人吃豆餅 七十多人中毒

【法新社雅加達五日電】據印尼今天新聞報告，中爪哇有五人死亡，七十三人留醫，不久前他們吃過發酵豆餅。

《人民思潮報》引述萬由馬士區區長聲明說，死亡事件星期三開始，當時數十人突然發生食物中毒症狀，直至周末，七十三人仍須留醫。

當地官員已查得豆餅的售賣者，他說該豆餅是用大豆和椰渣發酵製成的。

英發現無頭女屍 疑是毒販施辣手

【美聯社倫敦五日電】警方星期一追翻失蹤人口的檔案，以求尋得線索，辨認周末在英國西南部德文郡森林中發現的無頭女屍的身份。

警方懷疑，她可能是遭毒販殺害的。

負責追查這宗兇案的探長比塞特說，該女子遭人近距離槍擊兩次，她的頭顱被砍下，可能是使人辨認不出她的身份。

星期五，當地一名男子在兩條主要公路之間，發現這具屍身。比塞特說，該女子已死去三至十六天。

他說，女死者年齡在十五至三十歲之間，身穿摩洛哥T恤，泰國製造的緊身短褲。此點使人懷疑她可能是一個販毒集團的報訊人。

警方與海關當局曾報道，近年來，英格蘭西南部及南威爾士附近，走私活動有所增加。

英國博士教拍蒼蠅 竅門在於左右夾擊

英國家醫學研究所格雷博士發表論文

【路透社倫敦五日電】據英國一間第一流的科學中心的尖端研究，拍蒼蠅的秘密是，用兩隻手，不要只用一隻手。

你必須突破蒼蠅的全面視覺，和它對拍下來的報紙的千分之一秒的反應能力。

許多世紀以來，蒼蠅逃過無數襲擊，使拍蒼蠅的人困惑不解，但這難不到英國國家醫學研究所的格雷博士。他在科學雜誌《自然界》裏寫出了內情。

他建議：「用兩隻手，而不是只用一隻手，拍蒼蠅。

「兩個同時到來的拍擊使得蒼蠅無法動，因為它的中樞神經系統不能算出該從哪個角度飛逃。」

每隻手各拿一張紙，從左右兩方依等距離角度接近蒼蠅，並同時拍下去。

【法新社東京五日電】日本時事通訊社今天引用日本政府消息人士說，據日本自衛隊監聽到的無線電通訊顯示，儘管南朝鮮客機已示意，它會遵循蘇聯戰機的指示，但蘇聯米格—二三仍將它擊落。

與此同時，日本海事安全廳報道，搜索船隻已在推測墜機地點附近的蘇聯莫尼隆島以北約二十公里，找到碎片。

【路透社東京五日電】官方人士今天說，日本計劃公開它在南朝鮮航機被蘇聯戰鬥機擊落的關鍵時刻所收集到的軍事情報消息。

這些人士說，政府正考慮把證據呈交

接近白宮的人士說，美國政府已就所擬禁航事，向幾個西歐國家以及加拿大和日本進行試探。

【路透社倫敦五日電】支持美國對蘇聯戰機擊落南朝鮮客機事件進行指責的西歐政府，今天繼續與華盛頓會談，討論西方下一步行動。

對擊落航機事件表憤慨 法推遲蘇外長到訪

泰也宣布推延蘇代表團訪泰計劃

【路透社巴黎五日電】法國今天使蘇聯外長葛羅米柯的到訪推遲，以表示對被指斥的上週擊落南朝鮮客機事件的憤慨。

消息靈通人士說，

司，都是新加入者。

消息說，石油界人士下一個焦點將放在仍未中標的美國雪佛龍—德士古集團、美國太陽東方勘探公司—美國格蒂集團，以及單獨投標的美國阿莫科等公司。

無論如何，隨着日本兩家油公司加入南海油田的勘探和開發，而日本石油公司一位負責人甚至形容中國海上油田是日本今後最大的指望。可以想見，中日這次合作開發南海油田，將會把中日兩國的經濟關係推上另一個高峯。

工農漁教商販文員七團體 用事實指證當局漠視民意

七團體於三月十八日要求當局重新檢討大幅度加稅政策，暫時凍結公共事業加價申請，並擱置重估差餉租值。事隔四月，港府始作答覆，而內容竟然盡是辯護之言，何曾關心居民疾苦？

【本報訊】港九工會聯合會、香港農牧職工會、港九花卉職工總會、香港教育工作者聯會、香港華人文員協會、港九小商販聯誼會及港九漁民互助社七個工會社團，日前致函行政立法兩局非官守議員辦事處，對港府於七月廿三日就加稅加費問題所作的覆函表示極為不滿，認為港府的態度是漠視民意、罔顧民生的表現。

這七個工會社團曾於今年三月十八日往兩局非官守議員辦事處，反映廣大中下階層市民在加稅加價風下的困境，要求當局重新檢討大幅度加稅政策，暫時凍結公共事業加價申請，並擱置重估差餉租值。直至七月廿三日，港府才為此事作出書面答覆，但內容盡是替港府的加稅政策和公共事業的加價辯護，對加稅加價所帶給廣大居民的種種困難，卻完全迴避。

這七個工會團體認為，港府不僅沒有真正聽取民意，認真檢討大幅度加稅加費的政策，反而處處為這種政策辯護，這種態度是使人失望的。同樣地，在處理公共事業加價的問題方面，港府也只着眼於照顧大財團利潤所得，而罔顧廣大市民的負擔能力。在重估差餉租值問題上，港府以「極度過時」為理由，堅持要搞重估，實質上是向廣大居民增加稅收。這種做法，無疑是對廣大居民百上加斤。

七個工會社團又指出，港府未能聽取民意，歸根結底，是由於港府沒有把關心民生作為其應盡的責任，因而，對於經濟不景氣下廣大居民生活下降，視若無睹，在當前物價高漲，通貨膨脹不斷發展的情況下，仍只顧加稅加費，只顧少數大財團的利益，卻不採取積極辦法解決民生困難，這種做法，實在令人感到遺憾。

它們要求港府認真聽取民意，關心民生，遏制加風，使廣大居民得到喘息的機會。

為使公屋住戶購居屋 港府擬採賣大飽政策

可能退還住戶所納租金及予特惠按揭等

廖本懷稱Y型居屋對象主要為公屋居民

【本報訊】房屋司廖本懷昨日透露，港府現正考慮多種方法，以鼓勵公屋居民購買「居屋」單位。

廖本懷昨日在巡視何文田「居者有其屋中心」時表示，港府考慮採取退還租金、特惠按揭貸款和優先買樓等方法，鼓勵公屋居民搬出公屋單位，遷入「居屋」或其他自置物業居住。

廖本懷表示，根據現行規定，公屋居民購入「居屋」單位後，必須遷出原有的公屋單位，這樣，房委會將可收回更多公屋單位，以便編配予有需要入住公屋單位的居民。

他又說，有關退還租金計劃，主要是對願意購買「居屋」單位的居民，從樓價中減去該住戶過去曾支付給房屋署的全部或部分租金。至於優先買樓計劃，則是讓公屋居民可優先購買「居屋」單位。他又透露，港府計劃推出的Y型「居屋」單位，大部分可能將分配予公屋居民購買，不過有關細則，港府仍未確定。

廖本懷又稱，屯門美樂花園自放寬購買條件後，二千二百二十四個空置單位中，售出的已達一千五百五十個，目前每日平均售出三十多個單位。

他又表示，美樂花園將可帶動更多居民入住屯門，由此加速屯門新市鎮的全面發展，並可為當地的製造業提供更多勞工。

宦鄉昨抵港

【本報訊】中國外交家宦鄉，昨日中午十一時四十五分，乘坐中國民航班機抵港。新華社香港分社副社長李儲文到機場迎接。

宦鄉在機場對記者表示，他將在香港逗留一個多星期，探望一些老朋友。

宦鄉現是中國人大常委會外事委員會副主任。

中國外交家宦鄉（右）昨抵港，新華分社副社長李儲文（左）到機場迎接。

公屋居民雙受惠 黃夢花說不公平

【本報訊】房屋委員會委員黃夢花昨日表示，港府考慮的「退還租金」計劃，結果將導致公屋居民雙重受惠，對一般居民而言，則是不大公平的。

港府新聞處發消息 雷斯將訪問星港

日期是本月二十日至廿八日

【本報訊】港府新聞處消息，英國外交及聯邦事務部次官雷斯將於本月二十日至二十八日訪問新加坡及香港。

此行將是雷斯首次以次官身份到區內訪問。

訪港期間，他將與港督及港府高級官員舉行會議，並與行政立法兩局議員、其他代表性團體成員及社區領袖會晤。

各水塘總存水量仍達總容量九成

【本報訊】截至昨日上午九時，本港各水塘總存水量共為五億三千四百一十萬八千立方米，佔總容量百分之九十一點一。

運油船撞碼頭 鴨脷洲有險劇

【本報訊】鴨脷洲蜆殼油庫碼頭昨日發生險劇，一艘運油船泊碼頭時，船身撞到碼頭，幸程度輕微，未致釀成嚴重事故。

這宗險劇發生於昨日下午四時左右，當時一艘從新加坡來港的「南海」號運油輪（排水量六千噸），到達鴨脷洲，泊入蜆殼油庫碼頭時，船身與碼頭發生碰撞，幸而只是引致碼頭輕微損毀，運油船並無破損。

事後，蜆殼公司方面為安全計，馬上將該油庫碼頭封閉，所有運油船均改在觀塘油庫裝卸。

真是為騰出公屋單位？

編者的話

房屋司廖本懷透露，港府現正考慮多種辦法，包括退還租金、特惠按揭貸款、優先買樓等，以鼓勵公屋居民購買「居屋」單位，據稱，如此可騰出更多公屋單位，供應給有需要的居民。

現時在公屋輪候冊上的居民多逾十六萬戶，真的很不少，但港府是否真的體察民間疾苦，提出積極方法以解決他們的居住問題呢？

日前，港府宣佈將五千公屋單位轉為「居屋」單位出售，明顯地減少了居民入住公屋的機會，現在港府如此「積極」，採取措施，是為了銀紙快些回籠，還是真的可以騰出更多公屋單位，讓輪候冊上居民能夠早日獲得安居之所？令人懷疑。

「既要居屋，更要公屋」。港府如果要滿足居民需求，還是應該興建更多公屋、「居屋」。

穗港線
「星湖」「天湖」「流花湖」客輪
湛港汕線「南湖」客輪
汕港線「鼎湖」客輪
江港線「明珠湖」「銀洲湖」客輪

一九八三年第四季度航期表

星湖輪：逢雙日晚上九時從香港開往廣州
逢單日晚上九時從廣州開往香港
天湖輪：逢單日晚上九時從香港開往廣州
逢雙日晚上九時從廣州開往香港
（逢31日穗港兩地都無船開出）

南湖輪
每月逢一、九、十七及廿五日下午四時由湛江開往香港
每月逢六、十五、廿三及廿八日下午四時卅分由香港開往湛江
每月逢五、十三、廿二及廿七日下午四時卅分由汕頭開往香港
每月逢三、十一、廿及廿六日下午四時卅分由香港開往汕頭

鼎湖輪
每月逢三、六、九、十二、十五、十八、廿一、廿四及廿八日
（下午四時卅分由汕頭開往香港）
每月逢一、四、七、十、十三、十六、十九、廿二及廿五日
（下午四時卅分由香港開往汕頭）

雙體快速客輪
流花湖：每天上午九時從香港開往廣州洲頭咀客運碼頭
每天下午二時卅分從廣州開往九龍大角咀碼頭
明珠湖：每天上午八時十五分從九龍大角咀碼頭開往江門
每天下午二時從江門開往九龍大角咀碼頭
銀洲湖：每天上午八時卅分從九龍大角咀碼頭開往江門
每天下午二時卅分從江門開往九龍大角咀碼頭

[illegible]「星湖」、「天湖」、「鼎湖」及「南湖」港—汕線將自十月一日起調整票價如下：

船名 / 等級 票價	星湖輪	天湖輪	鼎湖輪（南湖輪港、汕線）
貴賓房	500元（每間二人）	450元（每間二人）	500元（每間二人）
特等	160元（每位）	140元（每位）	A220元 B180元（每位）
一等	125元（每位）	100元（每位）	150元（每位）
二等	80元（每位）	80元（每位）	120元（每位）
三等	50元（每位）	50元（每位）	80元（每位）

星湖、天湖、南湖、鼎湖客輪均有免稅煙、酒、糖果餅乾、電器用品、日用百貨及電視機、收錄機出售。
流花湖、明珠湖、銀洲湖均有免稅煙、酒及禮品包出售。

惠顧諸君　敬希垂注
珠江船務有限公司
—售票地點—
珠江船務有限公司售票處：
香港干諾道西24號地下　⑤408792
珠江船務有限公司九龍售票處：
九龍上海街3號地下　③671162
廣東（香港）旅遊公司代售票處：
九龍偉晴街70號地下　③857208
香港干諾道中155號地下　⑤411917　⑤415257
中國旅行社代售票處：
香港灣仔軒尼詩道24—34號　⑤280102
九龍旺角洗衣街62—72號地下　③944144
香港皇后大道中77號中旅大廈　⑤259121
華僑部詢問電話　⑤217163
九龍彌敦道27—33號二樓　③667201
華僑部詢問電話　③7214481
外貿部詢問電話　③7211331
華南旅行社代售票處：
九龍彌敦道562—592號信和中心602室　③320367—8
灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈1003室⑤891161—2
[illegible]旅行社代售票處：
九龍彌敦道301—9號裕華國貨總公司地下　③889427
新光旅行社代售票處：
深水埗長沙灣道194—204號　③866388
新光國貨有限公司三樓（近深水埗地鐵站）　③795273
[illegible]（香港）有限公司售票處：
九龍長沙灣道742—746號地下　③7447010—15
[illegible]有限公司
九龍衛前圍道36號地下　③824833
[illegible]售票處：
彌敦道688號旺角中心第一期1008—9室　③917706
中僑國貨有限公司荃灣部售票處：
新界荃灣海壩街124—130號　0—440174—6
[illegible]有限公司
香港德輔道中173號先施大廈1900室　⑤432371

香港中國旅行社
貿易服務部
竭誠為華僑、外籍華人、台灣同胞、港澳同胞服務
代客預約
廣州醫學院第二附屬醫院
地址：廣州河南昌崗東路250號
健康檢查　住院治療
各科手術　收費合理
名醫主理　設備完善　環境優美
全身檢查（甲種）共50多項　HK$400.-
全身檢查（乙種）共40多項　HK$300.-
其他各科治療手術　歡迎垂詢
代訂直通車票　代訂廣州酒店
★
九龍旺角洗衣街62—72號　旺角分社
預約處
貿易部　陳小姐　電話：3-966170
港客部　余小姐　電話：3-964241（112內線）
香港灣仔軒尼詩道24—34號
港客部　蘇小姐　電話：5-274805
九龍彌敦道27—33號　九龍分社華僑部　3-7214481
香港皇后大道中77號　總社華僑部　5-217163

香港中華總商會
召開會員特別會議通告
茲定於一九八三年九月二十八日（星期三）下午四時正，在香港干諾道中廿四至廿五號本會大廈九樓，召開會員特別會議，以便討論及決議通過修訂本會章程之特別提案。除分函外，特此登報通告，務希依時出席為荷。
右通告
本會會員
會長　王寬誠
一九八三年九月六日

香港中華總商會
召開一九八三年度會員大會通告
茲定於一九八三年九月二十八日（星期三）下午四時半，在香港干諾道中廿四至廿五號本會大廈九樓，召開本年度會員大會，議程如下：
（一）報告一年來會務概況。
（二）省覽上年度決算書。
（三）推舉下年度義務核數員，按月稽核收支帳目。
（四）聘任下年度註冊核數師，稽核年結。
除分函外，特此登報通告，務希依時出席為荷。
右通告
本會會員
會長　王寬誠
一九八三年九月六日

香港買單　福建提貨
雙燕牌　洗衣機
波花牌　洗衣機
代理：華閩有限公司
地址：香港皇后大道西115—119號　Tel 5-404021
經銷：香港建陽企業有限公司
地址：九龍尖沙咀亞士厘道九龍中心1002室　Tel 3-698415-6
閩風有限公司
地址：香港銅鑼灣居臣道維多利中心5樓6號　Tel 5-706275
分銷處：
華豐國貨有限公司　北角英皇道395號　電話：5-628271
中僑國貨有限公司　山東街47號　電話：3-302331
大華國貨有限公司　旺角中心　電話：3-953191
新中華國貨有限公司　灣仔莊士敦道141號　電話：5-732215
南方國貨有限公司　山道14號　電話：5-484927
華都國貨有限公司　筲箕灣道410號　電話：5-605746
中基國貨有限公司　西營盤正街16號　電話：5-498160
宏運貿易公司　德輔道西西區中心903B　電話：5-409101
華尼有限公司　洛克道272號二樓B座　電話：5-8931904
國泰百貨商店　荃灣河背街1號　電話：0-405216
和平貿易公司　上水新豐路門商場22室　電話：0-292105
華達公司　德輔道西343號地下商場　電話：5-478345
[illegible]行　干諾道西57號地下　電話：5-480395
提貨地點：
福州市：福建省機電產品交易會
福州市古田路新全路口（南門兜）　電話號碼：56992
廈門市：福建省機械設備進出口分公司廈門辦事處
廈門市鎮邦路62號　電話號碼：22853

九龍
金冠大酒樓
選料上乘・出品一流・食在金冠・名不虛傳
龍蝦全體乳豬席
特價每席壹千五百元
菜譜列下
龍蝦西沙律　玉帶翠蝶片　蟹扒鮮露筍　紅燒雞絲生翅　或蟹肉生翅　扁綠鮮鮑片　大紅片皮乳豬　全體
白玉藏珍寶　清燕雙紅斑　妙製金冠麵　長壽燒伊麵　稔杏燉銀耳　羊城雙美點
（足十二位用）
精選上等翅席
每桌特價壹千壹百捌拾元
大紅乳豬全體　大熱葷　金錢蝦盒子　蟹汁扒雙餅
紅燒雞絲生翅　或蟹肉生翅　玉掌烤鮮鮑　正式鹽焗雞　冬瑤燉雙鴿　清蒸雙紅斑　長壽燒伊麵　妙製金冠飯　蓮子紅豆露　羊城雙美點　或桃飽兩款
（足十二位用）
另有精選十大名菜宴客自用無以尚之菜譜備索（壹樓）廉價小菜百款每晚足火例湯通宵營業
早茶七點半開市（定座電話：K六六六弍九一）

第二張

下車後轉身拾物 衣服被車門所夾

老婦遭巴士拖行百米

……十五分，何女終因傷重不治。

由於此宗車禍較特別，警方事後通知有關部門前來進行鑑證。最後結果顯示，死者是由於身上的衣服被巴士的車門夾住而被拖行的。……事後，司機被警方人員帶返警署協助調查。

就事論事

最近發生一連串劫案，反映出本港的治安越來越不像樣，但卻反映出治安惡劣的一鱗半爪。……數日前，兩名十二歲男童……匪徒除了「童叟照欺」之外，打劫手法亦層出不窮。例如昨日就有數名雌雄劫匪事前在彌敦道一大廈租樓，表面上是開設公司，實質是……

老翁昨往交費後 庫房發現假金牛

……妻子為爭兒子撫養問題談判破裂，混亂中被人用剃刀割傷喉嚨、和胸部。傷者由友人陪同坐的士去醫院求醫，傷勢欠佳。

一間士多店的老闆，昨日下午二時許，到太子道三四八至三五二號港府庫房交費時，使用一張一千元的鈔票。庫房職員查之下，發現該鈔票……

新界適合……有意出……接洽

下車後轉身拾物　衣服被車門所夾

老婦遭巴士拖行百米

頭骨爆雙脚折斷慘死

事後巴士司機被警員帶返警署協助調查

【本報訊】一名七十六歲老婦，昨日乘搭巴士到牛頭角，下車時衣服被車門夾住，拖行一百米墮地後，復遭巴士後輪輾過，雙脚折斷頭骨爆裂，傷重死亡。巴士司機後來發別人相告，方知出事。

昨日下午三時四十五分，編號AD四八七九的六號D巴士，由司機邱錦雄駕駛，從長沙灣總站開出，駛至觀塘道牛頭角下邨第四座對開處停站。

老婦何女在該站下車，下車後，擬轉身拾回跌落在車門梯級的一袋東西；但巴士司機當時並未發覺她的舉動，見落完客便關門開車，何女的衣服便被車門夾住拖行。

她被拖行了大約一百米始掙脫，但身體被巴士的後輪輾過，雙脚折斷，頭部爆裂，腦漿外溢。司機仍未察覺出事，繼續向觀塘方向行駛，駛至觀塘道與牛頭角道交界處時，被一輛從後面趕上的私家車叫停，司機始知發生慘劇。

警方人員稍後接報到場，將重傷倒地的何女送院急救。延至下午四時十五分，何女終因傷重不治。

由於此宗車禍較特別，警方事後通知有關部門前來進行鑑證。最後結果顯示，死者是由於身上的衣服被巴士的車門夾住而被拖行的。

事後，司機被警方人員帶返警署協助調查。

死者獨身，七十六歲，與另一名遠親同住牛頭角下邨第三座一一×三室。死者曾做過女工，現靠胞弟供養。昨日上午她離家，至傍晚未歸。其遠親看電視新聞，懷疑車禍中死者是何婦，於是通知其胞弟去警署查詢，果然就是她。

【本報訊】昨日傍晚，青山公路十七咪半附近一輛小巴由於閃避一輛從巴士站駛出的巴士，翻側路中，小巴司機及一名女乘客受輕傷。失事小巴編號BG七二×七。傷者是三十五歲的姓吳司機及一名五十五歲姓胡的女乘客。

老婦何女就遭這輛巴士拖行百米慘死。右上角為死者跌落在巴士車門梯級的東西。

中大兩單位合辦　校長馬臨昨主持

古文字學研討會開幕

海峽兩岸學者聚一堂

還有本港及來自美國的學者共數十人

【本報訊】香港中文大學中國語言及文學系、吳多泰中國語文研究中心聯合舉辦的中國古文字學研討會開幕禮，昨日下午在中文大學祖堯會議廳舉行，祖國大陸和台灣、香港的中國古文字專家和學者，以及來自美國的專家學者歡聚一堂，氣氛親切。

中文大學校長馬臨主持開幕禮。他致詞時指出，教育的目的是延續和發揚文化，而對古代文字的研究，則是輔翼這個使命，這是把失落了的古代物質文明和精神文明重新展露於人類面前的工作。由古文字的研究，進而探索中國古代的物質文化和精神文明，這是一項饒有意義的工作。

他說，遠在漢代，人們已經注意古器物上的銘文，宋代開始編撰成書，但脫不了金石骨董研究的「好古」氣味。清代隨着樸學的興起，學者不以研究「說文解字」為滿足，金文研究也興盛起來。甲骨文出土後，學者把甲文、金文結合起來作比較研究，成果遠比前人豐碩。今天，中國古文字學已經成了研究中國古代歷史文化的一門重要科學了。

馬臨表示，衷心希望藉此研討會，能使國內外學者互相交流經驗，為此學術的貢獻而共同努力。

研討會今起舉行三天

應邀出席研討會的，包括于省吾、胡厚宣、商承祚、朱德熙、張頷、高明、潘重規、李孝定、張秉權、周法高、周策縱、趙誠、管燮初、李學勤、金周生、金祥恒、周國正、高仲華、殷滌非、梁文偉、張光裕、曾憲通、黃競新、饒宗頤、裘錫圭等來自祖國大陸、台灣及美國的學者三十餘人，以及二十多位本港學術界人士。

昨日，來自中國海峽兩岸的學者如故舊重逢，三五成羣地談笑風生，彼此合影留念。兩地學者認為，研討會是雙方一次難得的交流機會，這對中國古文字學的研究將是一個促進。他們表示，希望今後將有更多機會，進一步增進這一類的交流。

這次中國古文字學研討會的探討範圍，將包括甲骨文、金文、戰國文字、說文解字、貨幣及古璽等多個學術領域。其中以甲骨文研究的論文最多，最受重視。

研討會將於今（六）日起一連三天，在中文大學舉行。各與會學者將從文化、哲學與歷史各方面進行探討，預期大會將對中國古文字研究作出新貢獻。

國際中國古文字學研討會昨日開幕情形

港閩直撥電話服務

居民今起可予使用

通話地點包括：福州、建陽、莆田、泉州、三明、廈門及漳州。

【本報訊】由今日開始，本港電話用戶將可以透過直通長途電話服務，直接撥電話前往福建省。這是香港與內地之間首次開辦的直接撥號長途電話服務。

直通長途電話服務首先將通往福建省八大城市，包括長樂、福州、建陽、莆田、泉州、三明、廈門及漳州。電話公司發言人並透露，該公司並計劃將上述服務逐漸伸展到內地其他城市。

發言人指出，今年六月，電話公司、大東電報局與廣州郵電管理局已簽訂協議大綱，發展廣州與香港間的通訊系統，所以估計廣州與香港也可於明年內提供直通長途電話服務。另外，深圳可能是緊接廣州之後，獲得該項服務的內地城市。

發言人又說，目前香港與福建省每日約有三百個長途電話往來，接通了直通長途電話後，估計使用電話數量將增加三成。

發言人又稱，本港直通長途電話用戶現在可以直接撥電話與上述地點通話，他們只須先撥一〇六八六，再撥地區字頭和對方的電話號碼。電話收費為每分鐘九元五角，但收費則以每六秒鐘為收費單位，並僅收九角五分，與目前收費水平相同，而現時由接線生代接駁的電話則以三分鐘為最低收費單位。

電話用戶如欲安裝直通長途電話服務，可撥電話五一二八八二〇二與香港電話公司聯絡。

四雌雄盜綁劫鄰居

租單位　掛招牌　察情況

兩兇殘匪徒毆劫七十九歲老婦

【本報訊】四名雌雄賊租了彌敦道某大厦的一單位作為辦公室，暗中觀察鄰居的情況，待時機成熟，於昨日下午在大厦內打劫。

被劫現場是油蔴地彌敦道八十號十二樓B座。據悉，四匪中的一男一女，上月租下上址一個單位，開了一間興×企業公司，直到昨日下午一時許，帶同另外兩名男子到來打劫，並用鐵絲綑綁二男二女及一名男童，掠去財物共四千八百四十元。

五名事主到四時半才鬆脫綑綁報警。

兩名兇殘匪徒向一名七十九歲老婦箍頸打劫後還揮拳打向她頭部，再將她頭部推向牆壁。事主昏迷倒地，後被送往明愛醫院救治，情況欠佳。

受傷老婦姓潘，七十九歲。昨晨十時，事主外出後返回蘇屋邨櫻桃樓的住所。當電梯升至三樓時，有兩名十七、八歲的青年進電梯。其中一人向事主箍頸，搶去一條價值四千元的頸鍊，另一匪則向她揮拳，再將她的頭部推向牆壁。事主昏迷倒在地上，後被人發覺報警送院。

牛頭角定業街昨日下午七時亦有搶頸鍊事件。二十一歲女子周×芳放工返家，行至定業街三十號的三、四樓梯間時，被一名隨後而來的男子搶去一條頸鍊及一個咖啡色銀包。事主大聲呼叫。一名路經的休班警員及一名途人聞聲窮追該名男子，但被他逃脫。事主損失財物二千二百元。

就事論事

連串劫案花樣百出

最近發生一連串劫案，反映出本港的治安越來越不像樣。

數日前，兩名十二歲男童在九龍城，被一羣十五、六歲少年當街打劫；昨日，一名七十九歲老婦竟在電梯內慘被匪徒揪頭撞牆，撞到昏迷。這「兩小一老」的遭遇，在此時此地，都不算大新聞，但卻反映出治安惡劣的一鱗半爪。

匪徒除了「童叟照欺」之外，打劫手法亦層出不窮。例如昨日就有數名雌雄劫匪事前在彌敦道一大厦租樓，表面上是開設公司，實質是摸底，看清楚環境然後才動手，令人防不勝防。

滅罪運動年年推行，治安情況卻未見改善，對這種趨勢不容忽視。

兩位高明研古字

期與羣公共著鞭

來自北京及台北的兩位學者，同姓同名，昨在港參加研討會開幕禮。

來港參加中國古文字學研討會的專家，有兩位同姓同名。一位是來自北京的高明，另一位是來自台北的高明。兩位不止姓名相同，且同編一組。為了易於稱呼，台灣高明同意稱為高仲華，因為他字仲華。

昨日下午，兩位高明在中大校園相遇，一見如故，彼此緊緊握手，親切交談，還讓記者拍照留念。

香港學者李棪在場觀此場面，即興詠詩一首以贈之。詩曰：「隔水相望眼未痹，重逢執手集沙田；商量文字通今古，期與羣公共著鞭。」

下圖為北京高明（右）和台北高明（字仲華，左）合影於中大。中為李棪。

廣告協會考察組

昨日由內地抵港

【本報訊】由中國對外貿易廣告協會秘書長王波率領的中國對外貿易廣告協會赴港考察組一行十三人，昨日抵達本港。在港期間，該小組將在該協會會員中國廣告公司陪同下，對本港廣告業以及電視、電台、報紙、雜誌等主要媒介單位進行考察、參觀訪問。

中國對外貿易廣告協會考察組成員包括有：中央主要報紙、中央電視台、電台以及部分期刊等十一家媒介單位的代表。

全斗煥致電給港督

慰問罹難港客家屬

親屬廿九人今赴漢城參加公祭

旅港韓人明天集會抗議蘇聯擊毀客機

【本報訊】有關大韓航空公司客機被蘇聯戰機擊落事件，南朝鮮總統全斗煥九月三日曾通過南朝鮮駐港總領事轉交一封電文給港督，對這次悲慘事件表示哀悼，並向無辜喪生的香港乘客的家屬慰問。

南朝鮮總統給港督的電文表示，他深信蘇聯是次攻擊無武裝客機是不人道，公然侵犯國際規條及慣例的行為，因此應受到世界性的強烈譴責及理應作出賠償。

電文稱：「本人衷心祈求上主賜予死難者家屬力量及勇氣，來度過目前這段難過的時刻。」

署理港督夏鼎基代表港督，向南朝鮮駐港總領事致覆函，表示感謝對死難者家屬的關懷。他對在此次不幸慘劇中痛失親朋的人士，致以無限同情及作深切慰問。

此外，南朝鮮駐港總領事昨日傍晚拜訪署理港督夏鼎基，重申對香港罹難乘客的家屬表示同情和慰問。

【本報訊】二十九名大韓客機罹難乘客的親屬，在航空公司安排下，今日下午十二時四十分，乘大韓航空六一八號班機前往漢城，參加明天在漢城舉行的公祭。

據悉，原來準備前往漢城的死難者親屬共有三十一人，但其中兩人因恐怕到時會傷心過度，最後決定不去。

據韓航公司香港支店業務經理董耀中說，這批罹難港客的親屬參加完公祭儀式後，將可在後日上午十一時二十分返回香港。他們的機票及食宿費，均由航空公司全部負責。

此外，航空公司方面還定於九日（星期五），在紅磡世界殯儀館安排公祭儀式，時間未確定。

另方面，香港「韓國僑民會」主席李元彪表示，該會明日會在中區皇后像廣場舉行一次韓國僑民公開集會，抗議蘇聯野蠻擊毀大韓客機，並向死難者致哀。

在荃灣曹公潭游泳

弱智少年遭溺死

泳客曾救援不果報警

【本報訊】一名疑是弱智的少年昨日到荃灣曹公潭游水，遇溺死亡。

死者年約十四、五歲。意外現場是荃灣白田壩村內的曹公潭，水面面積約五十呎乘一百呎，水深十二、三呎。村民說，近幾年來已有幾人在潭中遇溺身亡。

昨日下午十二時許，曹公潭附近一名士多店老闆見到死者偕同另二名狀似弱智的青少年，來到曹公潭游水。據說，下午一時許，死者跳落潭中，良久不見浮起。四名泳客見狀，急忙幫助打撈，但無結果，於是報警。死者的兩名同伴，沒有協助打撈，在警員未到場前已離去。

警員召來蛙人，緊急打撈，至下午二時許才把他撈起。送院後證實他已死亡。死者身無證件，身世不詳。

感情破裂夫婦

爭兒弄出血案

【本報訊】黃大仙上邨第九座對開空地昨晚發生血案，一名男子與感情破裂的妻子為爭兒子撫養問題談判破裂，混亂中被人用剃刀割傷喉嚨和胸部。傷者由友人陪同坐的士去醫院求醫，傷勢欠佳。

天氣

預測

風向：輕微至和緩東風。

天色：天晴，有幾陣局部地區性驟雨，雨勢有時頗大。

氣溫：最高約三十二度。

昨日紀錄

氣溫：最高三十點九度。最低二十六度。

陽光：三點一小時。

雨量：二十九點二毫米。

老翁昨往交費後

庫房發現假金牛

經調查後涉嫌者獲釋

【本報訊】九龍太子道港府庫房昨日發現一張「假金牛」，涉嫌使用「假金牛」的老翁，被帶到警署查詢後獲釋。

老翁姓郭，六十三歲，是黃大仙下邨一間士多店的老闆，昨日下午二時許，到太子道三四八至三五二號港府庫房交費時，使用一張一千元的鈔票。庫房職員一查之下，發現該鈔票是張「假金牛」，於是報警。

警員把郭帶返警署查詢，郭說此張千元大鈔是數日前顧客到他士多買貨時使用的。

國貨經銷商誠聘助理會計一名

性別不論，須具中學會考畢業資格或會計專科畢業程度為合，有經驗者優先錄用，待遇面洽，有意請親繕履歷表一份，及附近照二幀，寄香港蘇杭街19號6字C座樓收，合則約洽。

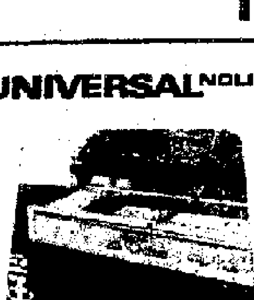
OPEN 24 HOURS

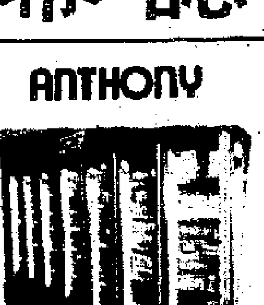
便利商店第49分店

新界元朗擊壤路順發樓F舖

開幕誌慶

UNIVERSAL NOLIN　ANTHONY　UNIVERSAL NOLIN





本行供應全部設備安裝修理及保養

保得工程有限公司

POLYTEK ENGINEERING CO., LTD.

仝人敬賀

香港九龍尖沙咀東麼地道好時中心3樓　☎3-694881（8綫）

廣東國際聯運有限公司

GUANGDONG INTERNATIONAL TRANSPORTION CO., LTD.

粵海企業有限公司，珠江船務有限公司，廣東省外貿運輸公司聯合組成之機構

主要業務

一、中轉聯運：承接廣東省各口岸來往香港及中轉世界各地運輸業務，全程提單。備有各類貨駁，可直靠大船收貨或交貨，快捷妥當。

二、貨箱運輸：承辦香港⇄廣州，香港⇄黃埔，香港⇄湛江及廣東各主要口岸貨箱運輸業務，可即接陸運收櫃，也可靠泊大輪即接收櫃，並有專用貨櫃碼頭，收貨站。

註：原粵新船務有限公司之業務於本年九月一日起由廣東國際聯運有限公司接辦。

地址：香港干諾道西28號6字樓

電話：5-490029(五線)

電傳：62148 GDTLI HX

香港收貨站：青衣島57地段江利碼頭　電話：0-472127

青衣島聯合船塢71地段　電話：0-473973

廣州收貨站：廣州港新風裝卸作業區　電話：86713

廣州港芳村裝卸作業區　電話：33495

徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅專用途，有意出讓者請撥電

3-682249與余君接洽

自港赴台受訓後潛入活動
兩台特昨在廣州被處決
曾妄圖建「地下物資倉庫」和電台並搜集情報等
港澳三犯搶劫盜竊文物販毒判死刑

【新華社廣州九月五日電】廣州市中級人民法院依法判處從香港入境作案的兩名特務分子死刑，今天被處決。台灣國民黨特務分子何恩杰、林澤榮，廣東省南海縣人，原住香港。今年三月潛入廣州，妄圖建立「城市游擊隊」、「地下物資倉庫」和電台。並積極進行搜集情報和發展特務組織等活動。三月二十九日下午五時許，何、林兩名罪犯在廣州賓館七樓一個房間內，從窗口懸掛出特製的大幅反革命標語，並到樓下的賓館前拍攝現場照片。反革命活動猖獗，後被抓獲。

罪犯何恩杰一九八一年三月由香港赴台灣參加國民黨特務組織，接受特務技術訓練和任務，並按月領取高額特務經費。一九八二年間，何犯在香港發展罪犯林澤榮等參加特務組織。此後，罪犯何恩杰曾多次派遣和指使林澤榮等人潛入廣州、北京等地搜集政治、軍事等情報，並發展了特務組織。罪犯林澤榮還竊取我重要材料一份，並通過他人偷帶出境。

廣州市中級人民法院依法判處兩名罪犯死刑，剝奪政治權利終身。罪犯不服，提出上訴。經最高人民法院核准，廣東省高級人民法院二審裁定，駁回上訴，維持原判。

【中國新聞社廣州九月五日電】廣州市中級人民法院今天上午依法判處港澳搶劫、盜竊、販毒罪犯房軍、曾樹基、徐智光死刑。

搶劫罪犯房軍，原住香港。他竄入廣州，同夥另一罪犯李振鐸（同時被處決），於今年七月十一日和十二日晚八時許，兩次在出租小汽車上行劫。當車行至僻靜處時，房、李持刀搶劫司機陳某和李某的人民幣一百一十多元，外匯兌換券四十五元多。十二日晚上九時許，兩犯又在出租小汽車搶劫。當車行至農林上路七橫路僻靜處時，房、李拔出利刀，威脅司機蘇某交出現款。蘇某反抗，房即猛刺蘇胸部兩刀，左臂一刀。蘇受重傷倒地，李又踢司機的面部。房犯當場被巡邏民警捉獲，李犯逃到北京被追捕歸案。

盜竊和盜運珍貴文物出口罪犯曾樹基，原住澳門。該犯先後於一九八一年六月和一九八三年六月，兩次化名從澳門潛入廣州市和瀋陽市盜竊珍貴文物。一九八一年七月五日凌晨，曾攜帶羊角錘、尼龍布袋，爬窗潛入越秀山廣州博物館，撬開展品櫃，盜走宋、明、清文物青龍瓶、《八駿圖》等一級珍貴文物八件，漢、隋、唐、宋銅鏡八十六枚。同年七月六日將盜竊的《八駿圖》、《山水圖》偷運去澳門，以後又化名潛入廣州，將所盜的其餘文物運走。今年六月七日凌晨，曾又潛入瀋陽故宮博物館，打破「皇帝、皇后生活文物特展室」櫥窗玻璃，準備盜竊珍貴文物翡翠時，被博物館警衛人員發現，擊傷後逃跑，當日乘火車逃跑時被捕獲。

販毒罪犯徐智光，原住香港。他與內地同案犯何崇相（同時處決）相互勾結，大量販毒。何於一九八二年十月和十一月二十一日，先後兩次從外地偷運鴉片共四十斤來廣州販賣。徐則由香港組織販運鴉片活動，先後從何犯一夥中買得鴉片十斤，交給其同夥販賣。

上列案犯，依照法律程序，經廣東省高級人民法院核准死刑，並命令執行。

其中九巴三線平均每日僅三至五百人次
兩巴五地鐵接駁線
開辦月餘出現虧蝕
今將與運輸署研究減班次及縮短試辦期

【本報訊】兩巴自上月開辦的五條新地鐵站巴士線出現虧蝕。兩巴今天將和運輸署有關人士磋商，研究減少班次和縮短試辦期的可行性。

地下鐵路公司將不會派員出席今日的會議。該公司發言人昨日說，新巴士線開行只有一個月左右，現階段並不適宜作任何檢討。

發言人表示，雖然兩巴營辦的五條路線基本上和地鐵公司原先擬訂的相同，但個別路線，例如五號M（來往尖沙咀地鐵站和尖沙咀東部之間）的終站位置便和原來的計劃有所出入，原來的地鐵站停車位置是彌敦道而不是中間道。

地鐵公司曾經估計，當五條接駁巴士線投入服務時，地鐵每日的載客量將增加四萬人次。

按照兩巴最近公佈的新線載客量，九巴三線平均每線每日乘客只有數百人次，中巴兩線載客量稍多，介於一千至四千人次之間。

九巴營辦約三條路線包括：五號M（來往尖沙咀地鐵站至尖沙咀東部）、十一號M（來往鑽石山地鐵站至新蒲崗）、四十號M（來往荃灣地鐵站至荃灣角）。據了解，四十號M線每日只有三、四百人次乘搭，而十一號M每天乘客也只有四、五百人次，五號M線則每天有五百多人次，假日乘客略多。九巴表示由於三條路線均在虧蝕中經營，每線每日虧蝕達三千六百多元。

至於中巴方面，該公司發言人昨日說，來往金鐘站至灣仔新填地的二十四M線，每天乘客只有一千多人次；來往金鐘站至城市花園的二十三號M線，乘客較多，每日有四千六百多人次。發言人強調，大部分乘客都不是在城市花園上車，即使在繁忙時間內，從城市花園上車的乘客不足五人。中巴曾經進行一項調查，發現不少在城市花園候車的乘客在錯過一班車後，都徒步往英皇道轉乘其他路線巴士。

在今日兩巴和運輸署磋商的會議上，兩巴將會提出減少部分路線的班次，並會研究將試辦期縮短的可能性。

該五條地鐵接駁巴士線於上月一日開辦，試辦期為半年。

多數鷄農不獲貸款
經營虧本陷於困境
農牧工會盼當局放寬貸款資格
估計中秋節期間鷄隻售價提高

【本報訊】雖然「肥鷄丸」風波已告平息，但新界仍有大部分鷄農因不獲發放貸款，而處於虧本狀態。農牧工會昨日要求漁農處放寬申請貸款的資格，協助更多經濟困難的鷄農度過困境。同時，由於鷄隻的供求量暫難以恢復正常，估計在中秋節期間鷄隻的售價會提高。

農牧職工會秘書溫仁表示，因申請低息貸款的條件嚴格，在一千七百多戶的申請者中，只有九百戶獲發貸款，而平均每戶所獲款項只是一萬三千多元，這個數目對於鷄農只能稍有幫補作用。根據該會在上月對三百多戶鷄農進行的抽樣調查顯示，在這次風波中，平均每戶損失達四萬五千多元。他說，不獲貸款的鷄農情況更慘，身負重債，又無法轉業，有幾間中小型的農場已貼上「招頂」告示，準備結業。

他表示，現時鷄價仍未能回復以前的正常水平，鷄項每斤售七元多，雄鷄只售四元，但鷄農的成本卻比以前大為增加，如鷄花的價格由每隻兩元六角升至三元二角，粟角則增至九十多元一擔，另一方面，由於現時飼養鷄隻的時間較長，所需飼料多，飼養成本比以前大為增加，使到原來經濟已陷於困境的鷄農更無法挽回「殘局」。

他又表示，在「肥鷄丸」風波期間，佔三分之一的鷄農都將鷄隻賤價出售或人道毀滅，使鷄隻數量大大減少，而現時鷄農飼養鷄隻需時一百八十天才能出售，故此他估計，在短期內，鷄隻的供求量不會恢復正常，中秋節期間鷄隻的售價會提高。

至於漁農處鼓勵鷄農飼養的快大鷄，目前只有兩成的新界鷄農飼養。據農牧工會副主席李運生解釋，快大鷄的肉味淡，不受本港居民歡迎，同時，因新界的鷄場場地和設備所限，無法飼養這種快大鷄。

英軍探險訓練隊
明赴沙巴攀高峯

【本報訊】一隊由駐港英軍組成的十二人探險訓練隊，將於明日離港前往馬來西亞沙巴，準備攀登東南亞最高山峯，海拔一萬三千四百五十五呎的京那巴魯山。

探險隊成員均來自九龍彩虹軍營的三軍軍需處，由杜禮德上尉率領。

特稿

漢韶舞坊創辦人
洪漢寶談現代舞

本報記者　勞敏璋

現代舞，總給人一種抽象虛幻的感覺，能接受此種表現手法的為數不多。事實上，現代舞已脫離了傳統舞蹈的範疇，更着重於舞台空間的利用，它能引導觀眾對舞姿的思考，起着啟發的作用。

一個剛成立的舞蹈團體——漢韶舞坊，便正好以表演現代舞的形式為主。至於它朝着東方、西方甚或抽象形式的現代舞路線發展，相信舞坊仍須從不斷的演出過程中探索、揣摩，才能創出自己的獨有風格。

舞坊創辦人洪漢寶昨日對記者表示，現代舞根本上並未定形，究屬中國現代舞或西方現代舞，全在於觀眾觀看後的判定。通常被視為中國形態的現代舞，除題材、配樂「中國化」外，舞姿、燈光的營造可能予人以東方情調的感覺，但他強調其題材的表達再不局限於傳統的舞技，而滲入了現代手法。

洪漢寶個人在編排舞蹈動作時，尤其注重舞台上的空間結構和排列、舞蹈節拍的變動和完整性。他表示，中國現代舞的題材實在異常豐富，無論一首詩、一闕詞，甚至是一段音樂，都能給與編舞者發揮的機會。

他說，目前本港大多數觀眾對現代舞仍抱有錯誤的觀念，認為它是抽象的東西，而且在欣賞過程中未臻成熟。要改變此現象，他認為舞蹈家要肩負重任，他們須帶引觀眾去認識和了解現代舞的含義和表達方法，提高其欣賞能力。

由十名業餘舞蹈愛好者組成的漢韶舞坊，將於本月十一日（星期日）晚上八時在荃灣大會堂演出以中國古代故事為題材的現代舞蹈。六齣不同類型的現代舞蹈皆由舞坊創辦人洪漢寶所編排。它們包括改編自平劇拾玉鐲的《拾鐲》、取自中國神話故事人物的《天王》、描寫黛玉葬花情懷的《葬花吟》、探討越王勾踐忍辱偷生的《臥薪嘗膽》、表達中國女子高尚情操的《菩薩蠻》，以及一齣綜合舞劇，取材自李白所作的同名樂府詩《長干行》。

是次表演由文化署（新界科）主辦，門票分五元及十元，現已在荃灣大會堂票房發售。

洪漢寶

業主違反土地批約條款
共有二千一百九十四宗
八二年四月至今年三月期間
其中五人因違約而被收回已批土地

【本報訊】港島南區地政專員吳恒廣昨日表示，由八二年四月至八三年三月，全港共有二千一百九十四宗業主違反土地批約條款的事件，其中五名業主更因為違約而被港府收回已批出的土地。

吳恒廣說，由於本港土地缺乏，因而未經許可而將樓宇改作其他用途是頗為普遍的現象，而港府對危及生命、健康的違約事件，是會最先處理的，因此，港府現時將工作集中在住宅樓宇及非工業樓宇內的危險性及厭惡性工業經營場所。

天地圖書公司
舉行周年減價

【本報訊】位於灣仔的天地圖書有限公司門市部，現正舉行周年紀念大減價。減價期內，所有中英圖書，中西文具，音樂盤帶，家庭電腦等，均以優惠折扣優待讀者。為了這次大減價，該公司特別情商各出版社，挑選數百種目前市面最暢銷的書籍，以低於七折的價錢出售。另備有大量廉價圖書，以象徵式價錢發售。

該公司還在減價期內，特別延長營業時間至晚上八時，假日照常。

房委會事務
居民應參與
檢討房屋政策聯會昨稱

【本報訊】「檢討房屋政策聯委會」昨日表示，鑒於現時房屋委員會內缺乏民意溝通，房委會應在組織上作出改變，讓居民參與房屋事務。

該會指出，現時房屋委員會及其轄下小組各委員都由港府委任，而房委會的二十名委員，只有四位是市政局民選議員，可見房委會內民意代表並不足夠。另一方面，現時有關的房屋政策都是由房委會及其小組制訂並執行，居民對房屋政策的意見亦未有途徑加以表達。

聯委會強調，透過居民參與房屋決策，才能使直接表達居民的需要，並能保證資源運用最為公平合適。因此，聯委會提出三點建議：㈠增加房委會民選區議員及市政局議員的席位；㈡房委會核下小組委員，部分可由各區居民團體選派代表出任；㈢各區居民團體可透過區議會房屋小組直接向房委會提出意見並作出監察。

「檢討房屋政策聯委會」由五個居民團體組成，包括香港公共房屋政策評議會、木屋區政策評議會、爭取早日重建聯合行動委員會、臨時房屋區聯區居民委員會、監察屋邨管理聯委會。

迦南中英幼稚園
置富花園設分校

【本報訊】迦南中英文幼稚園創校迄今，已十六年，除正校設於嘉林邊道外，並分別在九龍塘金巴倫道、紅磡樂民邨、何文田愛民邨及葵涌梨木樹等處設有分校；今學期更將校務發展至港島地區，於本月五日開課。

該校開辦的香港分校，設於置富花園第一座，聘思傑作室內設計，該校校監陸林薇並特別調派資深教師負責校務。

簡答

取道澳門返順德
可乘珠海線班船
香港至九洲港每日三班
在深圳設廠月中可在港聯絡

答王仲良先生：

欲經九洲港返順德大良探親，可赴九龍大角咀碼頭購買至珠海線船票，票價為六十元港幣。該航線客輪每日開三班，約一小時至七十分鐘的航程，即可抵達珠海縣的九洲港。

目前九洲港暫無船通順德大良，可在歧關乘坐包車至順德，車票由歧關公路局出售，收費以每公里計算，用港幣購票。由九洲港有包車可至附近的石景山、珠海賓館，車程約十五分鐘。

由香港至九洲港的珠海線船隻，每天上午七時四十五分、十一時和下午二時三十分有三班船從香港大角咀碼頭開出；由九洲港對開的班次，則為上午九時三十分，下午一時和四時三十分。

答趙托欽先生：

欲將工廠遷至深圳特區發展，可與深圳市深圳特區發展公司聯絡；九月十五日後則可在本港與位於尖沙咀東部的東海中心的深業公司聯絡。

編者

現在閣下可以直撥電話至
福建省八大城市

長樂 撥106＋86＋5041＋電話號碼	泉州 撥106＋86＋595＋電話號碼
福州 撥106＋86＋591＋電話號碼	三明 撥106＋86＋598＋電話號碼
建陽 撥106＋86＋590＋電話號碼	廈門 撥106＋86＋592＋電話號碼
莆田 撥106＋86＋594＋電話號碼	漳州 撥106＋86＋596＋電話號碼

每分鐘只收$9.50

利用直通長途電話，各位可以隨時在家中或辦公室撥電話至福建省八大城市，商談生意或聯絡親友，非常方便直接。

直通長途電話收費廉宜，以每六秒鐘為一單位計算收費。而經接線生接駁的長途電話則以三分鐘為最低收費。

申請免費接駁直通長途電話服務，請電5-288202香港電話公司或填妥及寄回表格。有了直通長途電話各位可以自己隨時撥電話到福建省或其他百多個國家，與親友互通訊息，保持聯絡。

致：香港郵政總局信箱四七九號
香港電話有限公司用戶會計部收

請將直通長途電話申請表寄給本人

姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
＿＿＿＿
電話號碼＿＿＿＿

DD 9/83

香港電話有限公司　　香港大東電報局

離職啟事

本集團公司行政經理卓偉恆君自一九八三年九月三日起業已離職，此後其在外間的任何活動或財務上糾葛均與本集團無涉。特此告示。

浴達集團公司啓

惠刊廣告請撥電話：七二二六九八〇

劉大輝說為保持競爭能力
市場管理員工培訓
企業家需全盤策劃

新中華國貨季末大減價

工零商訊

▲港九新中華國貨公司舉辦季末清貨大減價以來，由於價格廉宜、品種齊備，甚受銷貨者歡迎。男女及兒童服裝由九折至五折，夏季服裝志在清貨，秋冬服裝亦陸續上市，特價優待顧客。學

」緊急剎車製系統，使大型車在剎車系統出現故障時，有安全保障。

「礁停」剎車系統亞洲區代表為遠華汽車材料行，負責在本港裝嵌及推動此類系統，並擬在港設廠生產，供應各地巴士、旅遊車、貨櫃車、燃料車及運輸車隊等。查詢可電：五一七三八二九六。

百佳時鮮分發中心啓用

劉大輝說爲保持競爭能力
市場管理員工培訓 企業家需全盤策劃
要順應本身條件靈活變化切忌墨守成規

【本報訊】香港管理專業協會認爲，本港經濟的發展與專業管理的發展息息相關，企業經營者面對競爭日益劇烈及同行間各種形式的挑戰，必須加强人力資源和電腦設備方面的投資，更需作靈活的市場管理，才能使自己經常保持競爭能力。

該會助理幹事劉大輝和首席訓練及管理顧問處慶光，昨日在中總會董會議後，應邀主持專題演講時作上述表示。昨日的講題爲「香港企業經營者面臨的挑戰」。

劉大輝强調，企業家應經常對本身的產品、制度、關係、路線及外界環境作全盤策劃，保持靈活的管理方法，切忌墨守成規，因循依舊。

他指出，七十年代末期至今，世界經濟及經營環境轉變很大，貿易保護主義、通貨膨脹、經濟不景氣、高利率、匯率不穩定等問題接踵而來，中國推行四化建設，亦是本港企業家的一項挑戰。

他認爲，企業家除經常主動地稽核企業管理應走的路線，更應加强員工培訓，普及提高專業管理知識和技巧，建立一隊高質素及具備專才的隊伍。

此外，由於未來的工商業變化迅速，劉大輝指出要及時掌握和處理眾多的資料訊息，必須依賴電子計算機系統，迅速將資料、決策、資源分配等複雜交錯的內容，傳遞給企業的管理階層，以便在第一時間作出反應；不過更重要的，是順應本身的特點，採取靈活的管理方法，一方面要留意世界市場的經濟動態，還要抱着鍥而不捨的精神，探討市場情況，掌握產品趨勢，才能改善和提高本身的競爭能力。

昨日參加聽講的中總常董、會董共數十人。

社團與工商

穗出口商品展銷會 本月下旬在港舉行
由廣州市對外貿易總公司主辦 展出電器樂器服裝傢具玉雕土產等

【本報訊】廣州市各對外貿易進出口公司，將於本月二十日至下月四日，聯合在本港舉辦「廣州市出口商品展銷會」。

這是廣州市外貿公司首次在香港舉辦展銷會，目的在於介紹近幾年來廣州市工農業發展和建設成就，以及出口商品在質量、花色品種、包裝裝璜等方面的改進，藉以擴大對港澳地區的出口貿易。

展銷會由廣州市對外貿易總公司主辦，展覽和洽談項目主要有家用電器、文教體育用品、中西樂器、鞋類、塑料製品、棉織品、色織布、針織品、各式服裝、各式傢具、牙雕、玉雕、彩瓷、時裝品、中成藥、山貨、土產、皮鞋、皮革製品、羽絨製品、糖果餅乾、各類罐頭、飲料、五金製品、化工原料、醫藥原料和橡膠製品等。

展銷會地點在大道西聯發商業中心七字樓粵海企業有限公司商品陳列館，歡迎港澳及東南亞各地客戶參觀和洽談業務。

中總會員大會 本月廿八舉行
秋交會中總續代辦發帖工作

【本報訊】香港中華總商會一九八三年度會員大會，定本月二十八日（星期三）下午四時三十分，在會所九樓禮堂舉行。該會已函知全體會員出席。

當日的議程包括：報告一年來會務概況，省覽上年度決算書、推舉下年度義務核數員，按月稽核收支帳目、聘任下年度註冊核數師。

會員大會前，中總又於四時舉行會員特別會議，討論及決議通過修訂會章的特別提案。

中總昨日在會董會議上，作上述報告。此外，本年度秋季中國出口商品交易會，但去年一樣，下（十）月十五日至十一月五日在廣州市對外貿易中心舉行。中總已接獲交易會大會函，續代辦理香港地區華商的邀請帖工作。

中國陶瓷洽談會 昨起在中藝舉行
內地貿易小組駐會洽談業務

【本報訊】中國工藝品進出口總公司與中藝公司聯合舉辦的「中國陶瓷洽談會」，昨日開始在九龍彌敦道二三三至九號中藝公司新都地商場四樓舉行。

由中國工藝品進出口總公司陶瓷處副處長曹紹之率領的陶瓷貿易小組一行十人，包括湖南、河北、天津、河南、廣西及浙江等十幾個分公司的代表，已於日前抵港，並於洽談會期間駐會與客商洽談業務，品種包括日用及美術陶瓷。

中國陶瓷洽談會至本月十五日結束，洽談業務時間每日上午九時半至十二時，下午二時至五時，中外客商可前往洽談，星期六下午及星期日休息。

華革會舞蹈班 下月開課招生

【本報訊】香港華人革新協會康樂部開辦中級舞蹈訓練班，十月份開課。

課程包括中國民族舞、古典舞及舞蹈基本訓練，由邱瑞璋女士授課，愛好舞蹈而又有舞蹈基本知識者即可報名。逢星期四晚上八時十五分至九時十五分，在灣仔闌杜街二號麗都大厦二樓E座上課，每月七十元。查詢電話五─二八五一九七。

專業婦協主席 明主持研討會

【本報訊】香港專業婦女協會主席嘉娜博士本周三（七日）在美國商人俱樂部舉行電影晚會及研討會，該會會員及非會員均可參加。

電影晚會放映《抉擇》講及婦女的各種不同抉擇問題，電影完畢後，隨即舉行研討會，談論有關問題。電影晚會會員每人收費二十元，非會員二十五元。當日下午六時三十分開始，在中環雪廠街聖佐治行十二樓舉行。

品質圈協周末辦研習班
謝家駒將談組織品質圈面對的困難

【本報訊】香港品質圈協會自八月底成立，為使會員及本港工商界人士對品質圈有更深刻的認識，該會將於九月十日（星期六）下午二時三十分在尖沙咀東部海景假日酒店翰林廳舉辦首次研習活動。

此次活動分為兩部分，首先由該協會顧問謝家駒作專題演講，講題為「組織品質圈面對的困難及解決辦法」。其後參加者將進行小組討論及匯報，由周東山主持。題目分為以下三項：（一）公司所需付出的代價和可得到的收穫，（二）品質圈活動所需要的訓練，（三）品質圈首年常見的困難及應付辦法。

是次活動費用會員每位三十元，非會員五十元。對管理技術有興趣的人士及已推行品質圈活動的機構可派員參加。查詢電話：三─四二二二七一內線四一八。

工零商訊

新中華國貨季末大減價

▲港九新中華國貨公司舉辦季末清貨大減價以來，由於價格廉宜，品種齊備，甚受銷貨者歡迎。男女及兒童服裝由九折至五折，夏季服裝志在清貨，學生服裝、鞋襪、文具用品大量供應，秋冬服裝亦陸續上市，特價優待顧客。

秋季已到，該公司床上用品，合時新花毛毡、珠被、毛巾被、床單大量上市，有折扣優待。

太古將舉辦海上逍遙遊

▲太古旅遊去年底首次舉辦「海上逍遙遊」，甚受大衆歡迎，該公司計劃再度利用太古豪華客輪「珊瑚公主號」，於十一月十八日及二十五日兩個星期五，舉辦兩次海上遊，報名現已開始。

屆時，「珊瑚公主號」會於星期五晚駛離海運大厦，星期日晚上駛返香港。該輪於駛離香港後，航線視天氣及海上情況而定。參與此等海上逍遙遊的收費由港幣七百八十元起，包括船艙住宿、膳食、各項娛樂設施，如享用游泳池、賭場、圖書館、餐廳、酒吧及休憩室。查詢可電五─二三○○一一。

「確停」剎車系統已推出

▲澳洲最近發明了SKELTON「確停」緊急剎車掣系統，使大型車在剎車系統出現故障時，有安全保障。

「確停」剎車系統亞洲區代表為達華汽車材料行，負責在本港裝嵌及推動此類系統，並擬在港設廠生產，供應各地巴士、旅遊車、貨櫃車、燃料車及運輸車隊等。查詢可電：五─七三八二九六。

百佳時鮮分發中心啓用

▲和記黃埔集團成員、屈臣氏有限公司附屬百佳超級市場系列設於沙田火碳得力中心的四季時鮮食品分發及品質控制貨倉，日前舉行開幕儀式。由屈臣氏董事經理韋以安主持。

韋以安指出，此貨倉佔地八千餘方呎，倉內溫度可調至攝氏五至十五度之間，它將會統籌百佳各分店新鮮蔬菓收發工作，除芝士類及凍製肉食在此包裝外，四季時蔬鮮果亦在此處作品質檢驗，然後再以最快速度送往六十四間百佳分店出售。

信興供應港府冷氣機等

▲信興電工工程有限公司日前表示，該公司已於上月十八日與港府簽訂兩年合約，為港府供應和安裝冷氣機及抽濕機，總值超過一千二百萬港元。

該項合約主要為：信興電工工程有限公司於一九八三年至八五年，負責供應四千餘部窗口式冷氣機及二百四十部抽濕機予港府，並且代理一切維修安裝等事宜。

保良局籌募經費 本月廿四日賣旗

【本報訊】一年一度的保良局賣旗籌款，本月二十四日（星期六）上午在港九新界各區舉行，該局呼籲社會人士大力支持。

保良局每年均需維持各項不牟利服務，經費除港府津貼外，其餘部分經費需由該局自行籌措。由於該局並非公益金會員，全賴各界人士支持捐助，因此，保良局董事會昨天發出勸捐函，籲請各界人士慷慨捐款，而上海商業銀行、恒生銀行、恒隆銀行各分行、華僑日報港九辦事處均協助代收善款，保良局各屬下機構，亦可代收名譽旗款。

特稿

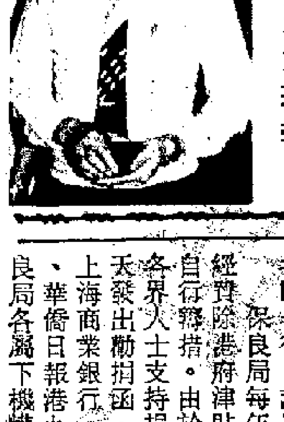
幸運之人──陳光
青島啤抽獎遊戲中他七次獲獎

何　宗

幸運之神的步伐一旦垂翠，他所眷顧的人自然備受羨慕。陳光就是其一。

中國啤酒（香港）有限公司最近舉辦了個「青島啤酒送大禮」抽獎遊戲，參加信件達二萬餘封，但陳光一人竟被抽中七次，其中六次都是四獎，最後一次還是頭獎。

最妙的是，頭獎本非屬他，不過始終被他獎括。原來當日抽最後一個獎額之時，來賓一手抽出了兩封，主辦機構惟有請他或是任擇其一，或是放回箱內，伸手再抽。來賓選擇了後者，一手又抽中了陳光。



最近，他還剛中過六合彩的第三獎呢！

陳光已領取了頭獎的足金金牌一面，但四獎的六把鴻運扇，他還在計劃如何擺放，未有提取。

究竟他投了多少封抽獎信？陳光自己說：「我也記不清了。」可能由於因任職於食肆，他介紹食客飲啤酒，自己便有機會留下招紙參加抽獎。

新產品

單鏡反光即影即有相機
超聲波自動測距對焦調控曝光

悲　慧

即影即有拍攝愈來愈廣泛應用於工商各業上。與此同時，即影即有相機的功能亦日趨多樣化，還可摺叠成盒狀，方便置放於公事包內。

這裏介紹一款全港最新式的即影即有相機。

它是一部單鏡反光機，並以超聲波自動測距、對焦和調控曝光，只要輕輕按着快門掣，機內的電子系統在兩秒鐘內，即發揮自動對焦和計算曝光程序的功能。

此機右上角有一個獨立的全天候式電子閃光燈，可在三秒鐘之內自動充電，假若室內光線充足，則閃燈的光度會自動調校至只佔現場光度的四成。

因為此機最近可拍攝二十六厘米（約十點四吋）的事物，為方便商業上的近距離文件拍攝，特別將閃燈設計至可以自動調整角度，最大甚至可向前俯傾十度，將光線配合得恰到好處。

機身重二十八安士，伸張起來的體積是七吋乘四吋乘五又四分一吋，不用時可摺叠成長方形的盒狀，面積只有九又四分三吋乘四吋，而高不過一吋四分一，放置於公文袋中亦可以。

不過，此種特別設計的即影即有相機，比一般市面上的即影即有相機貴出一倍多，售價達到一千四百餘元。但代理商相信隨着大量生產和普遍化，機價將會而下降。

超聲波系統單鏡反光即影即有相機

珠江·銀都 3891187 37123941：今天五場 魔幻特技片王 獸王伏魔；最後兩天 驚險恐怖核突 變形人魔（宜不兒童）；凌隆獻映 衝出墮落城

京都·凱聲：越映越旺 紐約風情夜

南華 K881755：今明五場續映 歐洲公司恐怖巨片 變形人魔 奇幻鏡頭 緊張刺激 兒童不宜

國際·紅磡 K820749：絕早滿瀉 猛鬼出籠

普慶·明珠：影評大讚 蘇菲的抉擇

皇后·皇都：今天獻映 驚世駭俗猛鬼巨片 猛鬼出籠

大華：狂滿！五場請早 花開千日紅 兒童不宜

利舞台·華盛頓：兩院今天獻映 G.T.I.大機密

環球·華富·寶麗：今天四場 齊瓦哥醫生；兩院今天五場 表錯七日情

香港仔·金冠：今五場映 猛鬼出籠；最後五場 天師撞邪 明天獻映 魔胎

元朗·金都·金城：天師撞邪；三鳳朝陽；猛鬼出籠

新光 H632959：今明兩天 四場選映 西安事變 下期獻映 衝出墮落城

國華·金茂坪·坪洲：老虎田雞；猛鬼出籠；齊瓦哥醫生

海運·百樂 H704646：海運加四點場 勁舞 兒童不宜；海運 金殺手

新大華 3-841199：最後兩天請速看 第三段情；天後 衝出墮落城

嘉年·嘉華：狂滿請早 表錯七日情；狂滿請早 猛鬼出籠

萬年·紫灣：今天盛大獻映 猛鬼出籠 兒童不宜

南洋 5-737388：今天五場獻映 變形人魔

百麗殿舞台 3-7411080 3-7436686：「大話西遊」舞台劇 徇衆要求 日期：1/9─15/9 十五場（每晚一場） 票價：$20.40.60.80.100.

倫敦·國都·影都·宇宙：絕早滿瀉 時光大盜

金花·粉嶺·華都：表錯七日情；變形人魔

華聲·大光明 3-617169：偷情金絲貓；紐約風情夜

新樂·寶石 K618167 K657116：大滿！第二週映 偷情金絲貓 火辣挑逗 春天遲來

新都·快樂 H773496 H666148：大滿 進入第二週 偷情金絲貓 火辣挑逗 春天遲來

富都·樂聲：第二週 天師撞邪；熱情的迎接；下期獻映：魔胎

龍華·油麻地·福星：天師撞邪；第六街小嬌；小嬌的誘惑；下期獻映：魔胎

國泰·金門·民樂：最後五場請勿錯過 天師撞邪 有口皆碑·歌聲載道 明天獻映 魔胎

總統·麗聲：最後五場請勿錯過 天師撞邪 有口皆碑·歌聲載道 明天獻映 魔胎

代舞，除題材、配樂「中國化」外，舞姿、燈光的營造可能予人以東方情調的感覺，但他强調其題材的表達再不局限於傳統的舞技，而滲入了現代手法。

洪漢寶個人在編排舞蹈動作時，尤其注重舞台上的空間結構和排列、舞蹈節拍的變動和完整性。他表示，中國現代舞的題材實在異常豐富，無論一首詩，一闋詞，甚至是一段音樂，都能給與編舞者發揮的機會。他說，目前本港大多數觀衆對現代舞仍抱有錯誤的

是次表演由文化署（新界科）主辦，門票分五元及十元，現已在荃灣大會堂票房發售。

洪漢寶

埠際小組昨晚開會決定
足總將辦賀歲四角賽
邀西德法國勁旅獻技
授權秘書處聯絡　目標賺一百萬元

【本報訊】足總昨晚舉行埠際小組會議，會上決定在明年春節期間，主辦賀歲四角足球賽，邀請對象為西德的兩路勁旅漢堡及雲達不來梅，以及法國的巴黎聖日曼隊。另一支為主隊。

雖然目前足總還未決定是否就是邀請上述三隊，但由於這三支球隊都是實力比較全面的隊伍，所以經已由秘書處去信該三隊，要求索取更詳細的資料。

由於足總每年的經費大部分是從外隊出賽中所籌措，所以這次的賀歲四角賽，是足總經費的最大來源。足總高層人士希望這個比賽搞得比較具規模，觀衆上座率達到較佳的水平。足總希望從中賺取一百萬元的純利。

另外，足總亦擬在今年聖誕節或明年五月間主辦一支外隊訪港。但現時精工及東方已經申請在今年十二月至明年一月初主辦外隊，足總方面為免與屬會有利益上的衝突，所以很可能「集中火力」在明年五月搞一支號召力較強的隊伍。

迎接全運會　第五屆全運會開幕前夕，上海火車站前的廣場上搭起了慶祝全運會召開的彩色牌樓，迎接全國各地體育健兒的到來。（新華社傳真照片）

體育

愉園試七人賽陣式
陳世九梁帥榮梁能仁在主力隊
梁子明還透露將集宿備戰東方

【本報訊】愉園足球隊昨在銅鑼灣球場操練，練習七人賽陣式，準備應付十一日開鑼的會長杯七人賽。

愉園昨天練習時排出的兩隊七人賽陣容如下：甲隊活特、梁陳世九、梁帥榮、梁能仁、茹健德、韋夫及美奧，乙隊馬必雄、羅渣士、李潤華、吳炳南、林國焯、姿榮耀及陳炳安。從兩隊陣容來看，甲隊將是愉園的主力隊。

問及愉園在會長杯七人賽如何走線時，領隊梁子明指出，愉園有利的是在首天比賽時，兩隊均安排較後出戰，所以愉園可以觀察其他球隊如何走線，才決定主力隊走上線或走下線。

愉園在本月十七日的聯賽開鑼戲中，將與東方碰頭。因兩路兵馬是勢均力敵，所以吸引較多球迷人士的關注。梁子明指出，東方在對泰國隊的比賽中，表現雖平平，球員狀態亦欠佳。但愉園一樣不能大意，因為對手亦希望能爭取打響頭砲。愉園連日來除加緊「催谷」球員體能，準備踢會長杯賽，還全力備戰對東方的聯賽。在對東方之前，愉園將拉隊入住酒店集宿。

此外，愉園原定本月八日與訪港的英軍聯足球隊友賽一場，現因客軍取消來港而告吹。

公務員乒賽　周末編賽程

【本報訊】港府華員會主辦的何耀棣杯全港公務員乒乓賽，本年度舉行第十屆部門團體賽、第七屆男子單打及第四屆女子單打，參賽隊伍及球員較過往歷屆尤為踴躍，定期本月十日（星期六）下午三時在九龍京士柏衞理道八號該會公開抽籤編訂賽程。

愉園昨練七人賽陣式，梁能仁（左）與陳世九同在主力隊

巴西教練訓練班　足總決派員參加
人選未定　費用逾萬元

【本報訊】足總昨天在會所舉行足運發展小組會議，決定派出一至兩名本港教練前往巴西參加亞洲教練訓練班。

昨天的會議，由主委鍾逸傑主持，委員霍震霆、陳瑞麟、張志成、林建名、鄧家雄等均有參加。

這個教練班由國際足聯和亞洲足聯主辦，將於明年一月十二至二月十七在巴西里約熱內盧的巴西球學院舉行。足總副秘書鄭先生表示，參加這個教練班的資格將是執教港隊的教練或青年軍教練。至於人選方面，會上並未作出決定。不過港隊教練郭家明、黎新祥及愉園教練盧德權等教練是考慮人選。

這個教練班的經費為每人一千二百美元（約九千港元），參加者將自負大部份經費，足總將會物色資助。

教練班的截止報名日期為九月三十日，學員共有三十名，合格者發出證書，以資證明。

奧運足球外圍賽　十一月在泰舉行
中泰港南朝鮮四隊角逐

【本報訊】將於十一月間在泰國舉行的奧運會亞大區足球賽第四區外圍賽，有中國、泰國、香港及南朝鮮四隊參加角逐。昨日足總收到泰國方面寄來的賽程。比賽是採用雙循環制，十一月一日開始比賽。賽程如下：

十一月一日：泰國對南朝鮮，中國對香港。
三日：泰國對香港，南朝鮮對中國。
五日：泰國對中國，南朝鮮對香港。
八日：南朝鮮對中國，泰國對香港。
十日：香港對南朝鮮，泰國對中國。
十二日：泰國對南朝鮮，香港對中國。

特稿
精工新陣面臨挑戰
——甲組足球聯賽逐隊談之六
本報記者　邵華

有「班霸」之稱的精工足球隊，去屆衞冕聯賽冠軍，卻未能問津其他杯賽錦標。本屆，精工班主黃創山決意將球隊「換血」，希望能重振「班霸」聲威。

不過，精工組軍並不順利，最初鋪介的南斯拉夫國腳巴路域及荷蘭國腳加賀的未能來港，影響精工的組班計劃，更使人們對精工能否像以往的南華，在聯賽成為「六連霸」而缺乏信心。

近幾屆，精工統帥黃創山力求改變球隊踢法，此舉除希望精工能夠成功奪標之外，更希望球隊能踢出娛樂性足球，吸引更多「擁躉」捧場。

本屆，黃創山在組軍之時，希望改變球隊過往用「快馬」及高大中鋒的攻門方式，而欲改打「四四二」陣式，利用球員的技術及小組合作，踢出漂亮的足球。以精工前天在嘉山場亮相，新陣式踢來仍欠理想。

精工本屆羅致多名華、洋好手，包括門將迪莊、中堅蔡育瑜、中場拿路及前鋒尹志强、彼得斯、雲迪。精工「換血」後，球員活力比去屆有明顯進步，靈魂胡國雄經過休整後，表現生龍活虎。但是，球隊打法單調，進攻路數不多。他們在前往馬來西亞集訓時，經常以黃國安、拿路兩名球員以翼鋒姿態出現，在底線傳中路闖關。在馬來西亞所碰到的對手在身材及技術方面均次於精工，前天面對實力較平均的泰國國家隊時，已看不到他們所講在集訓時的漂亮踢法。

精工後防改用迪莊把關，蔡育瑜與韋伯合拍之後，能否像上屆一樣成為失球最少的隊伍，令人有疑問。因為蔡育瑜踢中堅欠缺狠勁，未能像去屆的鍾士。門將迪莊身材雖沒有「大碌運」加納的肥胖，但亦沒有「大碌運」把關的穩健。中場方面，精工仍要依重「大頭仔」胡國雄擔任輸送，拿路、黃國安腳法不錯，惜是助攻優於助守。另外，要指出的是精工中場球員在對泰國國家隊時，似乎較喜歡賣弄腳法，踢來華而不實。

前鋒線，精工「雙箭頭」雲迪及彼得斯頭球及射門術均欠佳，另外兩人在前場亦欠默契。

雖然，精工新軍仍有不少缺點，但在削減兩名外援球員上陣之後，對其他各支強隊實力亦有影響，故此，精工華、洋球員質素不算差，只要能保持好狀態，應有實力與其他甲組隊角逐各項錦標。

精工
迪莊　池一坡　區永鴻　韋健伯　甄力　蔡育瑜　盧福興　麥哥利
鄧春霖　黃國榮　拿路　黃耀信　胡國雄　胡國安　巴貝利
雲迪　尹志強　彼得斯　陳劍成

足總要求新界市政署　豁免抽電台轉播佣金

【本報訊】足總目前去信新界市政事務署，要求該署豁免向電台收取轉播佣金。

據足總一位人士稱，目前，香港兩家電台經已向足總付出三萬一千五百元作為轉播足球賽的費用，同時又向港九市政事務署繳交轉播費百分之十的抽佣，即三千一百五十元。但是由於今屆有部份甲組足球賽將在荃灣楊屋道球場或元朗大球場舉行，而該兩球場是屬於新界市政事務署，因此新界市政事務署是有權向電台收取百分之十的轉播佣金。

不過，由於本屆在新界球場上演的球賽不多，如果要收佣的話，所抽的金額也較少，但手續卻十分繁複。所以足總要求新界市政事務署取消抽佣計劃。

電視轉播足球費用增加一成

【本報訊】足總秘書季滿城昨天表示，本屆電視台轉播外隊賽事的轉播費將會增加百分之十。去屆的外隊轉播權由亞洲電視台獲得，本屆相信亦會由亞洲電視轉播。

紅雙喜杯籃賽　現已接受報名

【本報訊】工民樂組主辦、南洋煙草公司贊助的第三屆「紅雙喜杯」男女子籃球錦標賽，十月開賽，賽制將採用分組單循環。這項賽事由即日起至九月十五日在九龍士瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部接受報名，歡迎本港工會、社團、學校、商號報名參加。

也是搶食世界
一得之見

搶食世界，足球圈也是如此。其中一個表現是主辦外隊賽事。

雖然，主辦外隊賽事不是「包賺」，過往也有「偷雞唔到蝕揸米」的例子，但是，一般而言，主辦者都能從中獲利。以上季為例，足總辦的「鑽違時杯賀歲足球賽」及實路華邀請英國利物浦隊來港表演，均收到「盤滿缽滿」。

目前，甲組隊主辦外隊賽事是有定例限制的，即每隊每季只能與外隊比賽一場，實力強勁且班費龐大的球隊，都不會錯過這個機會。現今，已有精工、東方申請在明年初要主辦外隊賽事了。

足總每一季的開支，雖然可從球賽抽佣應付，但主要還是靠主辦外隊賽事「搶錢」。埠際小組昨天開會決定主辦「賀歲四角賽」，目標賺一百萬元，另外擬在明年初或五月間再辦一場。

其實，新春期間是「最佳檔期」，足總得到這個主辦權，只要從詳籌備，搞得轟轟烈烈，一次已經「夠皮」，毋須再在其他賽期與甲組隊「搶食」了。

波迷

英鐵人湯普森　金牌不翼而飛

▲路透社倫敦消息：警方人員稱，上月在世界田徑錦標賽中奪得十項全能冠軍的英國運動員湯普森，他的金牌被賊人偷去。警方一位發言人稱，那個金牌，是放在一個體育人士手提包內被人從一架泊在倫敦的汽車中偷去。他說：「我們不能猜想究竟賊人是否有意偷金牌。」

二十五歲的湯普森，也是奧運會、歐洲賽及英聯邦賽的十項全能冠軍。

美國公開網賽　十六強已揭曉

▲法新社紐約消息：經過三輪比賽之後，本屆的美國公開網球賽的男女子單打十六強已誕生。男子十六強，美國佔了八人。女子十六強中，美國佔了十人。

男子單打，麥肯羅將對抗另一美國選手沙南朗，上屆冠軍干納斯將對瑞士的格迪克。

女子單打，第一號種子娜拉蒂諾娃可望輕易過關，她的對手是秘魯的維蘇奎絲。第二號種子艾華特則與另一好手喬丹碰頭。

國際體壇

世界球會杯賽　十月東京舉行

▲路透社東京消息：南美足球錦標賽冠軍、巴西的格里米奧隊及歐洲足球賽冠軍西德的漢堡隊，將於十二月十一日在東京爭奪世界球會杯冠軍。

組織委員會人士稱，這場賽將向世界各地六十個國家及地區直播或者錄播。

上屆比賽，烏拉圭的皮爾奴隊以二比〇擊敗英國的雅士東維拉隊。

十年田徑生涯回憶
偶然結識「三級跳」
本報專稿　——鄒振先——

人們常說：「時光似水一般地流去」，一晃我在運動場上已經度過十個春秋了。每當回想起這十年的比賽生活，我總有一股說不出的滋味。

我出生在東北的大連市，家住在大連市體育場附近，從小就受着體育運動的薰陶。在我上小學的時候，每天除了上課外，其它的時間幾乎都消耗在運動場上：看球賽，看摩托賽，看游泳賽……。這時我已成了運動場上的「野孩子」了。看完各種比賽後，我便模仿大人們的動作，不論是短跑、踢足球，樣樣都來，可真正同體育掛上鈎，還是七十年代。剛當上中學生的我，當時也並不具備運動員的條件，身高剛夠一米七〇，在我們班級裏排第七、八位，乾瘦的上、下肢，僅稍微能看出點兒肌肉線條。一九七二年，在學校操場上，我看見了一個比我高一年級的同學在跳遠，我問他：「這是什麼跳？」他告訴我說：「是三級跳」，他又給我講了三級跳的要領，我試了幾下，感覺這個挺容易。一個早晨，我告訴體育老師說「我三級跳也可以了」，老師就同我拿着鐵鍬、皮尺來到沙坑邊，也未做準備運動，換上球鞋，跑了幾步一個三級跳，丈量一看十米六十，老師說「還可以」，又跳了幾次，然後上課去了。後來區裏舉辦中學生運動會，我就報了名，參加三級跳比賽，經過緊張的競爭，我跳了十一米七五，名列第六，我當時還挺滿意，總算是前六名嘛！

一九七三年的冬季是我各個方面發展的一個新時期，三月，我的身高猛增到一米八〇，五月初參加市裏中學生運動會三級跳遠到了十二米七四的好成績，名列第二，壓倒了不少業餘體校的選手。我特別高興，家裏人也為我高興，老師們也為我高興，晚上送了我一張電影票，我沒吃晚飯就跑到了電影院。少年的我是多麼純真和幼稚。就在這次比賽中，我的第一任教練高雲亭看中了我，將我調入瀋陽體院分院集訓隊。

當我生活開始時，撫弄十年所得的獎章、獎杯、獎品時，每一件獎品都勾起我一段美好的回憶，因為它們是我辛勤勞動的結晶，它們是中國人揚眉吐氣的見證，「東亞病夫」已不是中國的代稱，我們已拋棄了這些。（一）

國產壽衣　內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品　上海福祿壽　九龍旺角西洋菜街　電話K-841815

廣告製作　專業美術設計　包裝產品　印刷書刊　一切宣傳美術製作　3-312079

瓦通紙箱・國內交貨　本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，超貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道禮林街93—95號六樓(6字)C座　電話：K7445610-7-8

水泥　500號每噸380元　香港買單　廣州倉庫卸提　廣東各地（每噸400元）現貨送到上門　新會　台山　南海　順德　中山　蛇口　恩平　海豐　江門　開平　番禺　佛山　珠海　東莞　陽江　斗門　3—812915　3—812873　九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院）廣鴻興企業公司

分類廣告　每個位收費港幣六元　商業

500廣東水泥・現貨供應　每噸由360-440，香港買單，廣東各地均可送貨　恩平・開平・台山・新會・江門・斗門・佛山・中山・順德・番禺・廣州・珠海・蛇口・汕尾　何慶貿易（香港）辦事處　電話3-963159 3-963170　九龍旺角亞皆老街80—86號昌明大厦7字樓I座

LEE TAK HABERDASHERIES CO. LTD.　專業花邊　襟花領花　花布花邊　批發出口　常備現貨　代客起辦　利德公司：(總行)九龍長沙灣道76號　郵箱：CPO 72877 Kln.　電傳：38686 HXWAN HX　電報：5522 HONGKONG・WANSCOHN HONGKONG　電話：3-814814, 3-813355, 3-800402, 3-810892, 3-808011

廣東水泥　香港買單汕頭、梅縣地區共16個市縣均可提貨專車代客送貨400號每噸HK$360元　500號每噸HK$380元　九龍彌敦道650號皇上皇大厦七樓榮發行電話K915529

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械　百摺裙機　位停兩車日本設計一車　停車架　毛巾雙面意大利織單面　圓筒機　女裝全自動　絲襪機　巾全自動織機　勞工襪花及毛　手襪機　花針織布處理意大利定形印MONTI　針織機　種機械電機司馬髮腦及各　上膠黏機眼開尾釘鈕　撞釘機　手袋各類型　歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-55-7902721

國華行　供應汽車零件，汽車電器，油壓千斤頂，各類手搖泵及齒輪泵　香港灣仔高士打道143號地下　TEL:5-727350, 5-725581　中華人民共和國製造

精英貿易公司　台灣飛虎牌手搖機針織機1½G—16G日本杉浦牌各款織針、兄弟牌毛織機　針織廠機械設備，歡迎查詢。九龍東京街三十一號恒邦商業大厦903室　電話：㊂七八九九二一　㊂七八九八〇一

尼印運空　接收機器零件，電器零件，五金配件，快捷準時，請電0-273144-5找李生

幸福婚姻　有限公司　結合世界中英電腦選擇佳偶　此中求

亞洲行　經營製造　進口夾板　Philippine Plywood　由3mm至18mm夾板價格相宜　電話：5-754727

風喉轆骨機　雙頭擊平機　四呎至八呎輪床　三九尺電動摺床　二六六六二合機成

承接國內裝修建築　不論香港及國內大小工程，專人代辦一切手續，務求快捷準時，歡迎比較，全部一流技工配合最新材料，務求耐用美觀，款式設計豐儉隨意，任君選擇。K—7127836　K—7119444　大陸建築裝修公司　九龍旺角亞皆老街98號富都大廈2字4室

水泥　500號高質廣東水泥國內交貨數量需大按月按批運送長期簽約　何慶貿易　3-966757 953080

香港工商事務所　專門做報稅　報稅　徐氏稅減

專營日本各牌子汽車　徵求礦砂　三菱、五十鈴、豐田、日產、日野及其他牌子貨車、自卸車、農夫車及其他各類型車輛　歡迎來電查詢有關送車及貿易詳情。中國貿易　九龍海防道34號按6字樓D　K—7235161　K—7237915

贈車回鄉　新到日本全新輛新各類型車輛特價現貨供應，即泥車5-8噸平斗車2—10噸廂用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車　電話：3-969255中成行

贈車回鄉★貨源充足　友誼貿易公司　北角5-704809　中環5-423061　九龍3-321408　佛山交通局86676

汽車

醫藥　三種病　痔　李子亭醫師

招生　你要學嗎

利民貨倉　荃灣　葵涌　好務服　廉費保　平租倉　查詢請電：0-281388 0-218807

建築重機　銅鑼灣大坑

遺失聲明

政府金幣　金幣　銀幣

高價收購　承出口商委託高價收購各地珍珠，麝香，冬蟲夏草及各種藥材。電話：5-404672　地址香港文咸西街62號二樓

學車　惠明　H751276

碼頭倉庫

青海出口商品展銷三天

【本報訊】青海省出口商品展覽會上週末在香港展覽中心開幕以來，在短短的三天中（實際洽談時間只得兩天），已經達成的商品合約價值五十餘萬美元，買賣各佔一半。這個成交額雖然不算大，但卻是一個良好的開端。昨天前往洽談出口、進口業務和經濟合作的港澳商人和外商仍絡繹不絕。

據青海省出口商品展銷團辦公室有關負責……交易合同的有冬蟲夏草、杞子、髮菜、皮張、地氈、坑楞紙和工藝品等，其中冬蟲夏草、杞子、髮菜等有供不應求之勢。在展覽會場展出的地氈，到昨天為止有百分之八十展……的獨特品種，特點是彩石呈現自然花紋奇特美觀。凍石雕刻工藝品，遠看透明，每個凍石雕刻工藝品都有悅目的天然花彩。品種繁多，有圖章、鎮紙、印泥盒、酒具、獸頭杯……

以前沒有出口的青海瓦楞紙，在展覽會上首批成交逾四百公噸，價值七十萬港元。該批貨為此間美國商人訂入的，準備轉銷美國。

港澳和東南亞和美國等客商對揚聲器、五金工具聘意頗濃，昨天繼續進行業務洽談。這兩天，該展覽團還訂進一些商品。據有關方面負責人說，該會設有進口業務洽談……

……即止，尾市以七六二點五收市，比開市價上升了三點五，比前收市上升了五點子，成為歷來最高收市紀錄。全日波幅為四點五。收市後，倫敦市場美電立即報升，一直在七六三點五之間徘徊。

【本報訊】隨着美元及歐、日貨幣價格的繼續高漲，昨日港匯指數再跌零點三，跌為七十點六。港匯指數已跌至與今年六月初旬曾創下之歷史性低點（七十點三）僅相差零點三，這顯示出當前港元是異常疲弱。

電子業科技研究報告　特別小組將進行討論

【本報訊】由工商司何鴻鑾任主席的一個七人特別小組，將會進行數月討論，研究生產力促進中心今年初完成的「香港電子業經濟科技研究報告」的建議，然後提交意見給工業發展委員會。

青海出口商品展銷三天 簽買賣合約五十萬美元

出入口業務與經濟合作仍與客戶續洽談

【本報訊】青海省出口商品展覽會上週末在香港展覽中心開幕以來，在短短的三天中（實際洽談時間只得兩天），已經達成的商品合約價值五十餘萬美元，買賣各佔一半。這個成交額雖然不算大，但卻是一個良好的開端。昨天前往洽談出口、進口業務和經濟合作的港澳商人和外商仍絡繹不絕。

據青海省出口商品展銷團辦公室有關負責人說，該展覽會開幕以來，已吸引一萬餘人前往參觀，前（週日）天就有一萬零二百人，破展覽中心一天參觀人數最多的紀錄。前往洽談業務的港澳商人、日本、美國、西歐等客商共五百人次以上。開幕只得三天，糧油產品的寶錢昨天才開始報價，但有些商人在前兩天便搶先進行土產藥材、畜產、五金礦產、機械和工藝品的業務洽談，已達成交易合同的有冬蟲夏草、杞子、髮菜、皮張、地毡、坑椤紙和工藝品等，其中冬蟲夏草、杞子、髮菜等有供不應求之勢。在展覽會場展出的地毡，到昨天為止有百分之八十展品已被港澳商人訂下。

該負責人又說，青海省工藝品廣受客商歡迎。其中石雕工藝品絕大部分展品亦已被商人訂下。青海崑崙彩石，是近年來新發現的獨特品種，特點是彩石呈現白然花紋奇特美觀。凍石雕刻工藝品，還看透明，每個凍石雕刻工藝品都有悅目的天然花彩。品種繁多，有圖章、鎮紙、印泥盒、酒具、獸頭杯、台燈等，工藝方面有圓雕、浮雕、高浮雕、鏤空和鑲嵌製品等。還有不少欣賞工藝品，其中凍石屏風特別受歡迎，展品亦多被訂下。

以前沒有出口的青海瓦楞紙，在展覽會上首批成交逾四百公噸，價值七十萬港元。該批貨為此間美國商人訂入的，準備轉銷美國。

港澳和東南亞和美國等客商對揚聲器、五金工具嘩意頗濃，昨天繼續進行業務洽談。據道兩天，該展覽團還訂進一些商品。據有關方面負責人說，該會設有進口業務洽談室，由專人負責。這次擬進口的商品包括鋼材、儀器、儀表、化工原料、輕工品、體育用品和南藥等。

該負責人最後說，青海省對外貿易發展潛力很大。這次還帶來二十四項經濟合作項目，包括新建、擴建、改建化工廠、毛紡廠、鋁材加工廠、塑料廠、服裝廠等。歡迎港澳商人和外商進行合作洽談。

七月份金融統計數字公佈 貸款墊款增長迅速

供應有形貿易使用貸款下降 貸與其他使用款項卻續增加 最狹義港元貨幣供應減低百分零點五

【本報訊】港府昨日發表七月份金融統計數字顯示，在七月份，狹義的M1貨幣供應出現收縮。不過，最廣義的M3則大幅增長，包括在六個月內第一次港元組成部份有所增加。

七月份的總貸款及墊款的增長，較六月為迅速。以總數計算，供本港有形貿易使用的貸款下降，但供在香港使用的其他貸款則繼續增加。

在七月份，最狹義的港元貨幣供應M1，繼六月份上升百分之一點四後，下降百分之零點五，較廣義的港元M2及港元M3，繼六月份分別上升百分之一點三及下降百分之零點二後，在七月份同告增加，增幅分別為百分之二點七及百分之二點八。

在截至七月份止的三個月內，港元M1增加百分之零點一，港元M2增加百分之三點四，而港元M3則增加百分之一點五。在過去的十二個月內，相應的增長率為百分之十二、百分之十六點四和百分之四點八。假若將在大多分析用途方面而應視為港元存款的「掉期買賣」外幣存款納入港元貨幣供應之列，較廣義的港元M2及港元M3在過去一年內所表現的增長可能更為強勁。

在七月份，M1總計繼六月份上升百分之五點九後下降百分之四。M2總計和M3總計繼六月份上升百分之二點八及百分之一點九後，分別上升百分之二點八及百分之二點九。

在截至七月份止的三個月內，M1總計增長百分之一點五，而M2總計及M3總計則分別增長百分之八點一及百分之六點九。在截至七月份止的十二個月內，相應的增長率分別為百分之十點八、百分之三十七點二及百分之二十六點九。

今年一月份以來首次 港元存款增百分二 外幣存款增近百分十五

港元存款繼六月份下跌百分之零點一後，在七月份上升百分之二點九。這是自一月份以來首個有增加的月份。外幣存款繼六月份上升百分之四點五後，增長百分之三點四。按港元在過去一個月的貶值作出調整後，七月份的增長約為百分之二。在截至七月份止的三個月內，港元存款及外幣存款的增長率分別為百分之一點九和百分之十四點六。在截至七月份止的十二個月內，相應的增長率分別為百分之四點四及百分之六十七點零。正如前文所述，這項劃分受「掉期買賣」影響未能正確反映出真實情況。

註冊接受存款公司的存款進一步下跌，這是由於七月份有三間該類公司轉為持牌接受存款公司，及接受存款公司監理專員應另四間公司的自動要求撤銷其註冊。

由銀行及接受存款公司放出的貸款及墊款總數繼六月份增加百分之零點七後，在七月份上升百分之一點四。在截至七月份止的三個月內，貸款及墊款總共上升百分之四點六，而截至七月份止的十二個月內，則上升百分之二十三點二，供香港的有形貿易使用的貸款，繼六月份稍微下跌後，在七月份下跌百分之一，但三個月來則上升百分之三點四。供在香港使用的其他貸款繼六月份上升百分之一點一後，在七月份增長百分之一點三，過去三個月的增長率則為百分之三點七。

在七月底，金融業的淨現金外幣負債為二百五十四億元，而截至六月底則為二百六十八億元。銀行及接受存款公司的淨外幣負債分別為一百七十二億元及八十二億元。

銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐集的統計數字顯示，金融業在七月底的淨遠期外幣資產達四百七十四億元，足以抵銷淨現金外幣負債二百六十三億元有餘。

所有銀行的平均流動資產比率，由六月份的百分之四十九點一，稍降至七月份的百分之四十八點八。所有接受存款公司的平均流動資產比率沒有改變，仍為百分之六十二點九。

呈交報告的持牌銀行的數目維持不變，仍為一百三十二間。呈交報告的持牌接受存款公司增加三間，共為二十九間，而註冊接受存款公司則減少七間，共為三百一十九間。

股市連跌九天

林浩雨

經濟小語

股市昨日全面下挫，這已經是連續第九個交易天的回落了。

令人關注的是：恒指不僅回跌二十二點多，而且落在證券分析家相信應有支持力的九三〇點以下，技術性的表現是相當惡劣的。

形成大市持續下跌而毫無反彈的原因是港元疲弱、投資情緒低落，近期陸續公佈的上市公司中期業績也起不到刺激作用。昨日在美電升越歷史新高點的心理壓力下，股價更顯，承接乏力，於是末段出現一瀉如注的局面。

跌幅最大的是投資股及地產股。前者下跌百分之四點四五，後者下跌百分之四點一三，而各類指數的平均跌幅則為百分之二點九八。

由於九三〇到九五〇的預期承接區被沽盤一舉攻陷，相信今日開市時，股價仍會受利淡情緒的支配，向下調低。看來，恒指九百點將會接受考驗，存毀在一守之力，端視港元表現及大戶的意向而定。近期所見，大戶活動的次數大減，觀望意態頗為濃厚。

自然，大市不可能無止境的下跌，尤其在跌勢由牛皮偏淡轉為恐慌性拋售之時，也就是大市接近反彈的時候。短線客近來屢博而失手，但在跌勢加速之下，卻不排除反彈在漸漸醞釀中，故不計價拋售者，應注意市道隨時出現的「超賣」訊號。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

經濟 ①

香港股票行情

（九月五日）（港元計）

恒生指數	928.14	−22.40
遠東指數	4,196.43	−128.75
金指數	824.57	−22.82
銀指數	653.10	−11.21
金銀指數	760.88	−19.36

四會總成交	10,213萬元
遠東會成交	3,555萬元
金銀會成交	4,575萬元
香港會成交	2,073萬元
九龍會成交	10萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生(除息)	41.25	−0.75
匯豐	7.60	−0.15
東亞	27.00	−0.20
永隆	37.50	−2.25
海外信託	3.65	−0.05
友聯	6.60	−0.10
嘉華	1.70	−0.05
怡和證券	8.30	−0.50
怡證認股證	0.45	−0.04
新鴻基銀行	1.98	−0.02
新鴻基證券	1.32	−0.02
工商銀行	3.10	−0.25
永安集團	—	—
麗德投資	—	—
第一太平財務	2.60	—
泛印	0.67	−0.01
普通東方	—	—
豐隆	1.80	−0.05
綜合企業		
聯合企業	5.30	−0.10
莊士集團	1.16	−0.02
和記黃埔	12.30	−0.40
和黃優先	—	—
和黃認股證	4.30	−0.225
英之傑	—	—
怡和	12.30	−0.30
怡和認股證	1.30	−0.08
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐		
廖創興	1.65	−0.05
太古A	13.40	−0.60
太古B	2.15	−0.125
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.05	−0.10
仁孚	1.11	−0.04
工業製造		
港機工程	—	—
青洲英泥	13.50	−0.60
志德石油	6.05	−0.05
寶光	1.90	−0.05
愛美高	2.175	−0.125
立興(除息)	2.90	−0.10
南聯	5.50	−0.15
南豐紗廠	—	—
能達	3.30	−0.15
環球電子	6.00	−0.10
聯合汽水	7.50	—
鱷魚恤	4.90	—
生力啤	6.60	—
倉塲航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	3.60	−0.15
東方貨櫃	2.80	−0.025
萬邦航業	—	—
寶福發展	0.96	+0.05
信德	—	—
華光航業	2.75	−0.05
會德豐船A	—	—
隆豐(除息)	1.56	−0.02
隆豐認股證	—	—
中華造船	1.30	—
偉進航運	0.155	—
安全貨倉	2.60	—
公用事業		
中華電力	14.80	−0.50
香港隧道	11.00	—
中華煤氣	57.00	+0.50
油蔴地	2.20	−0.125
港燈	5.55	−0.10
港燈認股證	7.15	−0.20
電話(除息)	36.50	−1.00
電話認股證	28.00	−1.00
九巴	6.90	—
中巴	7.80	—
地產建業		
長江實業	7.25	−0.40
遠東發展	0.65	−0.03
嘉年	0.94	−0.04
鷹君	0.54	−0.02
恒隆	1.99	−0.01
置地	3.375	−0.15
置地認股證	4.50	−0.40
信託A	3.85	−0.05
合和	1.64	−0.02
新昌	0.84	−0.03
新昌地產	0.27	+0.01
國際城市	0.49	−0.04
希慎興業	0.45	—

股票	收市	升或降
亨隆	—	—
建煌	0.43	−0.02
利興	—	—
好世界	0.30	−0.01
第一太平實業	5.05	−0.15
建懋國際	—	—
百寧順	暫停買賣	
世紀城市	0.25	−0.01
莊士置業	0.215	−0.015
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	—	—
紀德置業	—	—
保華	2.40	−0.25
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	3.00	−0.025
森滿合	—	—
新鴻基地產	5.65	−0.20
新地優先股	—	—
新景豐	0.22	−0.04
新時代	—	—
新城市地產	0.60	−0.01
新城市認股證	—	—
新世界	3.00	−0.05
大新	—	—
太古地產	4.90	−0.20
大昌	0.85	−0.04
大生	1.15	
大生認股證	—	—
泰盛	0.97	−0.01
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.54	−0.01
大寶	0.45	−0.025
大寶優先股	0.145	−0.01
華光	0.69	−0.01
永泰	2.00	−0.20
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	1.02	−0.01
新星企業	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.38	—
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.78	−0.01
百利保	0.27	−0.01
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.21	−0.01
美迪臣認股證	—	—
美居集團	0.99	−0.03
大元	—	—
利安	—	—
周生生	—	—
康力投資	1.85	−0.06
康力投資認股證	3.00	—
協成行	—	—
亞細安	0.35	−0.005
酒店飲食業		
凱聯	1.32	+0.06
遠東酒店	0.96	−0.01
海港企業	—	—
大酒店(除息)	25.30	−0.10
美麗華	—	—
百樂	—	—
富豪酒店	0.26	−0.005
富豪認股證	—	—
紅寶石	2.225	−0.075
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	2.10	−0.10
永安	—	—
先施	—	—
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長江實業	2,716,150	366,000
匯豐	2,335,922	305,178
和記黃埔	2,132,358	170,349
太古洋行A	1,946,100	143,000
置地	1,943,250	563,000
中華電力	1,830,300	122,500
港燈	1,519,225	269,500
恒生銀行	1,401,650	33,600
九龍倉	1,191,350	325,000
忠德石油	994,140	163,200

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

（九月五日）

倫敦股市：金融時報指數：七〇九點二，升三點四。

紐約股市：道瓊斯工業指數：假期休市。

東京股市：道瓊斯平均價：九、二五二點二一圓，升二七點四四圓。

新加坡股市：海峽時報指數：九六九點三九，跌九點〇七。

美匯再升五點 收市七六二點五創新高

港匯指數跌至七十點六

【本報訊】雖然美國貨幣供應上週發表下降十四億美元，但港市美電在上週末稍為回降之後，昨日再行升越七六〇水平，以七六二點五收市，比上週末收市價急升五點子，反映港元下跌走勢未止。昨日的收市價為又一新高紀錄。

市場人士表示，昨日美元在東京外匯市場開市時，對日本圓即由二四七下跌為二四五點五，下午收市時，只不過稍為回升為二四六。但此間美電一開市即報七五九，比上週收市上升一點，隨後更上升越七六〇水平，反映昨日此間美電走勢，對港元特強。

據稱，近日港元回落，相信和市場需求增加有關，加上預測八月份美元回軟走勢與事實有距離，在大量重新看好美元，吸納期匯的盤口刺激下，美電進一步上漲。市場人士相信，這種走勢一旦和外國美元升勢配合的話，則港元下跌速度加劇，在所難免。

美電昨日以七五九開出，比前收市上升一點五。開市後不久即越七六〇，最高七六三點五。其後此間一大銀行放出，但只回落至七六二水平即止，尾市以七六二點五收市，比開市價上升了三點五，比前收市上升了五點子，成為歷來最高收市紀錄。全日波幅為四點五。收市後，倫敦市場美電立即報升，一直在七六三點五之間徘徊。

【本報訊】隨着美元及歐、日貨幣價格的繼續高漲，昨日港匯指數再跌零點三，跌為七十點六。港匯指數已跌至與今年六月初旬曾創下之歷史性低點（七十點三）僅相差零點三，這顯示出當前港元是異常疲弱。

資金供應減縮 拆息全面扳高

隔夜錢收市達十厘七五

【本報訊】市場資金供應縮減的關係，使銀行同業拆息的長短錢息口全面扳升。「隔夜錢」的收市成十厘七五，較上周末的十厘半升四分一厘。長錢息口升八分三厘至一厘不等，幅度較大。

在昨日，本港的外匯市場出現美元續升、港元再跌的情況，有個別銀行或財務機構需要港元買美元，令港元更受壓力。拆息一開市息口便見得相當緊俏，理由是：㊀供少求多。㊁慣常拆出資金的匯豐銀行集團不時干預市場。此外市場更謠傳銀行公會可能加息。

「隔夜錢」的開市曾叫十厘、九厘半，卻無銀行拆出。上午最低也成十厘半，十一時則成十厘七五。整日息口甚緊。至下午，求盤雖告回軟，惟息口始終踞高不下，三時錄成全日最高的十一厘半。尾市略回至十厘七五、十厘半。收市為十厘七五。

其餘各項拆息的收市情況為：「一周錢」十厘、九厘半，升一厘三七五。「兩周錢」十厘、九厘半，升一厘七五。一個月期九厘三七五、九厘一二五，升半厘。兩個月期九厘六二五、九厘三七五，升一厘。三個月期十厘、九厘七五，升一厘。六個月期十厘半、十厘二五，升八分三厘。

股市續挫廿二點多

交易回增至一億元以上

拋家午後成批出現

【本報訊】昨日股市早穩午跌，下午急挫，使到恒生指數降為端午節後的最低水平，靠近該節前一天，即六月十四日的九〇八點三九。由於拋盤相當多，交投稍增。

恒生指數跌二十二點四，跌為九二八點一四。遠東指數跌一二八點七五，跌為四一九六點四三。金銀綜合指數跌十九點三六，跌為七六〇點八八。金指數跌二二點八二，跌為八二四點五七。銀指數跌十一點二一，跌為六五三點一，可見藍籌股跌幅較大。

四會股票成交，共值一億〇二百多萬元，比上週五日增二百一十五萬。昨日市道是上午平凡，下午才交投大增。上午市道之所以平凡，主要是美國銀根供應出人意外的減十四億元，而聯邦儲備局並向市場注入頭寸，此間市場中人認為，這表示聯邦儲備局至少不願意利率續升，甚至希望利率跌些，這對股市有和。但是，美匯一開市便上升，把前一有利因素冲淡，因此人們比較觀望，影響股價多半呆企。

近午時分，由於美元續升影響，沽家因之而增，交投隨之小暢。到了下午，拋家成批出現，市價急降，交投為之大增。可見交投之暢，主要是拋家多，市價大跌使然。

港股倫敦報價

九月五日

匯豐	7.50
怡和	12.15
和黃	12.25
會德豐	2.975
置地	3.325
太古	13.30
長實	7.225
九倉	3.575

（以港元計）

港金漲越三八

昨收市三八零九元升三十五元

【本報訊】由於美電上升的帶動，九九金昨日升越每兩三千八百元關，以三千八百零九元收市，比前收市價上升了三十五元。低息八元，波幅三十元。飾金牌價則改高了二十元，掛三千九百四十元一兩。

經紀商表示，昨日本港金市走勢明顯受美電上升影響，反覆上升。在升越三千八百元關時，因為本港金價及本地倫敦金價齊漲（每安士越四百二十美元水平），引起市場更多補倉性吸納，使做價一直支持向好。下午雖然短綫獲利回吐，但對大市毫無影響，金價仍以三千八百元水平及每安士四百二十美元以上收市。

形成這種走勢的主要原因，相信和美國上週的貨幣供應大減十四億美元有關。

雖然昨晚為美國勞工假期，但市場人士預測美元在美國開市時，不致大升，對金價少了壓力。另外，此間市場美電上升，成為看好九九金一主要動力，在內外利好因素抬頭下，港金價不難作進一步上升。

一些市場人士表示，昨日本地倫敦金也上升，看來金價在牛皮一輪之後，短期形成小幅上落走勢。但因美元走勢仍強，外圍金價升幅可能有限。

電子業科技研究報告 特別小組將進行討論

【本報訊】由工商司何鴻鑾任主席的一個七人特別小組，將會進行數月討論，研究生產力促進中心今年初完成的「香港電子業經濟科技研究報告」的建議，然後提交意見給工業發展委員會。

特別小組於昨日舉行首次會議，並且會於本月底再開會一次。據悉，特別小組的成員包括，工業署署長易成禮、生產力促進中心主席李鵬飛、工業諮詢委員會主席黃錦照、中文大學電子系教授林逸華、以及兩家電子公司負責人——德嘉電腦工業公司和諾德（遠東）有限公司。

利豐半年純利增近百分六十

中期股息每份七仙

【本報訊】本港貿易及地產集團——利豐有限公司宣佈，一九八三年度上半年的營業額及溢利分別增加百分之三十八及百分之五十九。

董事局宣佈派發中期股息由去年同期的六仙增至每股七仙。預料本年度下半年的貿易前景樂觀。

中期息將派發予九月二十日收市時已登記的股東。該公司股份將由九月二十一日至十月五日（首尾兩天在內），暫停辦理過戶登記手續。股息單將於十月六日寄發予各股東。

不賣低級劣茶
港九英記茶莊
老樹正欉 獨有佳種 天然岩味 不借花香
眞正鐵觀音 白鷄冠茶王
中環總行改建大廈
(一)遷 右隣永吉街八號電話五—四四三八一一
(二)遷 皇后大道中二〇三號A電話五—四四三八〇三
中環 灣仔 北角 旺角 油蔴地 青山道
英記茶莊第九分店九龍彌敦道旺角道口

惠刊廣告請撥電話：七二二六九八〇

超值印字機
Compute Mate CP-80 Dot Matrix Printer 印字機
特點：
＊雙向式印字，每秒可印80字
＊可用普通紙及電腦紙
＊兩種字體，每行可印71-142大小文字
＊採用適合之Graphic Interface，可從Apple* Computer作Graphic Dump.
＊如採用普通紙可印一式四份
＊標準Centronics平行式接口，適用於一般電腦

HK$1480
事有代理商保証，才是專業性保用，慎防水貨及二手貨，請索取全新保用証，如証上有任何塗改，即自動作廢。如有疑問，請馬上向本公司查詢。
港元疲弱，加價在即
價格如有變動，恕不另行通告，數量有限，售完即止
*APPLE IS A TRADE MARK OF APPLE COMPUTER INC.
VINCENT COMPUTER CENTRE

B23	華夏
A27	招商局
B26	招商局
A46	招商局
B3	永裕
西區	招商局
油蔴地	緯興
西區	遠大
B12	招商局
西區	招商局
西區	新僑
A17	招商局
A33	招商局
A12	捷成
A47	招商局
江靜碼頭	華閩
西區	招商局
西區	招商局
西區	海信
青衣島	國光
A41	招商局
A28	振盛行
A23	天祥
B11	招商局
油蔴地	嘉聯
A44	招商局
青洲島	安快
西區	汎洋
A21	安快
A37	華林
B20	華夏
聯合碼頭	五洋
B16	國光
B1	招商局
B2	東安

揚子江三號 M.S."YANG ZI JIANG 3" 九月五日由武漢抵港

靈江 M.S."LING JIANG" 九月五日由寧波抵港 八日直放寧波

上海號 M.S."SHANGHAI" V.33

日：理代總

澳洲全貨箱航線
M.S."ASIAN JADE" 亞洲翡翠 九月十日落貨 九月十一日開行
+M.S."AUSTRALIAN ENTERPRISE" 澳洲企業 九月十五日落貨 九月十六日開行
直往：悉尼·墨爾本·布里斯班（+不去布里斯班）
全貨箱服務，直往遮打（十四天到）

E 株式會社
航
: Iquique, San o, Valparaiso
: Cristobal, LaGuai- of Spain, Bridgetown on, Puerto Cortes, Gillo, Acapulco, San e Guatemala, Acajut- Lorenzo, Corinto, Caldera, Port-Au- Santo Domingo, an.
Apapa, Lome, , Matadi.
公司 56131（十線）
行 澳門新馬路二一號 2室 電話：75739
塘灣東源街8號

RDSHIP E
勞越定期航線
航運公會會員歷二十三年川航本線
M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 祥安輪 第42航次 船泊B2泡 九月六日落貨 八日開行
直放：山打根、婆羅乃、古晉。
M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300 永安輪 第31航次 九月十八日落貨

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
若梅丸	WAKAUME MARU	基隆	9月8	日郵
沙河	SHA HE	新港	9月8	招商局
亞大蘭地	ATALANTI	基隆	9月8	日郵
奧登多夫	GRETKE OLDENDORFF	基隆	9月8	日郵
富芙	REGENT RUTH	日本	9月8	天祥
金星	TROPICAL VENUS	日本	9月8	大源
遠望	FUTURE HOPE	日本	9月8	大阪
瑞晶	RAJA TIMBOR	日本	9月8	天祥
馬娜	THALASSINI MANA	台灣	9月8	仕嘉
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	9月8	捷成
日光島	SUN ISLAND	日本	9月8	海聯
美西美	MAH II	曼谷	9月8	振盛行
諾德西	NOORDZEE	台灣	9月8	輝騰
東平二號	TUNG PING 2	高雄	9月8	海昌
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	9月8	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	9月8	大阪
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷	9月8	港恒
長春	EVER SPRING	美國	9月8	利達
沙德威爾斯	SADRA WELSH	新西蘭	9月8	森那美
米拉	MIRA	美國	9月8	美輪
寶星	BONA STAR	丹絨馬尼	9月8	海豐
北山	BEI SHAN	天津	9月8	招商局
登雲	DENG YUN	新港	9月8	招商局
海樂	OCEAN HAPPINESS	日本	9月8	大阪
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	9月8	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬里未勒	9月8	新興
木星	JUPITER	釜山	9月8	港興
皇星	ROYAL STAR	釜山	9月8	新興
鼓山	GU SHAN	福州	9月8	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	9月8	海豐
新海和	NEW HERO	印尼	9月8	聯航
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	9月9	中央
哥東	GOTONG ROYONG	日本	9月9	天祥
利來得	NL. DEJIMA	日本	9月9	寶隆
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	9月9	馬士基
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	高雄	9月9	總統
麥加多	MERCATOR	歐洲	9月9	沙咭
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	美國	9月9	利洲
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	9月9	捷成
渣華奧爾班尼	NL. ALBANY	上海	9月9	渣華
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月9	新興
寶蓮莎	OSA BONANZA	日本	9月9	協成
日落	SUNSET	日本	9月9	大阪
長衛	EVER GUARD	歐洲	9月9	利達
泰來	TAI LAI	高雄	9月9	東海
金星	VENUS	日本	9月10	美邦
金奧利	GOLD ORLI	基隆	9月10	新興
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	9月10	馬士基
亞利三	AURELIO III	關島馬尼拉	9月10	富必
利奧	LIRIO	日本	9月10	日郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月10	永裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	9月10	馬士基
捷迨	CHITRAL	新加坡	9月10	東海
納娜	R.R. RATNA	印尼	9月10	港郵
嘉康	WAHEED	台灣	9月10	嘉慶
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	日本	9月10	中央
天翔	SKY HOVER	天津	9月10	華夏
海誠	SEA CASABLANCA	台灣	9月10	海信
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月10	東海
	TANNENBELS	日本	9月10	汎洋
科拉賓	CORABANK	基隆	9月10	日郵
寶蘭	BOLAND	卡拉奇新加坡	9月10	東海
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	9月10	馬士基
渣華康瑞	NL. HONSHU	東非	9月10	渣華
海力	OCEAN STRENGTH	日本	9月10	大阪
渣華荷拔	NL. HOBART	基隆	9月10	渣華
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月10	太古
森巴華	SUMBAWA	基隆	9月10	日郵
伊拉多二號	ERATO II	台灣	9月10	海陸
利澳	RIO COLORADO	日本	9月10	東源
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	9月10	馬士基
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇	9月10	馬士基
成霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	9月10	沙咭
耐能	SL. ENDURANCE	美國	9月10	海聯
勝達	ST. SENTARUM	日本	9月11	中央
海運	SEA FORTUNE	基隆	9月11	達迅
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月11	東海
錦春	CHIN CHUN	日本台灣	9月11	太古
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	9月11	馬士基
明福	MING COMFORT	台灣	9月11	華海
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	9月11	馬士基
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	9月11	華林
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	9月11	新興
美國貿興	AM. MARKETER	美國	9月11	美輪
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	9月11	日郵
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	9月11	捷成
藍愛神	BLUE VENUS	日本	9月11	日郵
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	9月11	豐利行
維高	PALMSTAR VIRGO	日本	9月11	天祥
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	9月11	總統
富山	TOYAMA	歐洲	9月11	寶隆
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	9月12	福來
金華	KING HWA	高雄	9月12	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月12	新興
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	9月12	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	9月12	海豐
百力威	BALIWAG	日本	9月12	海聯
夏民	HELMUT HERMANN	基隆	9月12	日郵
嘉林榮衛	GALLEON DIGNITY	馬尼拉	9月12	海豐
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月12	振盛行
東南	HP DONGNAM	釜山	9月12	東發
霹絲騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	9月12	沙咭
東方領袖	EASTERN LEADER	台灣	9月12	懋德
海順	OCEAN HOPE	日本	9月12	大阪
蘭丹拿	LANTANA	基隆	9月12	日郵
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	日本	9月12	天祥
協調	HARMONIA	日本	9月12	大阪
怡春	YI CHUN	日本台灣	9月12	太古
嘉琪	CHAR CHE	台灣	9月12	嘉慶
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	9月12	海豐
海國	HAI KUO	高雄	9月12	永裕
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	美國	9月12	香島
約克城	YORK TOWN	基隆	9月12	日郵
萬能	BARBER MEMNON	美國	9月12	百保利
勝拿	SIENA	新加坡	9月13	寶隆
新水星	SUN MERCURY	日本	9月13	東源
卡娃娜	KAWANA	基隆	9月13	日郵
馬利高	MALLECO	台灣	9月13	捷成
雲台山	YUN TAI SHAN	上海	9月13	怡和
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	9月13	山下
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	9月13	東洋
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	日本	9月13	中央
東方瑪蓮娜	ORT. MARINER	美國	9月13	港郵
探險者	SL. EXPLORER	美國	9月13	海陸

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙河	SHA HE	英國歐洲	9月8	招商局
馬娜	THALASSINI MANA	歐洲	9月8	仕嘉
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲	9月8	汎洋
能登丸	NOTO MARU	地中海	9月8	日郵
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月9	捷成
若梅丸	WAKAUME MARU	亞力山大塞得港	9月9	日郵
亞大蘭地	ATALANTI	地中海	9月9	日郵
遠望	FUTURE HOPE	地中海	9月9	大阪
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	9月9	寶隆
海樂	OCEAN HAPPINESS	地中海	9月9	大阪
諾德西	NOORDZEE	泛馬加士達	9月9	輝騰
日落	SUNSET	地中海	9月10	大阪
明福	MING COMFORT	歐洲	9月11	華海
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	9月11	馬士基
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	9月11	華林
華爾温尼亞	VALVANERA DEL MAR	地中海	9月11	海柏
霹絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	9月12	沙咭
夏民	HELMUT HERMANN	地中海	9月13	日郵
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	9月13	天祥
長勁	EVER VIGOR	歐洲	9月14	利達
卡娃娜	KAWANA	地中海	9月14	日郵
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	9月15	懋德
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	歐洲	9月15	華林
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	9月16	捷成
大寧	DA NING	英國歐洲	9月16	招商局
長仁	EVER HUMANITY	地中海	9月16	利達
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月16	麥邊初
茱莉亞	JULIA DEL MAR	地中海	9月16	海柏
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	9月17	仕嘉
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	9月18	怡和
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	9月19	華林
海合	OCEAN ESPOIR	地中海	9月20	大阪
欒河	LUAN HE	英國歐洲	9月23	招商局
富山	TOYAMA	歐洲	9月23	寶隆
利樂	RAYA HAPPINESS	地中海	9月23	利亞
長衛	EVER GUARD	歐洲	9月23	利達
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	9月24	捷成
麥加多	MERCATOR	歐洲	9月24	沙咭
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	9月25	馬士基
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	9月25	華林
成霸騎士	CHEVALIER VALBELL	地中海	9月26	沙咭

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
印度丸	INDUS MARU	仰光加爾各答	9月8	大阪
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	9月8	大阪
利來得	NL. DEJIMA	遮打	9月9	寶隆
奧登多夫	GRETKE OLDENDORFF	科倫坡	9月9	日郵
若梅丸	WAKAUME MARU	吉布提	9月9	日郵
咸拉比	HAMMRABI	阿拉伯灣	9月9	怡和
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	9月9	新興
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	9月10	馬士基
捷迨	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	9月10	東海
嘉康	WAHEED	紅海	9月11	嘉慶
明福	MING COMFORT	遮打	9月11	華林
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	遮打	9月11	華海
科拉賓	CORABANK	紅海	9月11	日郵
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	9月11	馬士基
海力	OCEAN STRENGTH	孟買阿拉伯灣	9月11	大阪
新駿馬	NEW STALLION	阿拉伯灣	9月12	新僑
扶桑丸	FUSO MARU	吉大港印度	9月12	日郵
嘉琪	CHAR CHE	遮打	9月12	嘉慶
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	9月12	總統
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	9月13	山下
協調	HARMONY	馬德拉斯科倫坡阿拉伯灣	9月13	大阪
蘭丹拿	LANTANA	紅海	9月13	日郵
約克城	YORK TOWN	鶴台達遮打	9月13	日郵
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	科倫坡	9月13	天祥
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	9月14	總統
東方快輪	ORT. EXPRESS	吉大港加爾各答	9月15	美亞
新天鵝	NEW SWAN	卡拉奇阿拉伯灣	9月15	新僑
馬多拉	MATSURA ZAHABIA	紅海	9月15	嘉聯
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	9月15	百保利
嘉運	FAWZIA	紅海	9月16	嘉慶
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇阿拉伯灣	9月16	太古
欽美路	ADELPHI YEMELOS	卡拉奇孟買	9月16	日郵
柯摩德士	IBN AL MOATZ	紅海	9月16	怡和
加賀丸	KAGA MARU	遮打	9月16	日郵
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯海	9月17	怡和
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	9月18	中央
海鷹	SEA HAWK	科倫坡紅海	9月18	太平
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	9月19	華林
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯灣	9月19	總統
海合	OCEAN ESPOIR	遮打	9月20	大阪
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月21	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
美利河	RIVER OLI	西非	9月8	太古
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月8	大阪
奧登多夫	GRETKE OLDENDORFF	東非	9月9	日郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	9月10	馬士基
日落	SUNSET	北非	9月10	大阪
香港快輪	HONG KONGEXPRESS	西南非	9月10	安快
渣華奧爾班尼	NL. ALBANY	路易士港	9月10	渣華
海運	SEA FORTUNE	南非	9月11	達迅
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	9月11	渣華
森巴華	SUMBAWA	西非	9月11	日郵
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月11	新興
伊拉多二號	ERATO II	西非	9月11	海陸
海順	OCEAN HOPE	東非	9月13	大阪
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	9月14	怡和
江業	HUANGHAI CAREER	西非	9月16	汎洋
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	9月19	大阪
伊塔基士	ITAQUICE	途班	9月20	天祥
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	南非	9月22	安快
協壽丸	KYOJU MARU	南非	9月22	達迅
金麟	GOLDEN NIGERIA	西非	9月23	嘉聯
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港留尼汪	9月24	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月24	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
祥安	FORTUNE TRADER	山打根沙巴	9月8	東安
麗芙	REGENT RUTH	新加坡巴生庇能	9月8	天祥
瑞晶	RAJA TIMOR	古晉曼谷	9月8	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月8	馬士基
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月8	亞利來
日光島	SUN ISLAND	新加坡庇能	9月9	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	9月9	港恒
巴越洋	PORT MORESBY	汶萊古晉詩巫	9月9	國光
哥東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	9月9	天祥
寶蓮莎	OSA BONANZA	新加坡庇能	9月10	協成
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	9月10	大源
美西美	MAH II	曼谷	9月10	振盛行
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	9月10	馬士基
利奧	LIRIO	印尼	9月10	日郵
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	9月10	海陸
金卿	GEMINI SUN	雅加達泗水	9月10	五洋
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	9月10	港郵
海誠	SEA CASABELLA	納閩汶萊	9月11	海信
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	新加坡巴生	9月11	中央
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	9月11	日郵
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月12	港郵
勝達	ST. SENTARUM	新加坡巴生庇能	9月12	中央
維高	PALMSTER VIRGO	新加坡巴生庇能	9月12	天祥
新海和	NEW HERO	印尼	9月12	海聯
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	9月13	山下
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	9月13	東洋
南江	NAMGANY GLORY	雅加達新加坡	9月13	東宇
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月13	港恒
百力威	BALIWAG	新加坡	9月13	海聯
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月14	振盛行
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	9月14	中央
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	9月14	五洋
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	9月16	日郵
裕航	JOHAN	亞庇汶萊	9月16	國光
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	9月16	大源
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月16	馬士基
殼灣	SHELLY BAY	曼谷	9月16	海陸
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	9月16	天祥
榮峯	GREAT MOUNT	新加坡巴生	9月16	天祥
友誼九號	YOU-YI 9	曼谷	9月17	三寶
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	9月17	港恒
南星	NANSING I	汶萊納閩亞庇	9月17	國光
巴力加	BASILICA	新加坡巴生庇能	9月18	中央
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	9月18	山下
海鷹	SEA HAWK	新加坡巴生	9月18	太古
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	9月18	港郵
納娜	R.R. RATH	雅加達泗水	9月19	港郵
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	9月20	東安
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	9月20	東洋
絲利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	[illegible]	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡庇能	9月21	福來
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	9月22	三寶
新鳳凰	SUN PHOENIX	新加坡庇能	9月22	[illegible]
伊莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	9月22	中央
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	9月23	東宇
利思馬士基	LEISE MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月23	馬士基
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	9月23	大源

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	9月8	海豐
興華	HSING HWA	高雄	9月8	永裕
靈江	LING JIANG	寧波	9月8	招商局
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	9月9	中央
木星	JUPITER	基隆釜山	9月9	港興
皇星	ROYAL STAR	釜山	9月9	新興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	9月9	海昌
沭河	SHU HE	張家港	9月10	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	9月10	東海
金星	VENUS	日本	9月10	美邦
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月10	新興
亞利三	AURELIO III	關島	9月10	富必
臨江	LIN JIANG	上海	9月11	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月11	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月11	永裕
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	關島塞班	9月11	大熙
天翔	SKY HOVER	天津	9月11	華夏
民利	MIN LIE	新港基隆	9月11	緯利
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	9月12	海豐
錦春	CHIN CHUN	台灣日本	9月12	太古
北山	BEI SHAN	天津	9月12	招商局
海富	MARINE CONTAINER	基隆	9月12	永裕
上海	SHANGHAI	上海	9月12	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	9月12	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月12	東海
海國	HAI KUO	高雄	9月13	永裕
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	9月13	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月13	新興
怡春	YI CHUN	台灣日本	9月13	太古
華麗	HWA LIE	高雄基隆	9月13	緯利
金華	KING HWA	高雄	9月13	東海
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	9月13	福來
東南	HP DONGNAM	釜山	9月13	東發
碧鵲	PICA PORTE	日本	9月13	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	9月14	海豐
國利	KUO LIE	高雄	9月15	海昌
順江	SHUN JIANG	大連	9月15	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月15	東海
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月16	永裕
東蜂	DONG BEE	釜山	9月16	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
米拉	MIRA	加州紐約	9月8	美輪
長春	EVER SPRING	加州	9月8	利達
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	9月9	總統
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	9月9	中央
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	9月10	捷成
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	9月10	利洲
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	9月10	馬士基
美國貿興	AM. MARKETER	加州紐約	9月11	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	9月11	海陸
嘉林榮衛	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	9月12	海豐
勝來	SINALOA	加州西北太平洋	9月13	寶隆
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	9月13	香島
萬能	BARBER MEMNON	紐約美國大西洋	9月14	百保利
東方部長	ORT. MINISTER	加州紐約	9月14	港郵
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	9月14	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	9月14	總統
嘉華	CHAR HWA	加州西北太平洋	9月14	嘉隆
阿爾珍尼	ALGENIB	加州紐約	9月15	美輪
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	9月15	新興
長貴	EVER VALUE	紐約	9月15	利達
香港雅士	H.K. ACE	美國西岸	9月15	山下
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	9月15	馬士基
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	9月15	華海
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	9月16	總統
長程	EVER FORWARD	加州	9月16	利達
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	9月16	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	9月16	川崎
沙烈達	SARITA	加州	9月16	偉特
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	9月17	馬士基
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	9月17	捷成
中國風	CHINA WINDS	加州	9月18	成風
寶嘉美娜	BUNCA MELOR	加州	9月18	麥邊初
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	9月18	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	9月19	美輪
露芙禮士	RUTH LYKES	墨西哥灣	9月21	怡和
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	9月21	利洲
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	9月21	總統
長耀	EVER SHINE	加州	9月21	利達
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	9月21	海陸
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	9月22	總統
富茂灣	FALMOUTH BAY	美國西岸	9月22	大阪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
米拉	MIRA	巴拿馬	9月8	美輪
嘉貿	CHAR MOU	加勒比海	9月8	嘉隆
	TANNENBELS	加勒比海中南美	9月11	汎洋
美國貿興	AM. MARKETER	巴拿馬	9月11	美輪
福他德班	FROTA DURBAN	南美	9月13	豐利行
馬利高	MALLECO	南美	9月14	捷成
萬能	BARBER MEMNON	加勒比海南美	9月14	百保利
阿爾珍尼	ALGENIB	巴拿馬	9月15	美輪
長貴	EVER VALUE	加勒比海	9月15	利達
海霸	KONKAR TRIANA	加勒比海中南美	9月16	海運
大西洋潮流	ATLANTIC CURRENT	加勒比海中南美	9月16	川崎
渣華安曼	NL. ALKMAAR	智利秘魯	9月17	渣華
美國自由	AM. LIBERTY	巴拿馬	9月19	美輪
嘉林信誠	GALLEAN TRUST	加勒比海	9月19	川崎
海勇	SEA ENCOURAGEMENT	智利	9月20	天祥
伊塔基士	ITAQUICE	南美	9月20	天祥
渣華皮利亞	NL. NAPIER	中南美	9月20	渣華
長旺	EVER LIVING	加勒比海	9月23	利達
美國貿易	AMERICAN TRADER	巴拿馬	9月23	美輪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
沙德威爾斯	SADRA WELSH	新西蘭	9月9	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月11	太古
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	9月12	新興
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	9月15	山下
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	9月16	新僑
菲明圖企業	FREMANTLE ENTERPRISE	弗里曼特爾	9月17	森那美
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	9月18	怡和
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	9月18	華林
協和大同	KYOWA COSMOS	新幾內亞南太平洋島	9月18	大熙
馬嘉烈約翰遜	MARGARET JOHNSON	弗里曼特爾	9月19	寶隆
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	9月21	香島
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	9月23	太古
桂林	KWEILIN	新西蘭	9月26	太古
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	9月27	新興

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午 3.35	上午 8.30	上午11.11
	下午 2.55	下午 5.35	上午10.30	下午 1.11
巴士	上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
飛機（每日）	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午 5.55	下午 6.20	下午 4.40	下午 5.05
	下午 8.25	下午 8.50	下午 7.10	下午 7.35
飛翔船	上午 9.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號 下午9.00 上午7.00 下午9.00 上午7.00

（星湖號雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖號單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航）

流花湖 上午9.00 下午12.30 下午2.30 下午6.00

九九金　期金

九月五日（每安士美元計）

（每兩港元計）		十月	十二月
開市	3,785.00	422.00	429.00
最高	3,815.00	424.00	431.00
最低	3,785.00	424.00	431.00
收市	3,809.00	424.00	431.00
升降	+35.00	+2.00	+2.00
息價	−8.00	——	——
成交手數		5	18

成交期金共24手成交總值1.0百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金（每兩）3,940.00（+20.00）

飾白金（每兩）4,130.00（平）

富格林金幣買入：3,320.00賣出：3,350.00

白銀（十安士）930.00（+5.00）

銀行拆息：隔夜10.75厘 一個月9.375厘

外幣對人民幣匯價表

（九月五日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	804.12	808.16
比利時法郎	一萬	364.86	366.68
丹麥克朗	一百	20.42	20.52
加拿大元	一百	159.32	160.12
西德馬克	一百	73.83	74.21
法國法郎	一百	24.57	24.69
英鎊	一百	295.67	297.15
美元	一百	198.02	199.02
挪威克朗	一百	26.33	26.47
荷蘭盾	一百	66.41	66.75
香港元	一百	26.23	26.37
新加坡元	一百	92.54	93.00
奧地利先令	一百	10.55	10.61
意大利里拉	一萬	12.32	12.38
瑞士法郎	一百	91.05	91.51
瑞典克朗	一百	24.90	25.02
澳洲元	一百	175.19	176.07

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（九月五日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	761.00	762.00
美匯	每百	762.30	762.70
英鎊	每鎊	11.38	11.45
西德馬克	每百	283.50	284.30
瑞士法郎	每百	349.00	350.00
法國法郎	每百	93.90	94.80
荷蘭盾	每百	253.00	254.00
意里拉	每千	4.60	4.85
加拿大元	每百	617.00	621.00
澳洲元	每百	662.00	666.00
日圓	每萬	309.70	310.50
新加坡元	每百	353.00	354.00
菲披索	每百	57.00	59.00
泰國銖	每百	32.50	33.20
印尼盾	每萬	73.00	75.00
新台幣	每百	18.10	18.30
澳門幣	每百	95.00	97.00
人民幣	每百	379.21	381.24
港匯指數	70.6（−0.3）		

廣東省珠海市外貿船隊
香港—珠海（香洲）
珠外駁一　珠外駁二
承運各種貨物，儎貨量大、服務週到、取價相宜，歡迎垂詢委托
香港代理：德成貨運有限公司
九龍長沙灣長裕街12號南順貨倉九樓
電話：3-7422460，7422928
珠海市聯絡處：珠海市香洲外貿碼頭
電話：22360　電掛：71300

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

港·廈·滬·梧客輪

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢週五）
（廈門開逢週二）

集美號
香港開下午3.00　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢週二）
（廈門開逢週五）

上海號
香港開下午3.00　下午12時30分入閘
上海開下午7.00　下午4.00入閘
（香港開逢12,27,上海開逢4,19）

海興號
香港開下午3.00　下午12時30分入閘
上海開下午3.00　下午12時入閘
（香港開逢4,19,上海開逢11,26）

灕江號
香港開上午7.20逢雙日到梧下午5.00
梧州開上午7.30逢單日到港下午4.30

香港—廣東各線客輪

蛇口線—飛翔船（航程約四十五分）
香港開：上午七時卅分、上午九時四十分、下午三時卅分
到蛇口：上午八時十五分、上午十時二十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午八時卅分、下午二時半、下午四時卅分
到香港：上午九時十五分、下午三時十五分、下午五時十五分

黃埔線—飛翔船（航程二時三十分）
香港開：上午九時卅分、上午十時十五分
到黃埔：下午十二時、下午十二時四十五分
黃埔開：下午二時十五分、下午二時四十五分
到香港：下午四時四十五分、下午五時十五分

珠海線—大力神（航程約一小時）
香港開：上午七時四十五分、上午十一時、下午二時三十分
到珠海：上午八時四十五分、中午十二時、下午三時三十分
珠海開：上午九時三十分、下午一時、下午四時三十分
到香港：上午十時三十分、下午二時、下午五時三十分

江門線—明珠湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分
江門開：下午二時

江門線—銀洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分
江門開：下午二時三十分

汕頭線—南湖號
香港開：下午四時卅分（逢九、十四、十六、十八、廿一、廿三、廿六、廿八）
到汕頭：上午七時卅分
汕頭開：下午四時卅分（逢一、十、十五、十七、十九、廿二、廿四、廿七、廿九）
到香港：上午九時

汕頭線—南湖號
香港開：下午四時卅分（逢三、十一、十七、廿五）
到汕頭：上午八時
汕頭開：下午四時卅分（逢四、十二、十八、廿六）
到香港：上午八時

湛江線—南湖號
香港開：下午四時卅分（逢六、十三、廿一、廿七）
到湛江：上午九時卅分
湛江開（逢一、八、十五、廿二）：下午四時
到香港：上午九時

廣州—深圳火車正常班時間表

廣州開：▲上午六時三五、▲上午七時三二、▲上午七時五七、▲上午九時一五、☆上午九時四○、▲上午十時○二
到深圳：上午八時四四、上午十時○○、下午十二時五○、上午十一時二○、下午三時三○、下午一時三五
深圳開：▲上午九時三三、▲上午十一時三三、▲下午一時○○、☆下午二時一○、▲下午三時○二、▲下午四時三○
到廣州：下午12時五四、下午二時二九、下午三時○○、下午七時二二、下午五時五○、下午九時四二

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊處	代理
新豪斯頓	ZIM HOUSTON(上午六時)	康斯台灣	現代橋	新興
藍水星	BLUE MERCURY(上午六時)	日本	西區	日郵
東方為業	ORT. IMPORTER(中午)	台灣	國際橋	港郵
	SERAY(下午四時)	日本	B	東源
東方武士	ORT. KNIGHT(下午四時)	美國	國際橋	港郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(上午十時)	高雄	國際橋	港郵
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午一時)	日本	現代橋	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(半夜)	日本	現代橋	馬士基
愛國者	SL. PATRIOT(上午七時)	美國	海運橋	海陸
渣華萊利	NL. LOIRE(下午五時)	新加坡	A13	渣華
泰勒總統	PRES. TYLER(下午四時)	美國	國際橋	總統
渤士丹	POTSDAM(下午五時)	日本	A32	東亞
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI(上午十一時)	日本	A35	天祥
榴槤皇后	DURIAN QUEEN(中午)	日本	B	嘉信
遠東商業	F.E. COMMERCE(上午八時)	台灣	國際橋	川崎
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKY(下午二時)	歐洲	國際橋	華林
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(上午七時)	台灣	B19	海豐
藍雅士	BLUE ACE(下午三時)	日本	西區	日郵
大榮八號	DENEI No. 8(上午十一時)	日本	B38	東源
金旺	GEMINI SUN(上午十一時)	印尼	B5	五洋
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(中午)	台灣	西區	寶隆
大路	TELLO(下午六時)	基隆	A39	天祥
白星	WHITE STAR(上午九時)	基隆	西區	新興
灣橋	BAY BRIDGE(下午十時)	美國西岸	現代橋	川崎
海皇琥珀	NEP. AMBER(下午)	西北太平洋	國際橋	港恒
東方專家	ORT. EXPERT(下午四時)	澳洲	現代橋	港郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午)	歐洲	國際橋	港郵
茂利偕芙莉	MURRAYEVERETT(下午)	仰光吉大港印度	A18	福來
東方為業	ORT. IMPORTER(下午)	阿拉伯灣	國際橋	港郵
泰藍寶	THAI PAILIN(上午七時)	曼谷	國際橋	港郵
富士	WAKAFUJI(下午)	新加坡	B15	海聯
南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	海面	東發
萬春	WAN CHUN(上午七時)	高雄日本	A34	太古
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油麻地	東海
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
犬座星	CANIS MAJOR(下午)	新加坡能能	B8	協成
遠東商業	F.E. COMMERCE(下午)	基隆	國際橋	川崎
那拉	NARA(下午)	西非	海面	沙咁
巴拿馬丸	PANAMA MARU(晨早)	日本	A8	大阪
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	基隆	B19	海豐
藍雅士	BLUE ACE(下午)	印尼	西區	日郵
大路	TELLO(半夜)	秘魯	A39	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	山下
海信	CONFIDENCE(上午六時)	新加坡	B14	華夏
碧昇	BI SHENG(上午十時)	汕頭	A6	華夏
華麗	HWA LIE(上午四時)	高雄	油麻地	綽利
集美	JIMEI(下午三時)	廈門	深水埗	益豐
湖星	WU SING	黃埔	現代橋	明華
中國風	CHINA WINDS(下午七時)	美國	現代橋	成風
興華	HSING HWA	高雄	油麻地	永裕
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	A	汎洋
印度丸	INDUS MARU(下午五時)	日本	A	大阪
百達羅沙	BARBAROSSA	日本	現代橋	大阪
杜爾灣	TOR BAY	基隆	現代橋	太古
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
雅路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	B	亞利來
晴川四號	QING CHUAN 4(上午八時)	武漢	B	華夏
海灣	SEAWARD BAY(下午八時)	曼谷	西區	海陸
育英	YU YING	大連	A	招商局

今日出口船隻

船名		去向	停泊處	代理
太平口	TAI PING KOU(上午)	澳洲	現代橋	新僑
藍水星	BLUE MERCURY(下午)	印尼	西區	日郵

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊處	代理
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	國際橋	華林
長頌	EVER LYRIC	美國	國際橋	利達
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	高雄	A	森那美
能登丸	NOTO MARU(下午一時)	基隆	A	日郵
連登	LINDEN(上午六時)	基隆	A	日郵
百保通	BARBER TONSBERG(上午七時)	新加坡	國際橋	百保利
奧利河	RIVER OLI	基隆	A	太古

明日出口船隻

船名		去向	停泊處	代理
長頌	EVER LYRIC	克利斯多賓紐約	國際橋	利達
新豪斯頓	ZIM HOUSTON(晨早)	地中海	現代橋	新興
渤士丹	POTSDAM	歐洲	A32	東亞
連登	LINDEN	地中海	A	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
東方武士	ORT. KNIGHT	加州紐約	國際橋	港郵
百保通	BARBER TONSBERG(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
泰勒總統	PRES. TYLER(上午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	海運橋	海陸
白星	WHITE STAR	南非	現代橋	新興
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	渣打歐洲	A35	天祥
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	現代橋	太古
渣華萊利	NL. LOIRE	日本	A13	渣華
百達羅沙	BARBAROSSA	美國西岸	現代橋	大阪
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午)	孟加拉泗水	現代橋	馬士基
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	新加坡弗里曼特爾	A	森那美
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	現代橋	日郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
金源	TSIN YUEN(下午三時)	汕頭	油麻地	源源

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
海鯤	HAI KUN	B22	招商局
紅旗三○三	HONG QI 303	南丫島	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	B23	平安
四明山	SIMING SHAN	A37	招商局
玄武	XUAN WU	B26	招商局
新風	XIN FENG	A46	招商局
海春	HAI CHUN	B3	永裕
遼海	LIAO HAI	西區	招商局
南海一號	SOUTH SEA 1	油麻地	僑豐
嘉伯	KAPOR	西區	渣大
育才	YU CAI	B12	招商局
祥雲	XIANG YUN	西區	招商局
松花江	SONG HUA JIANG	西區	新僑
大石寨	DA SHI ZHAI	A17	招商局
武夷山	WU YI SHAN	A33	招商局
	TILIA SEA	A12	捷成
龍川江	LONG CHUAN JIANG	A47	招商局
湘江	XIANG JIANG	江西碼頭	華潤
安大海	ANDA HAI	西區	招商局
靜海	JIN HAI	西區	招商局
航友	GRAND NAVIGATOR	西區	海僑
裕航	JOHAN	青衣島	國光
風進	FENG JIN	A41	招商局
美中美	SIRICHAI BULAKUL	A28	振盛行
	STAR PROTOMACHOS	A23	天祥
揚子江三號	YANG ZI JIANG 3	B11	招商局
檀柏	TIMBER INDAH	油麻地	孫聯
金城江	JIN CHENG JIANG	A44	招商局
日本快輪	JAPAN EXPRESS	青洲島	安快
	AMUR CARRIER	西區	汎洋
沙克灣	SHARK BAY	A21	安快
	SARNY	A37	華林
有恒二號	YU HENG 2	B20	華夏
金星	GEMINI STAR	聯合塢	五洋
巴越洋	PORT MORESBY	B16	國光
靈江	LING JIANG	B1	招商局
祥安	FORTUNE TRADER	B2	東安

更改電話號碼通知

敬啟者：本公司將由一九八三年九月五日（星期一）起更換電話號碼，新號碼為：五一二六二○一一（九線）特此奉告，敬希垂注。

朝聯企業有限公司謹啟

香港——曼谷定期班輪

友誼輪九號 M.V. "YOU YI NO. 9" (built 1980) 九月十四日到港 九月十七日開行 直放：曼谷

新華輪七號 M.V. "XIN HUA NO. 7" (built 1981) 九月十九日到港 九月廿一日開行 直放：曼谷

接載處：三寶船務有限公司 大道中272號中央大廈六字樓B1室 電話：5-44567 5-411455

美西美 M.V. MAH II 九月八日落貨 九月十四日下午開行 直透：曼谷

美上美 M.V. BOONKRONG II 九月十二日落貨 九月十四日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 船務部直線電話：5-485749 5-404590 干諾道西

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港——天津（新港） 全貨箱航線

（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）

天翔輪 M.V. "SKY HOVER" V.38B

收貨日期：30/8——9/9
開行日期：11/9
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349

代理：華夏企業有限公司 香港灣仔港灣道26號 華潤大廈十九樓 電話：⑤八三一七六六八

有恒二號 M.S. "YU HENG 2" 九月五日下午由上海抵港 泊B20泡

晴川四號 M.S. "QING CHUAN 4" 九月七日晨由武漢抵港

鼓山 M.S. "GUSHAN" 九月八日由福州抵港

請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續

華夏企業有限公司啓 香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓 電話：⑤八三一七六六八

揚子江三號 M.S. "YANG ZI JIANG 3" 九月五日由武漢抵港

靈江 M.S. "LING JIANG" 九月五日由寧波抵港 八日直放寧波

定期客貨班輪 **上海號** M.S. "SHANGHAI" V.33 九月七日由上海抵港 十二日直放上海

北山 M.S. "BEI SHAN" 九月八日由天津抵港 十二日直放天津

登雲 M.S. "DENGYUN" 九月八日由天津抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440565,440567,447402.

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫

唯一泰國國旗香港-曼谷航綫 定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰藍寶 THAI PAILIN 49/S		啓行6/9
泰紅寶 THAI TUBTIM 48/S	8-9/9	啓行11/9

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航椰加達、泗水 定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娜 RR.RATNA 19/S	8-9/9	啓行10/9
納娣 RR.RATIH 18/S	16-17/9	啓行19/9

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏愨道10號和記大廈11樓 電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：86972
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT(B4)LTD.)

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：海富中心一座卅一樓 電話：五——二九四五五一

澳洲全貨箱航線
- 亞洲翡翠 M.S. "ASIAN JADE" 九月十日落貨 十一日開行
- 澳洲企業 +M.S. "AUSTRALIAN ENTERPRISE" 九月十五日落貨 十六日開行
- 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班（+不去布里斯班）

全貨箱服務：直往遠打（十四天到）
- 布里斯托丸 M.S. "BRISTOL MARU" 九月八日落貨 九日開行
- 加賀丸 M.S. "KAGA MARU" 九月十五日落貨 十六日開行

波斯灣全貨箱航線
- 杜爾灣 M.S. "TOR BAY" 九月七日落貨 七日開行
- 東豪丸 M.S. "TOHGO MARU" 九月十三日落貨 開行
- 和川丸 M.S. "KAZOKAWA MARU" 九月十八日落貨 開行

紅海地中海航線
- 能登丸 M.S. "NOTO MARU" 九月七日落貨 開行 直往：華列達、突尼斯、阿爾及耳
- 連登 M.S. "LINDEN" 九月七日落貨 開行 直往：派拉斯、利馬索、拉塔奇亞
- 若梅丸 M.S. "WAKAUME MARU" 九月七日落貨 八日開行 直往：亞歷山大港、塞得港
- 亞太蘭地 M.S. "ATALANTI" 九月七日落貨 八日開行 直往：的黎波里、派拉斯、貝魯特、拉塔奇亞
- 奧登多夫 M.S. "GRETKE OLDENDORFF" 九月七日落貨 開行 直往：科倫坡、蒙巴薩、達尼斯薩拉姆、坦加
- 欽美路 M.S. "ADELPHI YEMELOS" 九月十六日落貨 開行 直往：喀喇蚩、孟買
- 森巴華 M.S. "SUMBAWA" 九月十一日落貨 開行 直往：拉各斯、亞巴巴、馬他地、阿比尚
- 扶桑丸 M.S. "FUSO MARU" 九月十一日落貨 十二日開行 直往：仰光、吉大港

T.S.K. LINE
- 藍雅士 M.S. "BLUE ACE" 九月六日落貨 開行 直往：印尼雅加達
- 藍水星 M.S. "BLUE MERCURY" 九月六日落貨 開行
- 利奧 M.S. "LIRIO" 九月十日落貨 開行

澳門接載處：日發船務公司 澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室 電話：47998

BRUNEI ASIA LINE 沙巴汶萊沙勞越特快航線

（兼收20尺全箱貨櫃往各港口）

- 巴越洋 PORT MORESBY V.5/83 九月八日落貨 九月九日開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
- 裕航 JOHAN V.1/83 九月十五日落貨 十六日開行 直航：亞庇，汶萊（本輪兼收冷藏貨物）
- 南星 NANSHING I V.67/83 九月十六日落貨 十七日開行 直航：納閩、古晉、詩巫
- 巴越海 PRAVADE SEA V.53/83 九月廿九日落貨 九月三十日開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

總代理：國光船務公司 九龍瑞興大廈9樓電話K7224868

WORLD LINE

直航星加坡、巴生

TROPICAL VENUS 金星	9月8日到	9月10日開
BLACK WHALE 黑鯨	9月14日到	9月16日開
SILVER LAKE 銀湖	9月21日到	9月23日開

總代理：大源船務有限公司 接載處：東記公司 香港德輔道西40－50號 西區中心大廈廿一樓 電話：5-468151, 5-401521

RELIT SHIPPING 海信航運

海誠輪 MV "SEA CASABELLA" V9/83 九月十日落貨 九月十一日開行 直透：汶萊、納閩

兼收貨櫃 收貨站：茶果嶺道38號地段迅發貨倉 電話：3-358050 3-717988

代理：海信航運有限公司 香港皇后大道東，37—59A號 東美中心，1310室 電話：5-296073，5-271391-2

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線——EUROPE EXPRESS SERVICE

季里諾總統 M.S. "PRES. QUIRINO" 九月七日落貨 九月八日開行

直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.

Also Accepting Cargo: ——Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykihvik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD 5th floor, harbour commercial bldg. 干諾道中122號海港商業大廈5字樓 電話：H-443575（8 Line） 收貨站：油塘茶果嶺道迅發貨倉 電話：3-358050 澳門代理：星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

江發 "Kara Career" 歐洲入口船期 十月五日到港 十月六日開行 直航：上海

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：16/9 啓航：20/9	"SEA ENCOURAGEMENT"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：18/9 啓航：19/9	"GALLEON TRUST"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port of Spain, Bridgetown Kingston, Puerto Cortes.
到港：15/9 啓航：16/9	"ATLANTIC CURRENT"	Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera, Port-Au-Prince, Santo Domingo, Sau Juan.
到港：10/9 啓航：11/9	"SUMBAWA"	西非：Apapa, Lome, Abidjan, Matadi.

總代理：川崎（香港）有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131（十線）
接載部電話：214155-9 澳門接載處：連達行 澳門新馬路二一號
文件部電話：266705-9 永亨銀行大廈302室 電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃328地段MTL對面

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

- 寶蓮莎 M.S. "OSA BONANZA" 九月十九日到 九月廿日開 直透：星加坡、庇能
- 海悅輪 M.S. "SEA REJOICE" 九月廿六日到 九月廿七日開 直透：星加坡、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈1101室 電話：H249428, 250241（十線）

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"HUANGHAI CAREER" **江業輪** 九月二十日到

直航：Apapa, Lome, Dovala, Pointenoire, Matadi, Monrovia, Dakar.

香港代理：汎洋航運有限公司 干諾道中122號海港商業大廈5字樓 電話：5-443575, 447614, 444746, 449297

香港⇌黃埔／湛江／廈門 新型全貨箱快船

直航：黃埔
- WU SING V.8337 20/9開
- WU SING V.8339 10/10開

直航：湛江
- HUASHENG V.8331 27/9開

直航：廈門
- HUASHENG V.8329 16/9開

香港明華船務有限公司 香港干諾道中152-155號4樓 電話：5-440177 5-438657

名神汽船株式會社 Meishin Line

富士 "WAKAFUJI"	9月5日到 9月6日開	泊B-15泡 新加坡
日光島 "SUN ISLAND"	9月8日到 9月9日開	新加坡 庇嚨
百力威 "BALIWAG"	9月12日到 9月13日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	9月24日到 9月25日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大廈603室 電話：5-412821-4 5-439504

CONCORDSHIP LINE 廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十三年川航本線

- 祥安輪 M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 第42航次 船泊B2泡 九月六日落貨 八日開行 直放：山打根、婆羅乃、古晉。
- 永安輪 M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300 第31航次 九月十八日落貨 二十日開行 直放：亞庇、古晉、詩巫。
- 浩安輪 M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT6600 第10航次 十月二日落貨 三日開行 直放：納閩、婆羅乃、古晉、詩巫。

木材專用船，散裝輪，乾貨輪 大小油輪租賃買賣 不定期油輪川航遠東各地 貴客付貨 請洽

總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三○號誠信大廈六○一室 電話：五—四四七○三二至五（四綫）

《天仙配》
汪明荃

《天仙配》演完了，汪明荃鬆一口氣

汪明荃盛裝…

《勁舞》是一部自《週末狂熱》及《油脂》以來聲勢最勁的青年人音樂電影，比《我要高飛》還有現代青春氣息。

近來有所謂包裝這個新名詞，過去有人誤以為等於是宣傳。其實包裝應該包括了整部電影的表現風格，與美術指導，甚至燈光、攝影、剪接都構成一環。若果電影中強調了音……

《勁舞》「包裝」成功

……業價值都非常之高，加上幕後製片是《深深深》的大衛古巴及巴巴拉史翠珊前度男友鍾彼得斯，俱是商業片的大行家，他們的包裝品自然令人目不暇給了。

除了歌舞之外，《勁舞》最令人感到興起的就是片中女主角的獨立自處的生活及思想感情。它描寫女主角是一名美麗的地盤燒焊工人，是工人階級找尋成功的例子。她晚上在清吧上跳熱舞娛外塊又自娛。這種傲然獨處，冷艷不可近的風格很容易討好一般平日受着繁瑣工作……

張少娟昨日拍完《福星闖天下》的最後一場戲。她與「亞洲」只簽了部頭約。記者問她是否還繼續跟「亞洲」拍電視劇時，她說如果有好劇本的話，她仍會拍下去的，但會先拍電影，有空再顧及電視劇。左圖為張少娟。

《賣布歌》

估計十月份有兩部全齣的歌劇在此間上演！一部是「亞洲藝術節」演出的……《望夫雲》，一部是由春天合……

經濟漫談

紡織品輸美有陰影

金鋒

在經濟復甦快速的推動下，今年頭七個月美國輸入紡織品的總量，比去年同期增百分之二十二點五。

但是，美國紡織業一些大資本家，已抓住此事大做文章，指責美政府會盲，沒有對美國紡織業加強保護。而代表他們講話的一些美國議員，更提議要和香港等地區重新談判紡織品貿易協定。

有消息說，里根總統將會於本月底作出決定，將會再度加強紡織品入口限制。事實上，今年美國政府已對十一類香港紡織品設立了新入口限額，使這一大類港貨輸美約有九成都受到限制。

不過，代表美國入口商和零售商的兩個商業團體，則反對美政府用獨斷專橫的行動，來凍結紡織品入口。他們指出，在美國最近加強限制遠東紡織品入口之後，現在許多美國消費者，已要加價二成來購買美國紡織品，這實有加劇通貨膨脹的害處。

今年熱門成衣輸美，這主要因美商需求復增和配額不足所致。由於美國拒絕香港借用一部分明年的出口配額，許多港廠現在只能預早製貨，而拖到明年初有新配額發放時才運出。現在港廠投資於工業衣車並未增加，也與產品輸美前景存在隱憂密切有關。

港府海事處七月份統計顯示

外貿復甦航運業得益

海運出入口貨量大增

出口升百分廿三入口百分十七

【本報訊】今年七月香港的海運出、入口貨量，都創出了自去年初以來的最高紀錄，與去年同月相比，海洋船的出口貨量增近百分之廿三點七，入口貨量亦增百分之十七點二。香港外貿呈現全面的明顯復甦，已使航運業得益不少。

據港府海事處的統計顯示，今年七月份海洋船由港運出的貨量，達九十四萬五千二百一十四噸，比去年同月激增八萬一千四百噸，比去年全年最高的十月份紀錄也超出七萬一千五百噸。鑑於聖誕貨，冬季貨及年尾配額的紡織品均有較多付運，航商對今年內港貨輸美國、西歐的生意仍繼續看好。

今年七月份海洋船運來香港的貨物，共達二百四十二萬四千九百四十六噸，比去年同月增三十五萬八千噸，比去年全年最高的十二月份紀錄也超出十萬零五千噸。由今年五月起，海運入口貨量已連增三月。預計在今年底之前，工業原料及日用消費品的入口量，仍會陸續增加。

經濟 ②

七月份美國船由港運出的貨量，有十萬零九千一百八十二噸，比去年同月增百分之廿五點六，這是港貨輸美續增的一個縮影。由英國、丹麥、荷蘭、法國及西德等歐洲五國輪船運出的貨物，共二十萬零五千零九十一噸，比去年同月增百分之十二點六，這亦在一定程度上反映出，港－歐線的出口貨運已重新增加。七月份內地船由港運出的貨物，有二萬零三百七十六噸，比去年同月一萬六千二百八十三噸也增百分之廿五。

七月份的海洋船貨運入超額，達一百四十八萬噸，比去年同月增十六萬六千噸，或增百分之十二點六。近期的貨倉生意，已因入口貨增多而再趨興旺了。

零件原料缺供漲價

收音機廠生產放慢

不少要停工待料有些減產四成

【本報訊】收音機零件及原料普遍缺乏供應漲價，迫使許多中小廠要放慢生產，付貨出口的時間亦要推遲。

據收音機廠商說，他們今年在經營上所遇到的壓力，比去年更大。去年的主要困難是出口前景不足，但工廠開支的預算尚可控制。現在則是接單較增了，但實貨價仍未如理想，中小廠且要籌措現金買料、買零件，而原料和零件的供應則普遍缺乏，再加上料價漲幅比出口收音機價的漲幅大得多，所以最後結算下來能否賺錢，尚屬疑問。

現在收音機的最大出口市場仍是美國，中波及超短波的小型收音機，今年初輸美價格約為每部十九元，現約升至每部二十一、二元。但由於多種零件及原料均漲價二成半以上，即比成品的售價漲幅還大得多，所以廠商的生產利潤率不升反降。

廠商指出，收音機原料和零件缺供漲價的情形，以近兩個月最為緊張。例如綫路板、銅綫、喇叭、中週、可變電容器、電阻及火牛等，均在缺供漲價之列。不少工廠現已要停工待料，對新訂單更不敢放手接入。據悉，有些原來月產收音機五十萬部的工廠，現已因零件及原料缺乏而減為月產三十萬部，即減產達四成之多。

去年日本有不少收音機零件廠停業，今年生意好轉之後，當地已來不及恢復增產，而且日本收音機零件要首先供應本國電子廠使用，再加上今年美元反覆急升，使日貨來港的匯水成本大增，此間零件入口商已被迫減少訂貨，這都是造成目前此間收音機零件缺供漲價的主因。廠商估計，短期內這種情形尚難獲改善。

美匯高漲成本增加

泰國米大盤價調升

香米價每擔比前漲五元

【本報訊】受美元匯價高漲，來途成本增加影響，昨日此間泰國食米大盤價局部調升，其中香米每擔比前上升五元。

昨日頭辦米商沽出的金輪新香米，每擔成二百一十七元，比上週之成價二百一十二元漲了五元；金龍新香米亦升五元，升為二百一十七元一擔。至於百分百大米級如青龍蝦新米，金穩每擔一百八十三元，與前無異。

據米商說，按理在近期天氣仍屬酷熱，食米銷路仍弱，米價是沒有回升因素的，問題是最近此間美元價又告大漲，港元匯值相對下降，以美元訂購的泰米來途成本價比前提高，故迫使此間泰米大盤價調升。如果短期美元價還不回降，可能導致米價還會再漲。

寶威國際發新股

認購超額二十倍

抽籤分配辦法昨公佈

【本報訊】寶威國際有限公司昨日宣布，於今年九月二日中午十二時截止申請認購時，共收到有效申請表格一萬六千三百一十八份（不包括公司僱員以粉紅色申請表格認購的二百六十萬股），申請總額達四億七千九百五十九萬股，為發售股數之二十點五倍。

寶威國際有限公司公開發售每股面值港幣一角，每股作價港幣一元的新股二千六百萬股，預期股份於九月十二日（星期一）開始掛牌買賣。

該公司公佈配售辦法如下：

公司僱員以粉紅色申請表格之認購申請全數獲配，總額為二，六〇〇，〇〇〇股。其他申請一〇〇，〇〇〇股或以下者將按下列基準抽籤：

申請二，〇〇〇股每七份抽一份抽中者將獲配股數二，〇〇〇股。

申請四，〇〇〇股每四份抽一份抽中獲配二，〇〇〇股。

申請六，〇〇〇股每十份抽三份抽中獲配二，〇〇〇股。

申請八，〇〇〇股每五份抽二份抽中獲配二，〇〇〇股。

申請一〇，〇〇〇股每二份抽一份抽中獲配二，〇〇〇股。

申請一二，〇〇〇股每五份抽三份抽中獲配二，〇〇〇股。

此外，申請股數一萬四千股至十五萬股，獲配股份率由百分之九點五二至百分之四不等。

預期全部落選或部份入選申請的退款支票可於九月九日（星期五）寄出，而股票可於九月十二日（星期一）寄出。

申請一百萬股或以上者，可於九月十二日攜帶證明文件前往香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓開樓香港中央證券登記有限公司領取股票。該日下午三時後尚未被領取的股票將於同日由郵遞寄出。

特稿

美國外貿逆差激增

反映復甦和美元强勢

林欣

根據美國商務部發表的最新數字，美國商品貿易逆差急劇增加，由六月份的四十九億六千萬元（美元，下同），增加到七月份的六十三億六千萬。

比去年增百分五十

今年頭七個月，美國商品貿易逆差總共達到三百三十六億元，比去年同期的一百九十億三千萬，增加了百分之五十上下。

據商務部長鮑德里奇估計，美國對外貿易逆差將從去年創紀錄的四百二十六億九千萬元，再大幅度上升到今年的六百五十億至七百億之間。

專家們認為，美國外貿逆差急升，反映出美元的强勢和美國經濟當前的强勁復甦。

鮑德里奇估計，如果美元强勢不減弱，美國外貿逆差明年可能達到一千億元，原因是，美元强勢使得美國貨在海外市場的外幣持有者看來更加昂貴，從而削弱美國出口的競爭能力。

同時，美國的經濟復甦正在增加對外國貨進口的需求，尤其是對生鐵、鋼材、電子部件和機械等製造業用品的需求。商務部貿易分析家戴維·倫德說，「所有這些都是隨同工業生產迅速增加而來的。美國國內外的供應者都在拚命地追上這些需求。」

倫德說，結果，非石油產品的進口，七月份比第二季的平均數增加百分之三，而比去年秋天衰退結束時更增加達百分之十八三。

飛機船隻出口大降

同時，七月份的石油進口也增加了。鮑德里奇說，石油進口增加反映了經濟復甦，公用事業由於非常炎熱的氣候而增加需求，以及石油產品存貨的補充。

最新的數字顯示，七月份美國出口為一百七十億一千萬元，比六月份下降了百分之二·二，其中部分原因是飛機和船隻出口大幅下降。

然而，鮑德里奇指出，發展中國家的債務問題也給美國出口造成嚴重問題。例如，對墨西哥的出口年率，已從去年全年的一百二十八億元，下降到今年七月份的九十三億。

另一方面，經調整後的美國進口總值七月份為二百二十九億九千萬元，比六月份上升了百分之四·七。

對油國貿易逆差增

石油及有關產品的進口總值，七月份上升百分之十，達到五十億四千萬元，石油進口數量也是增加百分之十，達到一億七千一百四十萬桶。每桶石油的進口價格也升了九個仙。

石油進口增加的一個結果是，美國對石油輸出國組織的貿易逆差，由六月份的四億一千二百萬元，增加到七月份的八億零四百萬。

同期內，美國對日本的貿易逆差由十五億五千萬元增加到二十億一千萬，對西歐的貿易逆差由二億一千五百萬元增加到三億二千萬。

國際經濟小輯

東京悉尼股市上揚

日本歐洲美匯下降

▲法新社東京消息，五日當地股市大升，原因是受華爾街行情上揚及日圓兌美元匯價上升的影響。

五日成交二億六千萬股，上星期六有一億七千萬股易手。

二二五種股票道瓊斯平均價，五日收市時為九、二五二·二一日圓，上升二七·四四日圓。

▲美聯社東京消息，五日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價下降。

五日開市一美元兌二四五·五五日圓，收市二四五·七五日圓，上星期五收市二四七·〇五日圓。

▲合衆國際社倫敦消息，五日上午歐洲市場開市時，美元兌歐洲貨幣匯價下降，黃金價格上升。

蘇黎世黃金價，五日上午開市一安士四二〇·五〇美元，上星期五收市四一八·五〇美元。

倫敦五日開市時，每安士黃金價為四二〇·八七五美元，上星期五收市四一七·六二五美元。

倫敦英鎊兌美元匯價上升，五日開市一鎊兌一·五〇二五美元，上星期五收市一·四九五五。

美元兌歐洲其他貨幣，五日上午開市價如下（括弧內是上星期五收市價）：二·六七五五西德馬克（二·六九五七五）；二·一七二瑞士法郎（二·一八二五）；八·〇五八七法國法郎（八·一二六二五）；五四·二一二比利時法郎（五四·五三五）；一、五九六·〇〇意大利里拉（一、六一一·七）。

▲合衆國際社新加坡消息，五日當地股市收市價下降。

六大類股票指數五日收市時全跌，其中工商股指數為七二八·八三，下降一〇·五七點。

▲合衆國際社悉尼消息，五日當地股市有極好表現，交投活躍。全普通股指數，五日收市時為七二三·〇，上升八·六點。這是當前牛市中一天內最大的上升。

加拿大曼尼托巴省

歡迎投資發展工業

【本報訊】加拿大曼尼托巴省政府經濟發展及旅遊部處長麥球，昨日在本港的曼尼托巴省招待會上表示，位於加拿大中部的曼尼托巴省，歡迎本港投資人士到該省投資發展工業。

他說，曼尼托巴省經濟發展多元化，擁有豐富自然資源，製衣業發展得相當理想，港商可選擇投資製衣業或其他行業，投資額沒有限制。該省共有六十五萬人口，其中五萬為華人。

香港商品交易所行情

（9月5日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	10/83	9.99	9.98
	1/84	11.50	11.50
	3/84	12.19	12.19
	5/84	12.97	12.99
	7/84	13.29	13.25
	9/84	13.54	13.52
	未平合約：166	成交合約：1,005	
黃豆	9/83	150.40	152.80
	10/83	151.80	156.80
	11/83	154.20	157.80
	12/83	158.00	161.80
	1/84	162.20	163.60
	2/84	165.40	164.80
	未平合約：440	成交合約：5,732	

置地購回梅道物業

以三千萬元收購佳寧所佔股權

【本報訊】香港置地公司昨日宣佈，已與佳寧達成協議，以三千一百五十萬元購回八二年六月與佳寧合作發展梅道三幢樓宇計劃的百分之五十股權。

置地與佳寧在八二年六月共同成立一間投資公司，各佔一半權益，以九億九千八百萬元購入梅道三幢原屬於置地公司的豪華樓宇。該三幢樓宇面積合共四萬五千九百平方米，平均每平方米成價為二萬一千七百四十三元。

據悉，該三幢樓宇原作出租用途，該合組公司打算將這些樓宇作出售用途，但直至現時，該等樓宇一直只能作出租而未能售出。同時，該合組公司目前尚餘下五億五千萬元未付予置地。

在已付賬項中，佳寧付出了二億二千四百萬元，仍有二億七千多萬元未付，但在取消合作後，佳寧便可以得回三千多萬元現金而有助重整債務。

位於梅道的三幢物業，計為關心閣擁有九十四個單位，面積二萬三千九百方米，世紀大廈有五十九個單位，面積一萬一千五百方米及梅苑有五十四個單位，面積一萬零五百方米。

瑞士在港投資

總額二億港元

【本報訊】瑞士經濟事務部長庫爾特·弗格爾昨日在本港的記者招待會上說，瑞士與香港都奉行自由貿易主義原則，雙方將會繼續本着這個原則進行雙邊貿易。

他說，瑞士公司在本港進行的投資目前共有二十家，包括在玩具業、塑膠業和鐘錶業，投資總額約為二億港元。

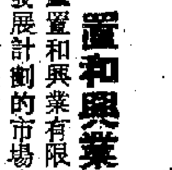
他說，去年，瑞士向本港輸出的產品總額為八億六千七百萬瑞士法郎，輸入港產品為六億四千四百萬瑞士法郎。

弗格爾說，瑞士與香港之間目前出現一些手錶版權的糾紛，相信這宗事件最後會獲得圓滿解決，不會影響到雙邊貿易關係。

簡訊

日航委任亞太區副總裁

▲日本航空公司昨日宣佈已委任高津康為亞洲及太洋洲區駐港副總裁。



高津康

高津康係繼任岡村昇，後者已加入日航貨運事局，同時出任工業關係部董事兼副總裁。

高津康現年五十二歲，一九五三年畢業於慶應大學，同年加入日航。

置和興業代理大埔樓宇

▲置和興業有限公司已被委任為大埔一住宅發展計劃的市場代理。

該項發展計劃名為「八號花園」，坐落汀角道附近，預期八四年一月落成，包括四幢十五層高大廈，樓下為花園平台。「八號花園」共有五百二十八間住宅單位，包括一房一廳及兩房一廳兩種。每單位建築面積由四百零三平方呎至五百四十一平方呎，售價由廿一萬元至三十萬元不等，首期最少付樓價百分之五。

「八號花園」將於九月七日推出發售。

小型住宅樓缺之

每年供應二萬六千個需求三萬個

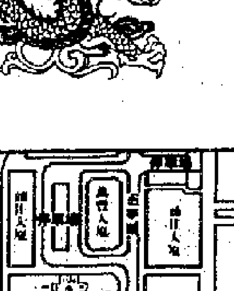
【本報訊】仲量行合夥人梁振英昨日在一個晚餐會上表示：目前小型住宅樓宇的欠缺情況頗嚴重。

他說，根據八〇年時港府的預計，到了八五年需要大量的小型住宅單位，而每年平均應有三萬個住宅單位才能解決需求量。但現在每年只有二萬六千個小型住宅單位供應。

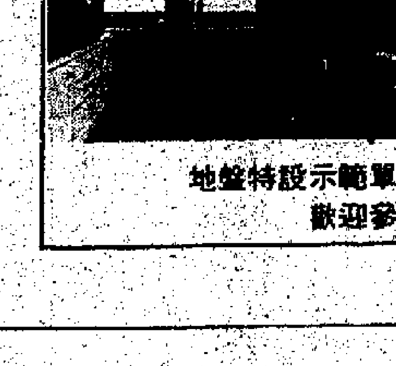
據仲量行的統計，灣仔區在目前的三十八個建築地盤中，有三十七個是建築商業大廈的，只有一個住宅大廈的建築地盤，為何會出現這種情況呢？因為事實上商業大廈比住宅大廈在建築條例上具更合適的條件，因此，地產商有興趣發展商廈而造成小型住宅單位建築量的減少。現在新界住宅樓宇的空置量達百分之九，比市區高達三倍。針對這種情況，梁振英建議：（一）全面建設好新市鎮，吸引更多買家。（二）加速進行市區的重建計劃。七九年每方呎的租金三元二角，八〇年五元一角，八二年七元正，由此可見供求的情況。

用料特佳　買家讚賞
經已售出九成
住宅面積545呎—586呎
仍照特價每呎＄312起

金龍樓



元朗317地段鳳琴街（68號巴士總站對面）



地盤特設示範單位
歡迎參觀

住宅面積545呎—586呎

靜中帶旺　地點特佳

位於元朗新城市中心區，區內多幢新型商業住宅樓宇陸續落成，附近銀行，百貨公司，戲院，街市，酒樓林立，遠興購物，至爲方便。

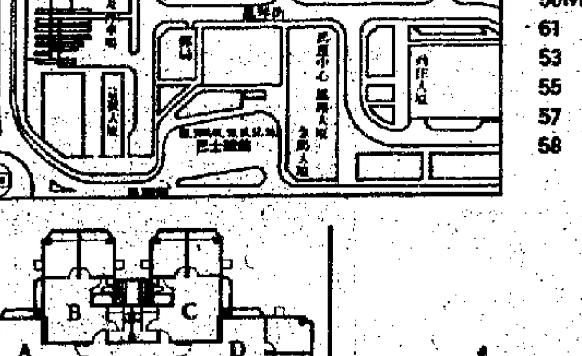
毗鄰總站　交通方便

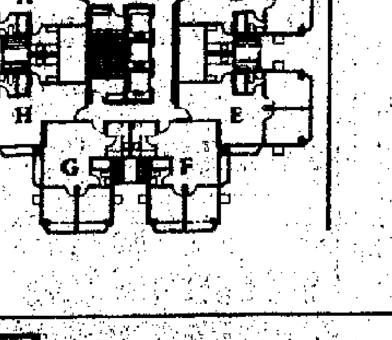
對開爲元朗巴士總站，多線巴士出入九龍及新界各區極爲利便；此外，公共停車場近在咫尺，泊車容易。

設計四正　設備齊全

大廈外型美觀，五百餘呎住宅單位兩房兩大廳，間格方正；選料上乘，設備齊全。地下闢爲綜合購物商場，一樓爲新型戲院及酒樓，二樓二萬餘呎平台闢爲露天花園，遍植時花綠草，專供住客休憩享用。

本年底入伙　建築期內免息分期





長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中28號…行20至22樓　電話：5-2…11（…線）
地盤售樓處　假日照常辦公　電話：0-797086

《天仙配》圓滿結束 汪明荃赴八和還願

保子

《天仙配》演完了，汪明荃鬆一口氣。

昨午，她特地前往八和會館還神，誠心奉上香燭叩拜，並簽了萬元香油。

「麗莎，你自己對《天仙配》的演出成績感受如何？」

「給我幾天時間好嗎？」麗莎出奇的友善：「我剛演完戲，還未透過氣來，疲倦却湧上身，過幾日休息足夠了，便會檢討這次演出。」

「聽說演出的前後期間，你與舜哥（林家聲）有不愉快事件，是不是？」

對這個問題，出乎意料地，麗莎亦和顏悅色的回答：「沒有。」她堅定的說：「大的不愉快事沒有發生，否則也不會一直合作這麼久，不過，每人對工作的看法不同，小意見一定有的，也不限於這一次。」

「是不是場次、演出更改，令你不滿？」

汪明荃笑着，滿有耐性：「我演的全依師傅教導的。對於一個初學者，只能如此。總不能要求自我發揮的，是不是？」

「什麼人要求你自我發揮？是舜哥？」

「沒有。我只是說明自己的能力。」

「據聞舜哥演完這台戲後，便退出滿堂紅劇團，你是否有所聞？」

汪明荃簡單的答：「我沒有聽聞過，他的事，問他最好的，我不願代答。」

「如果舜哥退出滿堂紅，你自己組班的話，會不會沿用這個劇團名？」

「我可沒有這麼長遠的計劃，」汪明荃笑笑，脾氣極好，「有機會再演時才考慮。」

「不是說春節期間，你會起班演出的嗎？」

汪明荃正式的說：「我從來沒有說過。不過，有機會的話，我一定會再演，對粵劇我的興趣更濃，會繼續拜師學藝。」

「加入八和的事，有沒有再考慮？」

「如果下次演出，我一定會加入八和會，」汪明荃說：「這次演出前，我在華光師傅前許願，祈求一切順利，如今如願，心中記掛着，便立刻來還神。」

汪明荃是滿堂紅的老闆之一，對十六場的票房收入感到滿意，「但我們的支出很大，未知是否有錢賺，待條數計出來後方知道。」原籍上海的汪明荃，對上海越劇亦有興趣，封未有機會去學習。

汪明荃虔誠合什，禮拜一番。

張曼玉準備行裝，赴英參加世界小姐競選。

我語您

友情最珍貴

十年，人生裏，能有多少個十年呢？

「十年人事幾番新」，箇中又包含多少辛酸、苦與與無奈？幾多回悲歡離合？！

十年前，可以共患難，可以共富貴，十年後，只怕世事，亦看見渺茫，會成泡影！

故能相遇、重逢、再走在一起，共話當年，管它一剎，即使分秒，都叫人刻骨銘心。

台灣「溫拿五虎十週年演唱會」，就給我如此強烈、動人的感受。

五個男孩，早已各奔前程，分散東西，竟為此各人拋却私務，又再毅然走在一起，齊玩樂器、練歌……不為什麼，只為追溯、回味，也一同迎接這滿有紀念的十週年日子，您說動人不動人？

如果沒建下深厚、牢固的友情，還能有這樣的復合嗎？——別後，各人際遇不同，成敗各異，卻仍舊合作得無分彼此，難得吧！更難得的是，他們情誼日趨成熟而穩定！

所以，十年前並非瘋狂溫拿迷的我，也能在這次演唱會裏，激動得熱淚盈眶！

只見陳友激動得很，……《友誼萬歲》在奏着，阿B已經泣不成聲，阿強、健仔，哽咽地勉強唱下去，最後，連阿倫都忍不住了……五人互擁一起，誰說大丈夫流血不流淚？

隨着情感的衝激澎湃，淚水融和於燈色、音樂裏，竟是這樣真摯、誠懇，也最珍貴。

他們說：「世事變幻無常，再別十年，但，能否有此重聚呢？誰又料得明天怎樣？！」好一句「但，我們五人始終友誼永固！」好一句「友誼永固」，越年長，就越能體會這份情操、深徹了解友情可貴。

莫說再來多少個十年，倘若知己相聚，也能如他們曾共此一刻，已叫我無憾！

霍耀良開拍新戲 李香琴扮演妓女

她說歹角做盡此角未演過

李香琴昨天陪同汪明荃拜華光師傅之後，對記者說，今次慘矣。

原來她指的是霍耀良找她拍的一部戲。早一陣她忙於拍《奶奶早晨》及演出粵劇《天仙配》，當然沒空拍電影，及後導演霍耀良說找她演戲，但過了很久，霍耀良也沒給她劇本，她要演什麼角色等等她完全不知情，如此神秘之下，她更好奇了，況且現在做完「奶奶」，亦演過「天仙」，更有空追問霍耀良了。

霍耀良終於對她說：「你要演一個妓女，由年輕演到老。」她聽罷，急得如熱鍋上的螞蟻，回想自己從影這麼多年，包括電影電視及粵劇，甚麼歹角均試過，西宮娘娘、奸妃之類角色駕輕就熟，只是從未演過妓女，如今不知如何是好。

電視電影

☆☆奪標恨 The Other Side Of The Mountain 下午二時 明珠台

芝露・金蒙是五十年代溜冰好手，有機會參加奧運。她在一次比賽中受傷，下肢癱瘓，當時她只有十八歲。她經過一段時間後克服了身體缺陷，繼續工作並且遇上了她心愛的人，可惜禍不單行，她的男友意外死去。在連串打擊下，她並未氣餒，後來她到了一個小村落做教師。本片很戲劇化，但都是根據真人真事改編的，後來還拍了續集。

☆☆衝動年華 Buster and Billie 晚上九時三十五分 亞洲電視英文台

故事背景是一九四八年美國南部一個小鎮，真・米高・雲遜演的大學生畢斯達，是個很受女性歡迎的花花公子。他的女朋友是該鎮最漂亮的瑪姬，但瑪姬却不肯與他在婚前有性行為，令畢斯達頗感不滿。他轉移目標追求比莉（鍾・高費羅）比莉是個任性開放的女孩，差不多全鎮青年都曾與他有關係，兩人相遇之後竟發生真感情。因為比莉的過去，他們的愛情遭受非議，但終於弄成悲劇。影片主要是描寫兩個屬於不同生活環境的人，而又將性慾放於第一位的年青人，遇到他們的愛人和一起追求人生真正意義，卻又受到世俗眼光的阻撓，這才是真正悲劇的開始。

・勞拾

《歡樂今宵》前月赴北京拍中秋特輯，這是余綺霞、李司棋、戚美珍與麥麗紅領着百多名小朋友在長城漫步高歌的情形。

顧嘉煇公開澄清

確歐遊回來作萊茵河之戀 只謂唱片公司授意

顧嘉煇昨會記者，透露自己確去過歐洲。

去旅遊是小事，為什麼要會記者澄清這麼大件事呢？原來，在上周「商台」一台《人在咪前暢談時》，主持人黎小田在播出顧嘉煇作曲，麥潔雯唱的《萊茵河之戀》之時，戲言「文人多大話」，這首歌不是顧在遊歐回來所作的，其實他只遊過美國。

顧嘉煇對記者說，他要澄清，自己確曾去過歐洲，遊過威尼斯，經過萊茵河，回來有感而發，作此曲《萊茵河之戀》的。他之所以公開透露此事，不是對黎小田反擊，也不是駁斥，而是出此唱片的娛樂唱片公司要求他這樣做的。

有人問他，近期似乎少見他的電視劇作品，他說電視劇有主題曲，首先考慮的是由哪一位歌星主唱，而華星公司旗下的歌星被考慮之列，這是順理成章的事，找華星，找黎小田，又是不意外的。近年他所作的歌曲其實比以前還多，

李賽鳳在《洋葱花》中任主角

寶芯決賽周日播

劉家傑張瑪莉任司儀

「亞洲」主辦的《寶芯小姐競選》已決定在本月十一日假麗晶酒店作現場直播，播映時間是晚上九時。

當晚司儀是張瑪莉和劉家傑。十位入選佳麗在當晚以四種不同髮型，配合四種服裝出場，分別是卡邦裝、的士高裝、便服和晚裝。在評判計分時，就有一場名為《幻彩秀髮展繽紛》的歌舞。

在佳麗中，馮善華曾參加《八一年度香港小姐競選》，是三十位準港姐之一，但却未能進入總決賽。

另一位陳平慧正在電影圈發展，正與伊雷合作拍一部電影《小姐貴庚》。

身咀篇

亞洲有點精神了

阿帆

昨天開始，兩個電視台都換了一些新節目。

「無綫」七點，換了《奶奶早晨》，對手依舊是舊戲碼《浴血太平山》。因此《奶奶早晨》應該是無驚無險，收視率肯定不錯。

八點半，有得鬥了。「無綫」的《賴布衣妙算玄機》鬥「亞洲」的《洋蔥花》，誰會佔上風呢？「無綫」有硬性的收視習慣，《洋蔥花》則似乎新鮮一些，最少阿帆我注意《洋蔥花》多過留心《賴布衣》了。阿帆實在不明白，「無綫」為何一再的拍攝宣揚風水迷信的劇集。

至於九時半，「亞洲」用《福星闖天下》碰《歡樂今宵》，對觀衆來說，是件好事，最少，它給觀衆多一個選擇的機會。

「亞洲」是有點精神了。

影語

前段較佳 後段俗套

——談《猛鬼出籠》

白昴

《猛鬼出籠》開場不久，由劉兆銘這個老差丹酒醉被人扒錢包，同事蕭玉龍捅傷扒手，然後轉向一輛亮着奇怪指示燈的車子，向劉蕭兩人衝撞過來，令兩人大為憤怒，於是急急駕車展開追逐。這接連的事件，預示着背後將有更大的危機發生，從而以其懸疑吸引着觀衆的視線。

駕車追逐，不是警匪片中的飛車鏡頭，而是前車把劉蕭兩人的後車，引向一個如煙似霧的環境裏。偏僻的荒樓，黑夜的叢林，發現了怪車，其實早已是部破爛的車子，又傳來了女人救命的尖叫，從環境、物件到聲音，都製造出了一種奇詭的意味來。

影片中這種懸疑奇詭的氣氛，從劉兆銘自衛開槍轟斃那瘋狂揮刀的怪人，到蕭玉龍聽到怪異電話趕往救人，都一直營造得頗為成功。在這一等戲場裏，編導的手法有不俗的表現，拍出頗佳的效果。

然而，跳樓的金水，和序幕時的被誤殺的初一，兩者是拜把兄弟的關係，而將他們勾連在一起，而揭示出奇詭懸疑的真相時，給觀衆看到的却是一個俗套的故事。

這個俗套的故事，說的是金水、初一之外，還有另一個拜把兄弟，他們三人多年前曾合做一單大案，被蕭玉龍之父擒獲。龍父因接受了金水、初一的賄賂，死證另一拜把兄弟為主兇，導致他被判絞首死刑。於是，這隻冤鬼便向金水、初一、龍父一家作報復。這個冤鬼報仇的故事，又引出了請四面佛驅鬼的畫面，於是一切便轉入了慣見的那一套了。

很不錯的懸疑奇詭氣氛，轉入到這個俗套慣見的情節中時，此片的成績頓弱，不能使人刮目相看了。

快慢絡

《勁舞》「包裝」成功

許七戒

《勁舞》是一部自《週末狂熱》及《油脂》以來聲勢最勁的青年人音樂電影，比《我要高飛》還有現代青春氣息。

近來有所謂包裝這個新名詞，過去有人誤以為等於是宣傳。其實包裝應該包括了整部電影的表現風格，與美術指導，甚至燈光、攝影、剪接都構成一環。若果電影中強調了音樂及舞蹈，那麼包裝上更以此為主題，不可忽視。

《勁舞》就是一部極之重視包裝的電影，甚至可以說是包裝之崖然才令觀衆那麼追看。

《勁舞》，顧名思義是一部着重歌舞的電影。事實上它的歌者是艾蓮嘉拉，是《我要高飛》的主題曲歌者，是當時得令的紅歌手。編曲的是佐治莫洛達，是《午夜快車》、《美國舞男》、《豹妹》的編曲，亦是流行音樂界中把的士高音樂加上現代感覺的表表者。兩者商業價值都非常之高，加上幕後製片是《深深深》的大衛古巴及巴巴拉史萃珊前度男友鍾彼得斯，俱是商業片的大行家，他們的包裝品自然令人目不暇給了。

除了歌舞之外，《勁舞》最令人感到興起的就是片中女主角的獨立自處的生活及思想感情。它描寫女主角是一名美麗的地盤燒焊工人，是工人階級找尋成功的例子。她晚上在清吧上跳熱舞賺外塊又自娛。這種傲然獨處，冷艷不可近的風格很容易討好一般平日受繁瑣工作羈身的女工們歡迎，起碼比《冲上雲霄》的女主角自怨自艾好得多。這種人物包裝方法雖然使人不甚入信，但風格為上，吸引了觀衆已然成功了。

片子還不止於此，還出現了一名忠貞的白馬王子，給了她信心，克服了她外強而內弱的性格，把一名孤獨的女孩子極需要鼓勵的感情拍了出來，是整部片最有心思的一種，比請她駕單車返工，貨倉當家，醜犬為伴的花招包裝實在好得多了。

雙南新大華聯線 周四推出《衝出墮落城》

一部以三藩市美國女子監獄為背景的寫實片——《衝出墮落城》本周在雙南院線推出。由於影片質素好，新大華戲院亦同意聯線公映。

《衝出墮落城》女主角蒂絲碧雯是美國影壇新人，她的身世類似香港靚妹仔林碧琪一樣，純情、好玩，未經世故，因而與《墮落城》描述的一個女孩的真人真事十分吻合，演出如真的一樣，立刻震動影壇。《衝出墮落城》在美國首映時曾經轟動全美國。單是紐約市上映時，映期超過十四周，曾經壓倒史泰龍的《虎威》及《電子世界爭霸戰》等。

《衝出墮落城》片主楊冠華對雙南院線有信心，這次邀得新大華聯映更加強了他今後購買好質素西片的觀念。他希望通過這一次合作，使雙南線排映西片有一個新的局面。

看看「無綫」的中篇劇一個連一個就知道，他的工作量事實上比前還多哩。

芝露聖鐘（左）在《衝出墮落城》中演女子監獄長。

張少娟昨日拍完《福星闖天下》的最後一場戲。她與「亞洲」只簽了部頭約。記者問她是否還繼續跟「亞洲」拍電視劇時，她說如果有好劇本的話，她仍會拍下去的，但會先拍電影，有空再顧及電視劇。左圖為張少娟。

亞洲錄影帶官司 薛家燕終於勝訴

薛家燕的金星公司與「亞洲」因馬來西亞錄影帶版權問題，昨天上午在高院開審，「亞洲」董事局主席邱德根，薛家燕均有出庭。結果判定「金星」勝訴，繼續擁有「亞洲」在馬來西亞電視劇集錄影帶的版權，直至一九八四年。至於賠償問題，則由雙方在庭外另行解決。

亞洲今日播 龍的家鄉《關漢卿》

▲「亞洲」中文台今晚八時《龍的家鄉》介紹西樵山及南華寺重點風景。

西樵盛產大餅，西樵峯巒勝景，包括七十二峯、三十六洞、二十一岩、三十二泉、二十八瀑的風光，值得欣賞。

南華寺經歷一千四百七十年的滄桑，但歷久常新。

▲「亞洲」搜羅一批五十年代的國粵片，輯為《五十年代電影精選》，由今日開始，逢星期二上午九時正播出。

今日先播由馬師曾及紅線女主演的《關漢卿》，而其餘影片還有《黃金萬兩》、《雙槍黃英姑》、《俠骨丹心》、《畫中人》、《瓊花仙子》

梁韻蕊勤於學車 張曼玉心在英國

▲梁韻蕊昨天回「無綫」做《歡樂今宵》，下午開完會即趕往黃竹坑去學車，由其父載送。為何如此緊張？原來昨天乃第一堂課也。

由於她在報名時未接到「無綫」有關一星期要做兩晚《歡樂今宵》的通告，而學車的時間是每星期三課，其中一堂剛好「撞正」，不能缺席，否則有「肥佬」的可能。故只好跟監製求情，逢星期一下午希望可以例外請假，雖經答允，但明年一月就要考牌，所以信心還是不足，恐怕「唔掂」。參加完《星光熠熠競爭輝》節目的第二天，梁韻蕊將赴澳門出席作賽馬車會的嘉賓。

▲張曼玉在十月上旬才啟程赴英國參加《世界小姐競選》，但她的心却早已飛到英國去。

昨天，她返公司錄影《明珠K一百通訊站》時，對記者透露心情。

她說，她恨不得立刻啟程，好讓她早日與住在那裏的家人見面。

她對拍電視劇及電影很有興趣，希望有機會嘗試一下，不過，一切待返港後才談，而且，公司會代她接談一切片約和廣告的，不用她操心。

中國戲曲節 勵羣排練忙

勵羣粵劇團應市政局的《中國戲曲節》排練《萬世流芳張玉喬》。

據該劇團的李寶瑩表示，此戲要排六日，但伊館的場地不能借出太久，他們得轉移陣地，改在順德聯誼會繼續排練。

藝與樂

《賣布歌》喜劇即上演

金建

估計十月份有兩部全齣的歌劇在此間上演，一部是「亞洲藝術節」演出的《望夫雲》，一部是由春天合唱團發起演出的喜歌劇《貨郎與小姐》。

《貨郎與小姐》準備連演四場，計劃九月廿二日先在荃灣大會堂演出一場，然後九月卅日、十月一日、二日，一連三晚，在高山劇場演出三場。在荃灣一場的演出是由荃灣大會堂主辦的。

這是一個非常熱鬧而又充滿鄉土風味的四幕喜歌劇。中年以上的音樂愛好者會在五十年代的上環中央戲院看過這個歌劇的電影紀錄片。這是一部以中亞細亞為地方背景的蘇聯喜歌劇。自從電影上映以後，該劇的主題曲《賣布歌》不脛而走。直到現在，音樂家還常常唱出這一首《賣布歌》，因為它久已成為音樂會上的「熱門曲目」。

中亞細亞地近新疆，因此，中國聽衆聽來份外感到親切。它的旋律動聽，風格特別強烈。

演出者特別找來了黃頌武擔綱演出劇中男高音阿斯克爾一角，他擅演風格性的歌曲，由他來唱《賣布歌》叫人不作第二者想。其他演出者，女主角由顏添英飾演，擔任伴奏的樂隊是泛亞管弦樂團，擔任導演的是正宗歌劇導演科班出身的李銘森。

得講得睇

拘捕令末段氣氛

方江

二十集的《一〇一拘捕令》大結局了。那近尾聲的一場戲，講述黃植森威風凜凜地參加為他而設的恭賀升職酒會。正當他接受上司的嘉許，在衆人面前得意洋洋之際，尹志強與羅樂林趕到，揭發他的罪行，黃這個升職夢就此湮滅。這場戲的構思並不新鮮，但拍得不錯，頗有氣勢，不過看來還可以拍得更好，更有氣氛。寄望接着擠映的劇集精益求精。

更要創新

丁當

《歡樂今宵》的活力擂台比賽，無疑可以吸引不少小朋友參加，也可使得該節目顯得有點生氣。在總決賽的一晚，其夏日擂台的確很為熱鬧，而藝員與嘉賓的比賽當可增加不少笑料。不過，這種比賽的招式，在該節目來說，已經是「翻來覆去」的比賽了，似乎就出不了什麼新意。整晚來看，吹羽毛算是較新的一招。

很好的工作

日川

「無綫」新聞部的內地新聞特輯，頗具水準，很吸引人。上周六的《接班人》，重點報道中小學教育問題，可以看作年前播映的《新的一代》續集。報道工業的《起航》，有關婦女的《耕耘》、《凱舞》、《半邊天》等，都給觀衆留下過深刻的印象。

老頑婆

失咀

《三相逢》的劇情雖然不敢恭維，但蘇杏璇的演出却叫觀衆一樂也。蘇杏璇在《三相逢》中是趙雅芝的祖母，但其好玩程度及不服老却勝似小頑童，由此筆者想起《射鵰英雄傳》中的老頑童，如果蘇杏璇的戲可以出現在《射》劇的話，則冠以老頑婆就一點也不為過！

九九重陽節 高閣奠基日
滕王閣重建贛江邊
位於大壩上 兼具華麗與氣勢

南昌市副市長、重建滕王閣籌備委員會主任蔣今清為建閣之事專……

……現在，中國已有兩個可口可樂汽水裝瓶廠在開工，而這兩個廠都是由當地企業擁有和經營的。

這兩個裝瓶廠每年的生產能力是三百五十萬到四百五十萬箱，每箱為二十四瓶。同時，可口可樂公司（美國）正在中國各個旅遊點，銷售入口的罐裝可口可樂。可口可樂公司現在中國採用的特許制……品總成本的不夠百分之十。

他強調說，在中國的可樂裝瓶廠，屬於當地的企業所有，北京的裝瓶廠也不是可樂公司佔有的。

原裝美製可樂，由中國糧油食品總公司負責進口，罐裝的零售價約為原價的百分之一百八十，而中國公司只是在貨物送到六個月後才付錢。

在這種情況下，中國公司不僅沒有浪費……

彼得・李說，此外，可樂公司除了有助於促進中國汽水工業外，還給中國提供包裝和糖處理技術的專業知識。

他說，可樂公司對於該公司在中國做生意的前景，抱樂觀態度。假如該公司的中國夥伴有興趣的話，可樂公司還計劃在中國其他地方設更多的裝瓶廠。

今年五月，可樂公司已在北京舉行了有關汽水工業的座談會。可樂公司除了向中國推銷……外，還向中國……

國貨介紹專欄
東方廣告請電
新豐廣告公司
高血壓特效藥
中國通血丸
功能：行血通血、舒筋活絡、……
國貨公司 藥行有售
電話：5-664802

一次野外追蹤研究大熊貓

這是被科研人員命名為「山山」的生活在佛坪自然保護區的雄性大熊貓。

科研人員給大熊貓「山山」餵糖。

這是佛坪自然保護區的中心地區三官廟一帶。這裏是中國大熊貓分布密度較大的地段之一。

祖國天地

陝西省境內秦嶺北麓的佛坪自然保護區成立於一九八〇年，這個總面積三萬五千公頃的保護區是中國大熊貓分布密度較集中的地段之一。科研人員在這裏進行大熊貓研究，探索大熊貓種羣繁衍和發展，做出了卓有成效的成績。最近，他們連續兩天跟蹤研究了雄性大熊貓「山山」，又取得新的收穫，這幾張照片記錄了他們在現場的科研活動。

新華社卻宗式攝

「山山」經常到山洞或石崖下休息。

科研人員給「山山」帶上大鈴，進行人工訓練。

「山山」睡覺後，科技人員在量它的體長。

「山山」飽餐後，在竹林中酣睡。

江湖三女俠　梁羽生

第一回：贈寶收徒 飛頭滴血 學生憐玉女 一劍探知交

十年前之約

唐曉瀾苦練追風劍法，不過一年，從未試過用以應敵，剛才實地拆招，怪客一面勁手一面指出他的優劣所在，當真令他得益不少。他心悅誠服，站在師父旁邊，靜聽師父說話。

馮廣瀾拈鬚笑道：「徒兒，你師伯給你的見面禮可不輕呀，跌一跤也還值得。親家，這位客人的大名你一定聽過，他就是無極劍的名宿鍾萬堂呀！」

鄭瑾「啊呀」一聲，說道：「原來是鍾老師，怪不得這樣厲害！」

鍾萬堂的師父是明末清初的名醫傅青主，所以他也頗通醫術，在江湖上藥囊寶劍隨身，也做過不少俠義之事。只是近十年來，也像馮廣瀾一樣，突然消聲匿迹。鄭瑾絕未想到這位名震江湖的劍客，會突然來到荒村，而且還是親家的好友。

馮廣瀾一面走一面說道：「我知道你會來，可想不到你會來得這樣早！」

鍾萬堂道：「是呀，早了三天。十年前之約，你還記得很清楚！」

馮廣瀾道：「再過三日便是中秋，這還不容易記？喂，你來得正好，我鬢還未白，可做了祖父了。今日正是我兩個孫女兒的滿月，你也來看看她們「抓週」吧！」

鍾萬堂道：「你的兒子我都未見過，現在你連孫女也有了。馮老弟，你的福氣倒真是不錯呀，比我這老頭子好多了！」

馮廣瀾笑道：「我做了祖父都未認老，你敢認老？」兩老友說說笑笑，走回馮家。

馮廣瀾的兒子馮英奇行過拜見師伯的大禮之後，媳婦羅綺也抱着兩個孫女出來，鍾萬堂只覺眼睛一亮！

這兩個女嬰粉雕玉琢，兩對大眼睛四處滴溜溜的轉，在母親懷裏牙牙學語，神氣非常。而且相貌完全一樣，笑時同笑，哭時同哭，竟像連心思也是一樣的！鍾萬堂看得出神，讚道：「老弟呀，王母娘娘，觀音菩薩都把她們座下的玉女送給你啦，還不把你樂死了，瞧，你笑成這個模樣！」

馮廣瀾止了笑道：「我是笑你為老不尊，嘻皮笑臉，像我孫女一樣。」停了一停，又笑道：「這兩個女嬰好是好極了，就是有一樣不好！」鄭瑾急忙問道：「公公，是那一樣不好？」馮廣瀾拈鬚笑道：「她們出生一年了，我還分辨不出那個是姐姐，那個是妹妹。喂，你跟我說說好，那個是瑛兒，那個是琳兒？」（六）

家在香港

（一七五）相見在殯儀館

國寧笑笑，「你睡了，沒有叫醒你。」大鈞蒼白的臉流露出一絲笑意，「真不好意思，連累同學了。」

「同學是要互相幫助的。」國寧說。

「我那有能力幫助你們，老是麻煩你們，特別是德姍。」他吃力的抬起眼望望德姍，「又，又麻煩你了。」

德姍溫婉的笑笑，「我幫得了甚麼。」

「婉嫻和祖威剛走。」大鈞喘着氣說。

「你不要說話了，好好的休息，很快會康復的。」德姍親切的笑着。

大鈞皺着眉苦笑，「你不要安慰我了，自己知自己事，你們不對我說，我也知是甚麼病。還有機會好嗎？但願不連累女兒便好了……。」他用手按着小腹，痛苦的咬着牙。

「怎麼了？要不要叫醫生？」德姍緊張的彎下腰問。

大鈞搖搖頭，「止痛針打得太多了。」

「大鈞，你要振作一些，要相信醫生。」國寧鼓勵的說。

「我信。不過一個人，生死有定。我再不想死，再振作，又有甚麼用，……」大鈞使勁的用手按着小腹。

「哥，還是叫護士請醫生吧！」大鈞的妹妹緊張的說。

「不要。不要叫。醫生來了，打一支止痛針，我又要閉上眼睛，現在，我只想和阿寧、德姍說話。」大鈞喘着大氣說。

「鈞，你歇一歇。」國寧緊張的執着他的手。

「寧，我們二十多年沒見了。見到你真高興。要不然，我到了黃泉也只記得你讀書時的樣子。不過你的樣子沒有大變，只是稍為胖了一點，成熟了一些。」大鈞吃力的說着。

國寧急忙打斷他的話，「見到你我也很高興，可惜是在醫院。」

「這總比在殯儀館見好。那次你們在香格里拉見面，祖威也打過電話給我，可惜我要趕工。」大鈞無限感慨的說。

「將來出了院，不要太搏命了。」德姍惋惜的說。

裝修　江鴻

尊尼何那天在旺角碰到一班以前的死黨，黃仔、阿梁、莉莉等人，站在路邊便談起來。

「已經很久沒見你了，到底去了哪裏？」黃仔一把揪着他便問。

「真是說來話長，都是為了搵食，去了學功夫。」尊尼唉的一聲說。

「學打功夫？做龍虎武師嗎？」莉莉不解地問。

「不是，」尊尼連忙搖頭，「不是學拳的功夫，而是跟人家學唱歌。」

「咦，做歌星，好極。」阿梁欣羨的說。

「唉，怎能算是歌星呢，是歌手，難挨。」尊尼皺着眉頭，樣子顯得真是不易做。

「又會這樣的，真是不信！」莉莉交抱雙手，摔摔頭。「唱歌，聽人家說，很易搵錢的哩。」

「這樣吧，今晚你們有沒有空，來歌廳看看。」尊尼說。「就是那間「實翻本」。」莉莉是首先鼓掌。一行人等，便約好了晚上前去捧場。

在「實翻本」門前，歌星照片排列中，他們由頭看到尾，也見不到尊尼何的照片，心裏不禁嘀咕。但是既然來到，也就要進去看看，到底是怎麼回事。

他們進到裏面，顧客不多不少，還好。他們坐下來後，慢慢才習慣了環境。音樂台上有個歌手在自彈自唱，剛剛完了一曲，顧客似乎沒甚反應，他又續唱下去。此時，他們才望清楚了，原來在唱歌的，乃是尊尼何。

這回，他一曲既罷，他們幾個老友，遂報以熱烈掌聲，惹來了客人們的注目。

唱完這支歌，尊尼下場了，走到他們座上來。

「你唱得真好！」他們不約而同的說。

尊尼苦笑笑，搖搖頭。

「對了，怎麼門口沒有你的照片？」又是莉莉的問話。

「都說我不是歌星，只是歌場而已。人客少，歌星未出場，我便上去唱唱，實習一下，如此而已。」

「將來如果有人賞識，那便發了。」黃仔拍拍他膊頭，算是安慰。

尊尼笑笑，說是去招呼人客，走開了。這個歌場，也忙得很的。

小說林

武德頌　高旅

二十九、盱眙重光

「韓世忠和梁夫人初到淮安，率領大軍，有好幾萬人，在那兒結茅而居，真不容易！」沈頌雲說，「你們也打算結茅而居嗎？」

「還沒有這個打算。」周進和說，「這幾天姑且隨便打發，民房是不能佔的，老父母可以放心。」

「那就辛苦了你們。」吳德溥引衆人進莊，後面一輛馬車來了。載了四個女人。周玉芳坐在前面揮鞭，趕到身邊，叫董爽來看。

「大哥！大哥！快來看，是誰來了？」

「是誰來了？」車子裏探出一個女人頭來，說：

「大哥，我們來了！」原來是杏姑，董爽十分詫愕，跳了上去，舉着車簾問：

「怎會到田家庵的？」

趙夫人和周夫人，也探出頭來向大家打招呼。杏姑在車裏大聲說：

「舅父奉召調到江南去，要和左良玉鬧伏，我們不想走，好在盧州也沒事，就留下來，不想局勢一天一天不對了，想到不隨軍伍，終不安全，要是盧州亂起來怎麼辦呢？不如投到周世伯那邊去吧！伯母又親熱，哪知周世伯又要南調，聽說先要來天長，一向聽到吳莊主大名，那不是好！又跟着來。剛才玉芳妹妹衝了過來，還當是天上飛下來的呢！」

「哈哈！」董爽笑起來，說，「都在這兒了，也不必走了，周世伯也不會走，我們要守鋼城鎮。」（三〇九）

蛻殼　海辛

六：涼薄寡情的媽媽

「媽，你在我家出現變故的時候，不鼓勵打氣，卻提起藥材店老闆來，作何居心？」阿萍皺眉說。她以為回到外家尋開心，比方吃一頓媽媽包的餃子，聽弟弟講述在廣告設計公司做事，和那女職員的愛情發展到如何程度？可是媽媽卻專挑她的瘡疤來說。聽媽媽的弦外之音，還鼓勵她離開那個煩人的家庭哩！

「阿萍，媽只得你一個女兒，當然想見到你幸福快樂啦！」媽媽故意盯望她：「聽你，原本珠圓玉潤，為那個家，把自己弄得傻了，何必？」

「我愛大開！」阿萍說。

「三十歲人了！還說什麼愛？情情塔塔，是年輕人說的。」媽媽說。她想不到媽媽如此涼薄寡情。

「我愛小勳！」

「誰不愛自己的骨肉，切肉不離皮。」媽媽做出了解與親切的神態說：「你離開那個家，可以帶小勳回來！阿萍，你做股票經紀的爸爸自從和狐狸精逃去外國後，我把這層房子轉到老娘名下，還留個房間給你居，回到外家來，無後顧之憂！」

「媽，別迫女兒做這種沒有良心的事情！」阿萍說。

「什麼良心？你嫁去胡家做媳婦，沒責任擔起整個家庭生活擔子的！」

「我沒有擔起整個擔子！」阿萍說着嘆口氣。

「總之，趁自己年青，為自己謀出路，別跟一個跛子過一生一世！」媽媽說：「過些時，你會膝頭揞眼淚。」

「他只不過左腿稍為行動不方便吧了！」

阿萍說。她想到婚前婚後，大開對自己的關懷與愛護──他教她游水，那次，她賴以浮身的水泡忽然穿洞走氣，人往下沉……高聲喊叫，大開衝來把她救回，他抱着昏迷過去的她走過人山人海的沙灘，走向救生屋，記得那次露營，在山谷裏，深夜山風呼吼，嚇得幾個女的睡不着，她們走去那個睡着男子的帳幕把他們喚醒。其實，他們也睡不着，於是，幾個男的就陪着女的不睡覺，大家在營幕裏玩紙牌。而大開擁着阿萍在帳外看天上星，四點多鐘，他和她一起登上山頂看日出，她們婚後，孩子小勳降生，他更加熱愛她，每晚駕駛貨車收工，他不是給她買東西就是給小勳帶玩具。

如此一個善良、熱愛自己和兒子的丈夫，就在他遇事跛掉一條腿，很需要別人，特別是妻子的安慰、鼓勵支持的時候，她就忍心離開嗎？這不太自私嗎？

九九重陽節 高閣奠基日
滕王閣重建贛江邊
位於大壩上 兼具華麗與氣勢

南昌市副市長、重建滕王閣籌備委員會主任蔣今清為建閣之事專程赴北京協商大計剛回來，記者捷足先登，在市政府訪問了他。

蔣今清介紹了北京之行的收穫。他說，國務院主管部門和首都各界知名人士對江西重建滕王閣非常支持，願意從資金、技術、資料等各方面給予幫助。為了確保新閣高水準，國家城鄉建設環境保護部召集中國建築學會、清華大學和園林、設計等單位一批專家開了座談會，對滕王閣的大小規模、造型藝術、圖紙設計、建築材料、施工隊伍等具體問題逐一進行了研究。

談及新建滕王閣的規模，蔣今清說：「肯定今非昔比！」他說，「重建滕王閣的地址已選在贛江與撫河的交匯處（南昌市沿江路滕王閣原址附近），佔地約二公頃。眼下，那裏還是一灘灘江面，不日將結合沿江路拓寬改造工程和一水利工程填江築壩，再在壩上建高閣。這樣做是因為歷代滕王閣都建在古城牆上。如今城牆不復存在，則以高大水壩代替。」

蔣今清說，據宋代史書記載，唐大中初時，閣高九丈餘，共三層，東西長八丈六尺，南北寬四丈五尺，規模相當可觀。「但是，新建的滕王閣，包括背閣的公園和綜合服務設施等，佔地二公頃，其中閣本身佔地面積四千平方米，閣高三層，共二十五米。南北還將建二輔亭。遠期計劃，還將改造滕王閣西面附近江中一塊約五千平方米的綠洲，闢為旅遊點之一部分。」

據歷史記載，滕王閣一千三百多年來，共有過二十八次重建或重修，唐、宋、元、明、清各朝代建築大不相同。

蔣先生說，經專家們反覆比較、討論後商定，新閣按仿宋帶唐的造型設計。他說，經比較歷代滕王閣圖和資料，還是宋代建築規模最大，也最華麗；但唐代建築屋頂結構大而複雜，有氣勢。新閣要兼取其優。

滕王閣自初建以來，由於種種原因，它先後被毀十六次之多。但每次毀後不久，都不乏熱心人士，又予重建或重修。

由於得到各方面的關心和支持，這次重建的籌備工作進展順利。各地專家都來函為重建滕王閣獻計獻策；現在已徵集到一批民間保存下來的有關滕王閣的珍貴資料，並發現了一九二六年前的「滕王閣」青石巨匾。今年的九九重陽節，南昌市政府將為重建滕王閣舉行隆重的奠基儀式。市政府有關部門已下決心，力爭二、三年建成新閣。

「可樂」與中國的貿易

現在，中國已有兩個可口可樂汽水裝瓶廠在開工，而這兩個廠都是由當地企業擁有和經營的。

這兩個裝瓶廠每年的生產能力是三百五十萬到四百五十萬箱，每箱為二十四瓶。同時，可口可樂公司（美國）正在中國各個旅遊點，銷售入口的罐裝可口可樂。可口可樂公司現在中國採用的特許制度，是運用當地的企業和材料的。

一九七九年，可口可樂（以下簡稱可樂）公司便與中國簽訂協議，在北京進行可樂的裝瓶工作。北京的裝瓶廠於一九八一年建成，由中國糧油食品進出口總公司擁有和經營。該公司根據協議，取得使用可樂商標的特許權。

根據協議，可樂公司只向中國公司出售可樂汽水的濃縮液。

據可樂太平洋分公司副總經理彼得．李說，可樂濃縮液的價格，只佔每瓶可樂製成品總成本的不夠百分之十。

他強調說，在中國的可樂裝瓶廠，屬於當地的企業所有，北京的裝瓶廠也不是可樂公司佔有的。

原裝美製可樂，由中國糧油食品總公司負責進口，罐裝的零售價約為原價的百分之一百八十，而中國公司只是在貨物送到六個月後才付錢。

在這種情況下，中國公司不僅沒有浪費外匯，而且是賺取外匯。

以北京廠為例，其裝瓶的可樂汽水，有百分之九十以上都毋須使用外匯。彼得．李說，中國只需使用很少數量的外匯來向可樂公司購買汽水濃縮液。

他說，同時，中國可以輕易地透過向中國各旅遊酒店推銷中國製可樂賺回外匯，而中國製可樂大部分都是向外來旅客銷售的。

彼得．李說，此外，可樂公司除了有助於促進中國汽水工業外，還給中國提供包裝和糖處理技術的專業知識。

他說，可樂公司對於該公司在中國做生意的前景，抱樂觀態度。假如該公司的中國夥伴有興趣的話，可樂公司還計劃在中國其他地方設更多的裝瓶廠。

今年五月，可樂公司已在北京舉行了有關汽水工業的座談會。可樂公司除了向中國推銷糖漿外，還向中國購買薄荷酒和各種食品，銷往西方國家。

可樂的第二個中國裝瓶廠設在廣州，由中國糧油食品總公司廣東分公司擁有和經營。根據協議，可樂公司協助中國公司建築和管理裝瓶廠，並供應汽水濃縮液。

廣州裝瓶廠每年可以生產可樂二百萬到三百萬箱。

北京裝瓶廠每年的生產能力是一百五十萬箱，不過，根據彼得．李說，一九八一年開始生產以來，尚未充分發揮其生產能力。

（韓欣節譯自《亞洲華爾街日報》）

各地通訊

今日洒勒山下

三月間甘肅省發生嚴重崩山的災區現在已建起了兩處新村，災民搬入新居，孤兒全部有人照顧，麥田一片金黃

郗永年

今年三月，甘肅省洒勒山發生了滑坡。最近，記者來到了洒勒山下，只見人們在滑坡邊緣搶種的數十畝春小麥，泛着一片金黃。災區中部，一排排新建的房屋組成了兩個整齊的村莊。村子上空，炊煙裊裊，兩村之間的廣場上，孩子們在奔跑嬉戲。幾個月前的災區，如今洋溢着生機。

新建的兩個村莊是在七月初建成的。滑坡時房屋被毀的六十一戶羣衆全部在當月搬進了新居。記者走進一個名叫馬國民的東鄉族社員家。這一家八口人中，滑坡時有四人喪生，房屋財產蕩然無存。現在，馬國民家又開始了新的生活，五間新房，高門大窗，又寬敞又豁亮；院子中間放着一輛國家救濟的架子車，大門邊臥着一隻綿羊，廚房內鍋碗瓢盆俱全，地上堆着三條裝滿糧食的口袋。

記者和廣場上聚集的一羣人隨便交談。他們指着村邊一丈多寬的公路說，這條穿過災區現場的公路是新修築的，路旁栽植的九百多株白楊，有一半已冒出了新葉。人們還介紹說，滑坡時被堵塞的巴谿河疏通後，政府為了解決人畜的飲水問題，又在新村中間修了一個大儲水櫃，用電力把河水提引上來。朝水櫃望去，有幾個人正在那裏打水，陽光下水花四濺。

負責現場救災的幹部告訴記者說，救災工作目前已基本完成，四十八個孤兒全部有人照管，二十六名傷員已痊愈出院，原來擔心住房問題難解決，秋天雨季來臨前無法安置無房戶，沒想到六十一戶無房戶七月份就全部搬進了新居。

青海柴達木興建射電天文觀測站

中國第一座大型毫米波射電天文觀測站，正在青海省柴達木盆地東部海拔三千多米的地方興建。那裏氣候乾燥、晴天多，空氣含水份少，透明度好，是天文觀測的理想地點。觀測站將安裝十三點七米射電望遠鏡。（飛）

唐山——未來的新城

中國最現代化的城市，如今就將屹立在七年前世界所知的最駭人聽聞的大破壞現場。一九七六年七月二十八日凌晨，唐山發生大地震，災痕遍野，儼如廣島被原子彈炸過一樣。現在，唐山代表了領導層對中國未來的高瞻遠矚。在半徑約二十英里範圍內，沒有一幢建築物建成超過七年時間，即使在農村，所有房子都是新的，在白灰泥牆上，粉飾了傳統的精雕和色彩繽紛的瓷磚。

從日本購入的中國最大水泥廠，不久將協助最後重建努力。由於熱火朝天的建築潮，工人源源湧至，唐山市人口現已超過一九七六年水平。但是，市內一些大企業已搬到市郊十五英里外，它們在自己的居民屋邨。新的唐山主要由五層高的房子組成，現已住上近九十萬人。另有三十萬人住臨時房屋，預料將在未來幾年內獲得安置。

若干間醫院、學校、幼兒園和一間陶瓷廠，都有一流的新樓房，地方之寬敞，在中國城市極其少見。把建築物分隔開，萬一再發生地震，便較容易疏散人口和展開緊急工作。官員說，所有新建築物的設計，都能經受得起中國地震計的八級地震。一九七六年的地震是十一級，沒有任何東西可抵擋得住。

其中一條斷層長八公里，在一間中學的校址，仍可見到樹木被拔出一公尺多，但仍然生長。混凝土房子現時安裝了測震器，日夜監視着斷層沿線的地震活動。

這次地震，是在政局非常緊張的時候發生，對中國老百姓來說，這是一個清楚跡象，毛澤東主席的生命接近結束，他在同年九月九日去世。

在整個地震災區，據公佈的死亡數字為二十四萬二千人。地震給遠至約一百四十五公里外的北京也造成破壞和傷亡。在唐山市，有十四萬八千人死亡，八萬一千人重傷。這些數字，比現時廣泛接納的五十萬估計傷亡數字差很遠。

當被問及地震發生後，為甚麼中國拒絕國際援助時，當地一位官員說，「我認為是應該接納的。」但毛澤東仍然活着，「自力更生」是座右銘。

七年來，除了官員、居民，拯救隊和建築工人外，整個地區被封鎖。其中十多萬建築工人，現已在新城市定居下來。江青企圖把拯救工作歸功於她自己，歸功於她的四人幫同夥和他們所推行的政治路線。

地震後不久出版的一本小冊子說，唐山的政治活動分子一早便決定，對當時被貶的鄧小平的批判，必須優先於糧食和安頓住所等賑災工作。唐山並非第一次發生政治動亂，在文化大革命初期，便發生過嚴重的宗派衝突。

自一九七六年以來，比起宗派政治，唐山市人民有更重要的事情要牽掛。市領導官員看來都是嚴肅認真、實事求是的人，一心一意想着新城市的最佳利益。他們所建立起來的，是中國在二十一世紀初的夢想。

（方英 摘譯自九月一日《遠東經濟評論》）

山西兩歲小女孩能認字七百多個

山西省稷山縣清河公社秦家莊小女孩王靜靜，年紀才一歲零九個月，已能識漢字七百多個。

小靜靜的母親在變電所工作，父親是教師。靜靜認字是在她剛會說話不久，父親無意間在地上寫了個「土」字，教她讀了幾遍，翌日，他再寫一次，靜靜就能讀出來了。於是，他們便在日常生活中，用實物教孩子認字辨色，最初一天認二三個，現在四五個，共識漢字七百多個。（遠）

晉祠賓館一座耗資八萬元建成的門樓，僅兩年時間就塌了個窟窿。（駱士正攝）

管理混亂被糟蹋得不成樣子

晉祠賓館似「破廟」

山西有關方面決接受批評展開整頓

山西太原晉祠賓館，由於管理混亂，丟失浪費嚴重，已經被糟蹋得不成樣子。有的賓客說，「這裏沒有一幢完整的樓房，簡直像一座破廟。」這座賓館位於著名旅遊勝地晉祠公園旁邊，是國家用巨款建起來的。

據職工反映，賓館內由於明搶暗偷、順手牽羊，拍馬屁送禮而丟失的物品，僅名貴的家俬便值數萬元，還有各種裝飾品、名人字畫、文房四寶、名貴花草等。

這裏浪費驚人，維修一座樓耗資六十三萬多元，超計劃一倍以上，幾千斤小麥因霉爛倒掉，還有長明燈、長流水，僅用水一項，平均每天每人竟達兩、三噸。

一座琉璃瓦的門樓，耗資八萬元，僅兩年時間便塌了個大窟窿。樓房平台的下水道被腐葉枯枝堵塞，大量積水滲進樓內，弄得屋內水跡道道，屋外牆壁剝落。四十三萬方米的庭院裏，過去綠樹成蔭，現在處處蒿萊，少見花草。大批樹木或是枯死，或被砍伐。

賓館的餐廳常有人白吃白拿，有一位領導人，經常在那裏請客吃飯，可是帳上只記着一頓午飯。賓館職工進東西可以不入庫直接發到客房，搬走東西可以不經過保管員直接拿走。

山西省有關部門的負責人承認，晉祠賓館的問題是比較嚴重的，主要是由於「婆婆」太多，管得太多，賓館沒有自主權，許多問題久拖不決，某些幹部在賓館白吃白拿，帶壞了頭。

晉祠賓館的嚴重情況揭露後，有關方面表示接受批評，決心改正，把賓館管理好。

晉祠賓館內的這個亭子已經破壞得不成樣子（駱士正攝）

滬立信會計學校畢業生爭聘一空

復校後首屆畢業禮在上海舉行

上海立信會計專校是「中國會計之父」潘序倫博士在一九二八年創辦的。三十五年中培養了十幾萬位合格的會計人材，受到各方面的讚揚。一九五三年，全國高等院校調整改革，該校歸併入上海財經學院，原校長李鴻壽調任財經副院長，三十年來一直堅持原崗位誨人不倦。

七十年代末期，中國開始推行四個現代化。經濟發展，體制管理改革，需要大量的財會人材。潘序倫博士，九十高齡，猶殷殷以國家財會人材之缺乏為念。建議政府復辦立信會計專科暨職業學校以培育人才，立即獲得上海市人民政府批准。立信會計專校及職校在一九八〇年秋季復辦。兩年來，在上海市財政當局和立信校友大力支持下，全校師生篳路藍縷，艱苦創業，闖出了一條多快好省培養人材的新路子，為國家節省了大筆辦學經費。該校在上海市除「大專」總校外，在市區和縣郊區，共設「中專」分校十三所，另設職工夜大學及函授教育處，學生共數千人。今年畢業的第一屆「大專」「中專」生一千一百四十二人，成績優良，獲滬市各界爭邀競聘。各方面提出的需要量比畢業人數高出兩倍。

八月十九日，該校師生、校友假座上海市府大禮堂舉行畢業典禮和慶祝建校五十五週年。北京和上海財政當局派代表出席，原創辦人暨名譽校長潘序倫博士也出席致勉。

立信會計海外校友會自香港去函電祝賀。重慶立信會計學校也馳函致賀。該校校長顧樹楨在會上宣佈，上海立信會計專科學校現改由北京國務院財政部和上海市人民政府雙重領導，以求加強發展，加速為祖國經濟建設培養生力軍。（吳文灝）

新疆天山西南部發現瀑布風景區

瀑頂怪石壁立　瀑底彩虹隱現
坡上繁花吐艷　松柏鬱鬱蒼蒼

位於天山西南部萬山叢中的呼通沙拉瀑布，是新疆新發現的一處風景區。

七、八月間，戈壁灘上驕陽似火，炎暑逼人，瀑布的所在地——呼通沙拉峽谷卻讓雪山攪得十分涼爽。在長不及十公里、寬不及半公里的深谷上段，冰山雪溶化的泉水流經斷崖，形成了雄偉壯觀的瀑布。

這座我國少有的高寒山區瀑布，上寬約六至七米，底寬約十五米，落差三十米左右。

上游聳岩怪石壁立，水流湍急，咆哮着向下飛瀉，摔成數不清的水珠，飄向四面八方，形成陣陣霧氣，彩虹在瀑底時隱時現。

瀑布周圍青松翠柏，鬱鬱蒼蒼，山坡上繁花競艷，瀑布兩旁的山石縫中，還生長着人們稱之為「高原牡丹」的雪蓮。

由於人跡罕至，因此人類對這裏的動植物危害不大，一望無際的原始森林蜿蜒在雪線以下的地區，很多生物在這一帶繁殖後代。在前往瀑布途中，時常可以看到馬鹿、狍鹿、雪雞、大頭羊、黃羊、馬熊和黑熊等的影蹤。（俞）

廣州中秋節燈飾花式品種勝往年

中秋月亮明，人間燈色新。廣州市為了迎接民間傳統中秋燈節，有關部門正密鑼緊鼓地設計、製作、向外地訂購、推銷各式各樣的燈，今年秋燈數量之多、品種之繁、款色之新，將超過往年。

廣州文化公園今年將撥出一萬多平方米的場地，舉行盛大中秋燈展，展出大型宮燈、蘇杭沙燈、廣州紅木宮燈、佛山秋燈、走馬燈等名貴燈飾一百多種。

在各大商店出售的中秋燈飾，更是品種繁多。佛山秋燈如金龍、彩象、雄獅、雙喜等燈籠，運用了佛山的剪紙工藝，把各式圖案貼在燈籠外面，做工精細，富立體感。此外還有雲龍掛燈，新裝宮燈、蓮花燈等，高中檔產品俱備，任人選購。

以直升機、戰鬥機、桂花魚、鴛鴦、金鯉、山鷹、松鼠、花蝶等為造型的東莞秋燈，更是兒童的恩物。（星）

百病皆因痰作怪・痰多引起百病生
新型速效 化痰消炎鎮痰劑
特效化痰丸
化痰特別快
純中葯製劑 絕無副作用
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：新中醫華有限公司　電話：3-883783
國貨公司 葯行有售

皮膚敏感丸
功效特別好！
葯性安全 而見效極快
心情煩燥 週身痕癢
中華人民共和國廣州製藥工業公司出品

特效珍珠青春痘丸
最新暗瘡特效葯
清除暗瘡 不留疤痕 療效顯著
純中葯製劑 無副作用
國貨公司 藥行有售　經銷處：華昌行　電話：3-852337
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品

精製玉泉丸
高度濃縮製劑
「消渴症」特效良葯
純中葯製劑，特殊配方，服量特小，每次只服三小粒，療效顯著，常服絕無副作用。
72粒裝

保健牌 育苗牌
嬰孩尿布
純棉製造 潔白柔軟 吸水力強 易洗快乾
各國貨公司、百貨公司葯房均售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-872732，707835

治咳靈葯
蛇胆川貝精
含有四川特產"川貝"高達46%，止咳快夾好。售價雖然貴些少，但勝在功效高，物有所值。
痰多咳嗽・一樽見效
請認明四川重慶中藥廠出品
國貨公司・藥行有售
正南行有限公司經銷
電話：5-782522

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
東升廣告請電
☎ 五—七四六三一—四

高血壓特效藥
中國通血丸
功能：行血通血、舒筋活絡、滋陰補腎、純中藥製、安全有效。
國貨公司 藥行有售
經銷處電話：5-664802

增進食慾 强健體魄
高效蜂乳
純蜂乳每茶匙含王漿200mg
適應：食慾不振、精神萎靡、發育不良、神經衰弱、病後補養等。
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3-415213

純中藥製鎮靜劑
珍珠安神丸
（中華人民共和國葯典處方）
大都市常見症狀
主治
精神緊張 煩燥不安
失眠夢多 夜難安寐
心跳心慌 神經衰弱
國貨公司 葯行有售
廣興隆貿易公司經營　電話：3-644819

超力
睡得安
（唐代名寫高枕無憂散）
神經衰弱，健忘、貧血、等症而引起的失眠。
國貨公司・葯行有售
經銷處：富華醫藥公司　電話：3-303139

强力 麝香辣椒膏
請認明"廣州牌"才是正貨
風濕之寶
主治
風濕骨痛 跌打腫痛 活血化瘀 關節疼痛

生命安全應有保障

何文田

香港在六十年代左右，到外地旅遊之風還不盛行，有誰去過外國，便為人們嘖嘖讚羨。七十年代起，旅遊變得普遍起來，不但中年人、青年人參加旅遊者眾，連街市大叔、街坊二嬸們也興致勃勃，跟着旅行團「呢度去，嗰度去」，回來大談泰國的佛殿、日本的遊樂園、加拿大的草坪。這種眼界的擴大，在各階層中有深遠的影響，雖然是比較花錢的消費，從人們興趣不減來看，卻也是很值得的。

因此想起了時代的進步。徐霞客的時候不說了，即使二三十年前，到外國去主要還是靠輪船，新加坡也得在船上過好幾天。花錢是另一回事，只是時間已經使許多人裹足。航空的發展為旅遊事業創設了空前有利的條件，朝發而夕至，以前藉以形容旅程的迅速，對於乘飛機，這樣說是太緩慢了。亞洲鄰近的國家和地區，通常只需幾個小時，去歐美，也用不上一天。

航線的增加，機體的擴闊，速度的加快，在劇烈競爭下機票相對的便宜，還有服務的不斷改善，這都是越來越多人能夠和樂於乘飛機旅遊的重要因素。何況凌駕白雲而振翼翱翔，俯覽山川，極目六合，是長期被束縛在地面的人難得的經驗。就個人的體會，乘搭飛機是一件快事。

曾有些人害怕乘飛機不安全，離開地面那麼高，心理上可能有不穩定的感覺。其實由於現代化飛機有特別嚴密的安全設備，它並不比火車、輪船、汽車更多一些危險。

但目前一架南朝鮮客機被蘇聯軍機用導彈擊毀，機毀人亡的事件，卻嚴重地引起大眾的不安。這樣的事件也可以發生，一切會坐飛機的人們，包括愛旅遊的香港人，難免深感生命的安全無保障。全世界要求嚴肅處理這一個極為驚人的事件，是有理由的。

聯趣

補談壽吳佩孚聯

梁羽生

以上所談數聯，都是拍吳佩孚馬屁的。現在談一副嘲諷他的壽聯。

他在一九二五年三月二日乘決川號兵艦往岳州時，還有另外兩艘兵艦隨行，衛隊也還有二千人。到了他過五十二歲壽辰時，（他的生日是農曆三月七日，折合新曆不詳。）剩下的就只有三百名衛兵了。趙恒惕給他做壽，放四十架煙火，雖然也還有「派頭」，但比起他在洛陽過五十壽辰的「威風」，則是差得太遠了。有人「贈」以聯云：

昔日洛陽，今日岳陽，孚威威不行，帶三百名衛兵，同是困頓拘決艦；

勝者華系，敗者直系，秀才才已盡，放四十架煙火，幾疑烽燧逼榆關！

吳佩孚是秀才出身，軍銜是「孚威將軍」，此聯可說是極盡嘲諷之能事。

吳佩孚是大軍閥，若論歷史評價，無功可言；但比起其他軍閥，他還有一個「好處」，即尚具民族氣節是也。（抗戰期間，汪精衛曾邀他出山，被他拒絕。他卒於一九三九年。）他失敗後，曾自撰一聯云：

得意時清白乃心，不納妾，不積金錢，飲酒賦詩，猶是書生本色；

失敗後倔強到底，不出洋，不走租界，灌園抱甕，真個解甲歸田。（下）

咖啡或茶

撐竿跳高跳竿的變化

張散

法國選手維納龍在洛馬舉行的國際運動會上打破了撐竿跳高世界紀錄，創下五米八三的好成績。合起英制來，相當於十九呎半，比三個六呎大漢還要高出一呎半。

不過，撐竿跳高與徒手跳高有所不同，手中的那根竿實在可以變出許多花樣。幾十年前，能跳過四米高就很不容易了，現在則正朝着六米大關進軍，幾乎超出以前高度的一半。一般不用工具的田徑賽是無法達到如此巨大程度的突破的。

撐竿跳高的變化來自玻璃纖維跳竿的出現。這種跳竿，可以彎到接近九十度或以上，運動員借着它的反彈力量，可以將身體多騰空一大截。當然，現在的跳法與過去的跳法大有不同，運動員本身的彈力也是一個重大因素。

因此，當年玻璃纖維跳竿初起時，曾有一種評論說，今後的運動，要看誰能拿得錢來增添設備。一根玻璃纖維跳竿，當時所費不貲，達幾千美金之多，第三世界國家的選手就不會有這樣好的條件。現在，這種設備漸趨普遍，問題就不大了。

不過，在玻璃纖維之後，美日等國現在又研究碳素纖維。這種材料比起玻璃纖維更硬，彈力更大。將來的撐竿跳高用具會不會再有新變化，而使紀錄一舉躍過六米也很難說。

國際兵聯對於球拍限制加嚴，因為生膠、軟膠、膠粒長短、正貼反貼都影響比賽。對於撐竿跳高的竿，其實也應有個統一限制，跳竿彈力的不同會造成不公平。

東翻西看集

蘇聯卸責連露破綻

龔念年

這一次蘇聯軍機擊落南朝鮮民航班機事件，暴露了蘇聯內部一些情況。外界雖然無從確知克里姆林宮內情到底如何，但是，從莫斯科所發前言不搭後語的公報來看，裏面的確有些問題。

首先被問及南朝鮮航機事件是蘇聯外交部，它的回答是並不知情，並沒有任何國家的客機在蘇聯的薩哈林島（庫頁島）降落。事後查知，傳出南朝鮮飛機迫降薩哈林島之說的地方乃是漢城金浦機場。當時，「大韓航空公司」已知航機失掉蹤跡，到機場接機的家屬久候不至，鼓噪起來，航空公司職員為了暫時慰藉，便說可能已經降落薩哈林島了。這不過是毫無根據的揣測之辭，但一旦傳到記者的耳裏，他們立刻把這句話從猜測變為證實，而發出了片刻間就傳遍全世界的迫降消息。

飛機既然並未降在薩哈林島，蘇聯外交部的答覆並不能說錯。不過，發言人在回答時到底知不知道這架飛機已經被軍方打落了呢？這就是他們自己才知道的事了。

從不知道變為知道，這是蘇聯後退的第一步。在美國國務卿舒爾茨宣佈這架客機已被蘇聯軍機擊落之後，莫斯科終於承認，有一架不明國籍的飛機侵犯了蘇聯的領空，對蘇方的詢問和警告不作出反應，並繼續向日本方向飛行。這就是說，它終於承認有這麼一架飛機了。

但是，這份遮遮掩掩的聲明有兩點值得注意。第一，它並沒有說出，蘇方對它採取了什麼措施，從行文來看，似乎暗示該機已平安飛赴日本。第二，它沒有交代這是什麼飛機，既未涉及國籍，也未指出班號，顯然是有意逃避。

到了美日兩國公佈了從雷達測到的事件詳情，甚至發表了蘇聯駕駛員與指揮所的對話全文之後，蘇聯才不得後退第二步。由於駕駛員向指揮所報告，射擊完畢，完成任務，莫斯科再不承認也不行了。不過，這一次只是由塔斯社出面後退到承認蘇聯軍機曾經向該機採取行動，進行射擊，卻不承認發射的是可以追隨噴氣機所噴氣流鑽入客機機體發生爆炸的導彈，而只是說「使用了曳光彈進行警告射擊」，而這架飛機不久後飛出了蘇聯領空，繼續向日本海方向飛行，「對它的雷達監視，繼續了大約十分鐘，然後便無法監視了。」

這便是蘇聯到目前為止的招認限度。它雖然後退了兩步，卻並沒有承認用導彈擊落該機，似乎機上二百六十九人的無辜死亡完全與它無關。

俗語說，說一句謊話，就得用更多的謊話來遮掩。按莫斯科的說法，該機既然離開了蘇聯領空向外飛行了起碼十分鐘，那麼，如果它是在蘇聯領海以外地區失事的話，在海上空中齊齊搜索的情況下，總該找到一部分殘骸或一些線索，但是日本海域這方面，並無跡象可得。想到蘇聯海域去找，又遭蘇聯海岸巡邏隊拒絕。

這時，莫斯科又露出了新的馬腳。它宣布發現了飛機小部分殘骸和幾具屍體。用一句通俗的話來說，這叫作「鬼拍後枕」，無異是間接承認了飛機是在蘇聯領空出事的，而否定了塔斯社所發射了曳光彈之後，該機就飛走了的說法。

蘇聯官方發表的聲明雖然堅持並非蘇聯軍機將客機擊落，然反問美國在安理會代表既然發現南朝鮮客機誤入蘇聯兩小時而為何不向它發出警告，但是，莫斯科另外也有兩個非正式氣球放出，看來是用以緩和世界各國十手所指齊聲譴責的壓力。

一個氣球是說，發射導彈的命令不用來自軍方最高領導，遠東軍區司令就可以下令開火。這無非是想把責任從中央推到地方。另一個氣球則說，事件發生當時，蘇聯最高領導人安德羅波夫並不在莫斯科，即或在的話，這種事情也無須向他請示。這無非是想把責任從黨政當局推到軍事當局，這兩推，蘇聯就有了抵擋壓力的緩衝地帶。

但是，深想一層，蘇聯飛機追蹤了兩個半小時後才開火，它真的沒有得到軍事最高當局和克里姆林宮的命令嗎？有一百五十分鐘的時間請示而竟未請示，克里姆林宮的統率能力可就大有疑問了。

蘇聯在這次事件上所說的一系列謊話，除了遮掩罪行之外，是不是也在遮掩內部的矛盾呢？俗語說，紙難包火，真相遲早還是會暴露出來的。

美國航訊

我們的根

關家萱

舉兩個小小的例子吧。譬如說在上海師範大學時，我們不能隨便去訪問教授，不能到圖書館去借書，連閱覽室也不能去。

再度回上海時，我們帶着很多小包，狼狽下車，在月台上休息一下，一位服務人員走過來問道：「你們是哪一國來的美籍華人？」「美國。」「怎沒有『外辦』呢？」「用不着了，我們認得。」「那怎麼可以？我去找人。」

我在青島因病住醫院，晚間常到辦公室去跟護士和病友聊天，我常說我慣用的口頭禪：「我們中國人」怎麼樣怎麼樣，不料一位護士大不為然，對我說道：「你根本不是中國人嘛，怎麼可自稱為中國人呢？」言下之意，似乎我有點自己向臉上貼金。

我們且放眼看看世界，中華民族後裔在全世界有多少？在美國就有九十一萬多人。想想看，如果這批人有一半以上能夠心向祖國，心存故土，替祖國說話，有形或無形的幫祖國現代化建設，並以自己是中國人為榮，爭取祖國統一，這對祖國難道有害處嗎？現在有外籍人士，能熱愛中華文化，自命為「中國人」，歡迎都來不及，為什麼要拒絕呢？

我不懂為什麼這些人這樣來看待我們的根？從前斯諾等人熱愛中國，大家至今猶感恩圖報。兩年前，有個調皮的美國學生去中國，碰到人就說：「我愛中國」，逗得大家鼓掌歡迎。現在對有血緣關係的華裔反而要拒斥，真令人不解。

也許有人說：「你們當初不要祖國，入外籍。現在我們祖國強盛了，你們就要自命為中國人，來沾光，哪有那麼便宜？」若果有如此想法，那就未免太不聰明而無國際常識了。第一，他們不知當年的國際情勢。第二，美國是個多民族的國家，少數民族依然自稱他們自己是「某國人」（法律上當然不是的）。第三，中國強盛了，全世界的人都沾光，何況華裔？這不是很榮耀的事嗎？戰敗國日本現在經濟發達了，還拿出錢來幫助美國大學和日裔呢，大家都互相沾光。

在美國，不管是解放前或解放後來的人，絕大多數對祖國都一往情深，他們總會念念不忘家國，因為那是他們的根，只要在法律範圍許可內，都盡量的保護它，有時甚至還有一種反哺現象以作報答。前些時，一位朋友告訴我，美國已有國會議員談到這種現象，說華裔是最保守，仍然心向他們故國，需要注意。現在國內有些人不知加以培養，還有意無意弄傷它，二三十年之後，下一代的華裔能否維持這種傳統，我就難以逆料了。

中華民族已有四千多年的歷史，屢經各個朝代的遞變，仍能屹立不倒，原因是有個堅實的根——民族意識。中華民族的後裔，如今蔓延全球，自成一系，他們對他們的根，仍然愛護着，保養着。共同愛護他們的根吧！（下）

（一九八三年八月八日於美國匹茲堡）

大公園

狗屋

徐行

一個貧病的工人，死在木頭搭造的狗屋中。

他是人，是對社會盡過力量的工人，他有病，沒有條件把病治好。他要住，只能睡在本來為狗而架起來的小「木屋」裏。他曾經得到過朋友的幫助，可是朋友不可能負擔起本來應該由社會肩承的全部責任。

於是，他終於無聲無息地死了，在狗屋裏。

他是人，過的是狗一樣的生活。

這不是他的恥辱。這是社會的恥辱。

多少次了，工人團體和社會上的有心人呼籲當局設立對貧、病、失業的勞動者的社會保障制度，減少一些悲慘的發生。然而言者諄諄，聽者置若罔聞。

他死在狗屋裏，是一個強烈的抗議。

也緣集

價值

陳青楓

尖沙咀區，是被稱為遊客區！——現在，遊客已作「滲透式」活動，即使嚼物，也不限於尖沙咀了！

今天不是講遊客，而是在這「遊客區」裏，在一家頗有名氣的大酒樓門下，看到一個牌，寫着「白粥油條」。沒有寫上價錢，恐怕在這地方吃「白粥油條」不會便宜到哪裏去。

記得在兒時，經常在大牌檔吃「白粥油炸鬼」的，一毫子白果粥，一毫子油條。僅是兩毫子便有交易了，而且還可以來個半飽。——真可以半飽，那碗白粥份量還不少呢！

但現在，大牌檔售賣白粥的，已越來越少，即使是白粥，亦不再有什麼白果了吧！真正的白果粥，在今天恐怕也要一兩元才有交易。

白粥油炸鬼在大酒店附設的大酒家裏出賣，價錢如何？恐怕十元八塊才有交易呢？不由得想起今天茶樓酒家的點心，豬血豬皮這類街邊檔之物，已堂而皇之地作為大酒家的點心，而且是「重點售賣」。

這究竟是這方面的生活質素提高了，還是扯低了？物價飛漲，今天，連不起眼之物，也重視起來了。

有一段日子沒吃過街邊推賣的魚蛋、墨魚，那天口痕了，遇上一元：「五毫魚蛋、五毫墨魚！」那老兄連眼也不望一下：「五毫子冇交易嘞！」

思（雕塑）　吳惠明

華僑史學界的損失

——悼念《世界日報》總編輯陳台民先生

中國社會科學院南亞研究所特約研究員　梁上苑

驀然聽到馬尼拉《世界日報》總編輯陳台民先生病逝的噩耗，確實使我震驚了一下。因為不久前他來京時，五月十日晚上我接到他的電話，立即應約前往燕山賓館見他，闊別三十多年的重逢，追敘離情，暢談現狀，想不到這次重逢竟成永別，而且還來得那麼快，真令人痛惜他逝世得太早了。正當他大有作為的年華，在菲律賓華僑歷史的研究道路上邁進的時刻，像一顆閃亮的明星突然消逝，這是華僑史學界的一個損失。

日本佔領菲律賓期間，他還是十多歲的中學生，毅然投身於抗日鬥爭的洪流中，參加地下抗日組織，成為「青抗」（華僑青年抗日反奸大同盟）的骨幹分子。對出身富有家庭，生活優裕的他來說，就充分表現出他的愛國熱誠和抗日信念，而三年艱險的地下鬥爭，使他經歷了嚴峻的考驗，不愧為一位英勇的抗日戰士。我當時跟他雖在同一條戰線上，但彼此工作崗位不同，我只聽過他的名字，並不認識他本人。馬尼拉光復後，在公開的環境下，我們才互相認識，我覺得他是一個文質彬彬的青年，工作積極肯幹，活動能力很強，頗有文化修養，還喜歡寫寫文章。當時雖接觸不多，但他給我的印象還是不錯的。

一九四七年我離開菲律賓以後，聽說他繼續念書，而且已經在大學畢業。六十年代我在香港期間，我看到他在港出版的兩本著作：《菲律賓華僑史話》和《菲律賓神話寓言故事》，覺得他對菲華社會問題頗有研究心得，還能提出一些獨到的見解。與此同時，他也系統地從事中菲關係史的資料搜集和論述，開始撰寫《中菲關係與菲律賓華僑》，陸續在《華僑商報》發表，並編成第一冊在一九六一年出版。

隨着五十年代菲律賓政局的影響，在禁僑案、遣配案、《華僑商報》案等等紛至沓來之際，他每次都受到干擾，尤其是《華僑商報》案件的牽累，更使他遭受搜查和拘禁。他的著作《中菲關係與菲律賓華僑》第二冊正在裝訂中，就是被搜查時失散的。

在六十年代和七十年代，台民先生曾長期服務銀行界，受聘於康利銀行，歷任黎牙實備、三寶顏、巴閣等分行經理。在這期間，他曾先後兩度心臟病暴發，均及時搶救而脫險，至一九七九年又感不適，始遵醫囑辭退銀行職務，在家療養。

作為一個競競業業的文化戰士，他是不願意過閒日子的。當《菲華聯誼週刊》出版時，請他撰稿，定期每週一篇，多為國際時事和經濟述評，文筆流暢，見解精湛，頗受讚賞。一九八一年六月《世界日報》創辦出版，他被邀請參加編輯部工作，不久即負起總編輯的重任。他的健康雖然不好，但卻支撐着病體忘我地工作，他的苦幹精神是令人欽佩的。該報創辦後銷數日增，在菲華社會日益成為輿論權威，這同他的努力也是不可分割的。

他對我和蔡建華合著的《華僑抗日支隊》一書很感興趣，這次晤見時他對我說起，他原來想把此書全文在該報連載，這件事雖未實現，但他曾把我摘寫的《僑菲律賓華僑抗日支隊》一共六篇，去年十一月在該報陸續刊登。由於我已參加北京大學南亞研究所主編的《東南亞歷史詞典》有關菲律賓部分的編寫工作，並被聘請為該所的特約研究員，因此我和他是「志同道合」，都在從事研究菲律賓問題，所以那天晚上我們在這方面談得不少，交換意見，互相勉勵，各自提出一些看法和計劃。豈料別後僅有二十天，他又因工作過度勞累，心病猝發而撒手塵寰，終年五十六歲。台民先生逝世了，這種損失是無法挽回的，讓我們用更大的努力來完成他未竟的事業，以表示我的悼念吧！

坐井集

新舊的十年交兵

吳其敏

翻翻舊資料，重溫一下新舊文化交替時期人們的一點行述，數十年心影歷歷，有時也會從中取得特殊趣味，覺得前驅者們當年在怎樣開闢戰場？怎樣收拾戰場？然後又怎樣去組織另一時期另一階段的新戰役。在在都足以提供我們以無限有益的經驗與教訓。

《新青年》在如上的情形下，總是要被人首先想起的。一九一五年九月，它在上海創刊，其先稱為《青年雜誌》，到第二卷才改名為《新青年》。一九一六年底北遷，在京改組重建，在時代前哨，它充當的角色就愈加鮮明了。

它宣告於人：「世界各國政治上，道德上，經濟上，因襲的舊觀念中，有許多阻礙進化而不合情理的部分。我們想求社會進化，不得不打破天經地義。」這是一個進軍的口號：要打破天經地義！淹有數千年歷史的中國舊文化不得不面臨和接受了挑戰。而捍衛之者，應戰有人，卻形成不起有力的氣勢，阻擋不了歷史行進的步伐。《學衡》派的胡先驌妥協了。《甲寅週刊》的章老虎困鬥了一時之後又歸於消滅了。此一階段的交兵始於一九一五年，終於一九二五年，前後凡十個年頭。有人說這是新文化運動的啓蒙時期，由於承接鴉片戰爭至甲午中日之役這個舊文化衰落時期而言的。十年間，最大的成效當然是在於認識舊文化的缺陷，確知非建立一個新生力量來取代於它不可。環顧阻擋着道路的荊棘還多，要披荊斬棘。新文化運動的先鋒隊伍一路殺將過來，他們手裏握有破壞舊文化的理論根據，結果自然能從實際上給予舊文化陣容以有力的推毀。但，打勝了仗的新文化運動先鋒隊，跨進凱旋門之後，「忽穴一牖外窺，則粲然者，皆昔所未睹也。還觀室中，則皆沉黑積穢。於是對外求索之欲日熾，對內厭棄之情日烈。」（梁任公《清代學術概論》中語。）原來有個必須緊急喚醒的意識，是：收拾舊戰場，填補當前的空虛。——要急速展開努力，吸收外來的文化！

經驗教訓

江鴻

當年電車加價的時候，很堂皇的一個理由，是改善服務。於是，「一個個都順順」，加價沒話好說。但是到了後來，到底改善了些什麼，無人復憶矣。

公共事業的要加價，「改善服務」，後來似已不流行，已變得更為乾脆，增添設備，合理利潤不夠等等。至於說由於某種交通工具，影響了本公司的搭客，因而不得不作削減某某線，或減少班次，則又是另一個「花臣」。

地鐵開始通車，每站都作預報，因為是在地底，如此「叫站」，實有必要。近來，其服務更為加強，更其完善，如到達某大站之前，均作出介紹，說有那幾路M線巴士可以接駁到那裏之類，實在服務完善，為搭客指點迷津，得人喜歡。

作為搭客，有了以前那些加價的經驗，一時「心邪」，不足為怪，但願不會是「那回事」才好！

專線小巴

市面上的專線小巴越來越多，居民在一定程度上還有交通之利，故對這種綠身小巴普遍很有好感。

照理說，既然居民樂於幫襯，經營專線小巴的商人，理應對自己的生財工具也同樣具有好感才是。但情形卻又並非完全如此。

那天，趁上一輛東區到中區的專線小巴，聽司機所言，該線小巴的老闆就對自己屬下車輛恨得牙癢癢的。

原來，這線小巴由於走的是東區一條主幹道，在去中區的沿路上，不僅有多如牛毛的一般小巴競爭，也有十多什線巴士在爭生意。此外還有載客量奇大的電車，在選擇性較大的情形下，乘客便往往選取車費較廉的公共交通工具，而捨棄收費較昂的專線小巴了。亦因此，該線小巴載客量便少得可憐，它為老闆帶來的不是利，而是無窮的虧蝕。生意蝕而不賺，又怎叫老闆不為之恨恨焉哩！

一知集

圓丁

▲眼鏡以不同形式存在於世上有幾千年的日子，不過，「眼鏡工匠公會」於十五世紀末葉在德國紐倫堡成立之後，眼鏡才成為一種行業，至於眼鏡廊的出現，更要遲至十七世紀末期。

▲地震可以發生於地球的深處（地下約六百公里），也可以發生於淺處（約六十公里），而對人畜造成最大毀壞的是頻密的淺層地震。

▲比利時曾有「歐洲鬥雞場」的稱號，因為幾百年來，比國領土曾成為多次慘烈戰役的戰場，著名的滑鐵盧戰役就是其中之一。

談天說地

使糖尿病斷根

祝丹

此文見報之日，美國太空穿梭機「挑戰者」號應該快將重返地球，它此行擔負的重要科研任務之一——在真空、失重狀態下製造藥物，結果如何將可揭曉了。

在太空製造的頭一種藥品，將是醫治糖尿病的特效藥，這種藥，大有可能使人根治糖尿病，但因製造技術要求特別，在地球上難有適用環境，於是只好假穿梭機中進行。

就在太空製造醫治糖尿病特效藥還在試驗之際，地球上也傳出好消息：通過某種臟器移植，大有可能根治糖尿病。

人之所以患上糖尿，是由於體內胰臟失去正常分泌胰島素的能力。目前醫生醫治糖尿病的方法，就是替病人經常補充胰島素。但補充終究是治標之道，因而才有治本藥的研究。治本之道，就是使胰臟恢復分泌胰島素的功能，而目前假太空研製的就正是這種藥物。

至於移植胰臟可望根治糖尿病，則是美國和澳洲科學家合作研究的另一取向。他們最近發現，如將幼鼠胚胎的胰臟移植到患糖尿病的老鼠體內，後者的頑病竟霍然而癒。不過，選擇手術時間至關重要，醫生必須趁着胚胎胰臟中分泌胰島素的組織剛發育完全，而其他部分尚未長成時進行手術，超逾這一時限，機體就會產生抗異性而相互排斥了。

科學家展望說，既然老鼠實驗結果如此，人的道理是完全一樣的。不過，如何獲取人胚胎牽涉到許多問題，這就是醫學以外的事，「與本案無關」。

行蹤

在啤酒之都

袁軒

在維也納停留了一天半，雙層巴士「貧兒」便即啓程，為了彌補路上因「拋錨」而損失的時間，聖馬力諾、列支敦士登兩個小公國也被迫從我們的行程表上刷掉。而且，又由於「貧兒」每到一處營地就「趴」下來維修保養，不能載我們出市區。故此後的旅遊安排比其他同類旅行團就差多了。

到了慕尼黑，「貧兒」卻一反常態，不住郊區而住進市中心區，還直開到慕尼黑火車站旁停下。原來，這是領隊仙蒂為了讓大伙到馳名「德」外的啤酒廳見識見識。

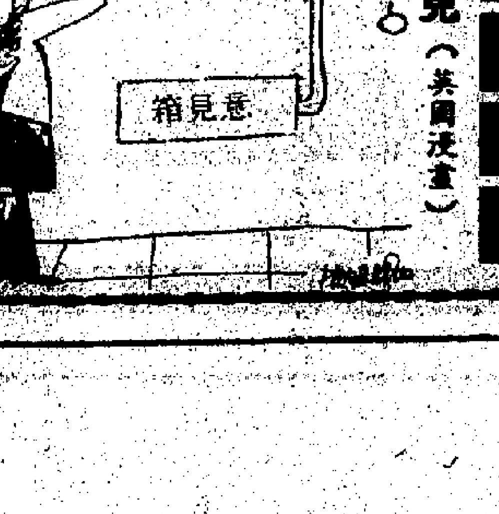
德國人喝啤酒之多是世界之冠，每年每人要喝到一百五十公升啤酒入肚。但巴伐利亞的德國人更厲害，平均每人二百五十公升，因此，巴伐利亞的首府慕尼黑，就有「世界啤酒之都」的稱號。

啤酒廳有兩層，一進去，人聲沸騰、熙來攘往，就像香港的大型廣東茶樓一樣熱鬧。剛一坐定，就有一位穿着民族服裝的德國大嬸來招呼。這些大嬸乃是慕尼黑的一寶，旅遊指南上對她們都有過介紹，說這些大嬸雙手能拿十杯一公升的啤酒。不少遊人都來看看，眼見為實嘛！

酒來了！八、九寸高的一公升啤酒杯在這些「女強人」手中，簡直算不了什麼，一個手指頭就能挾起一隻。當十杯啤酒穩穩當當地擱在桌面上時，我們團中幾個大男人都想試一試。可是，不要說一隻手拿五隻，就連兩隻手都拿不起來！

正當大伙兒興高彩烈地喝着啤酒，酒廳中央的小樂隊演奏了，都都是一些熱烈、歡快的德國小調。大概旋律都是大家熟悉的緣故吧，遊客們紛紛踴躍離座，使得桌子與桌子間的通道，頓時成了臨時舞池。

啤酒廳不但氣氛熱烈，而且經營有方。你買它三公升啤酒，他送你一個狀如小啤酒杯的塑料胸章，這胸章不但有紀念意義，回到老家還可讓人藉以向親友誇耀自己的一「績」。可憐的是，我們團裏那位英國姑娘三公升下肚後，掛着那塊紀念章掙扎着回到車裏，然後就不歇的「劏白鴿」，大吐特吐，迫得兩天都呆在營地裏出不去。在她以後的記憶中，慕尼黑恐怕就只有啤酒廳，其餘都將是一片空白了。

世界漫畫選

也是意見（美國漫畫）